



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2012/338/EU:

- ★ A Tanács határozata (2012. április 23.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészt az Európai Unió, másrészt Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról ..... 1

## RENDELETEK

- ★ A Tanács 551/2012/EU rendelete (2012. június 21.) az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 7/2010/EU rendelet módosításáról ..... 3
- ★ A Tanács 552/2012/EU rendelete (2012. június 21.) az egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről szóló 1344/2011/EU rendelet módosításáról ..... 7
- ★ A Bizottság 553/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. június 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról ..... 18
- ★ A Bizottság 554/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. június 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról ..... 20

- ★ A Bizottság 555/2012/EU rendelete (2012. június 22.) a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke- befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalom meghatározások tekintetében történő módosításáról ..... 22
- ★ A Bizottság 556/2012/EU rendelete (2012. június 26.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a málnában, illetve a málna felületén található spinozad legmagasabb megengedett maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ... 67
- A Bizottság 557/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. június 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 81

#### HATÁROZATOK

2012/339/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2011. július 13.) a Görögország által az Aluminium of Greece SA-nak nyújtott C 2/10 (korábbi NN 62/09) számú állami támogatásról (az értesítés a C(2011) 4916. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 83

2012/340/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. június 25.) a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelv szerinti ideiglenes kísérletnek az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzése tekintetében történő szervezéséről (az értesítés a C(2012) 4169. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 90



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. április 23.)

**az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról**

(2012/338/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (5) bekezdésével összefüggésben értelmezett 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodást<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az euromediterrán megállapodás) 1995. november 20-án aláírták.
- (2) A Tanács 2005. november 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékek, a halak és a halászati termékek kereskedelmének további liberalizációja érdekében tárgyalásokat folytasson egyes földközi-tengeri országokkal. Az Izraellel folytatott tárgyalások 2008. július 18-án sikeresen lezárultak. Az említett tárgyalások eredményeit a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékekre, valamint a halakra és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, továbbá az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás módosításáról, valamint az ahhoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyvnek és azok mellékleteinek felváltásáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás<sup>(2)</sup> (a továbbiakban: a 2010. évi megállapodás) tartalmazza, amely 2010. január 1-jén lépett hatályba.

- (3) A 2010. évi megállapodás hatálybalépését követően az Európai Bizottság és Izrael az említett megállapodás alkalmazásával kapcsolatos technikai megbeszéléseket tartott. E megbeszélések során kiderült, hogy az euromediterrán megállapodás esetében bizonyos technikai kiigazításokra van szükség az Európai Közösségek és Izrael Állam között megkötött, 2000-ben, illetve 2006-ban hatályba lépett előző megállapodásokban szereplő kötelezettségvállalásoknak való megfelelés érdekében. 2011. szeptember 19-én a Bizottság és Izrael lezárta a szükséges technikai kiigazításokkal kapcsolatos tárgyalásokat; a szóban forgó technikai kiigazításokat az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött új megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) tartalmazza.
- (4) A megállapodást – feltételezve annak későbbi megkötését – az Unió nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás aláírása – annak megkötésére figyelemmel<sup>(3)</sup> – az Unió nevében jóváhagyásra kerül.

<sup>(1)</sup> HL L 147., 2000.6.21., 3. o.

<sup>(2)</sup> HL L 313., 2009.11.28., 83. o.

<sup>(3)</sup> A megállapodás szövege a megkötéséről szóló határozattal együtt kerül közzétételre.

*2. cikk*

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírására jogosult személyt, feltételezve a megállapodás későbbi megkötését.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2012. április 23-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
C. ASHTON

---

# RENDELETEK

## A TANÁCS 551/2012/EU RENDELETE

(2012. június 21.)

az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 7/2010/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

időpontoktól alkalmazni kell, és annak az *Európai unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéssel haladéktalanul hatályba kell lépnie.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

(6) A 7/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

(1) Annak érdekében, hogy egyes, az Unióban elégtelen mennyiségben előállított áruk tekintetében kielégítő és folyamatos ellátást lehessen biztosítani, és megelőzhetőek legyenek a piaci zavarok, a 7/2010/EU tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> autonóm vámkontingenseket nyitott meg bizonyos mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozóan, mely vámkontingenseken belül az érintett termékek csökkentett vagy nulla vámtétel mellett importálhatók. Ugyanezen okból két termék esetében szükségessé vált egy megfelelő mennyiségre vonatkozó új, nulla vámtételű vámkontingens megnyitása 2012. július 1-jétől kezdődő hatállyal.

### 1. cikk

A 7/2010/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

(2) A 09.2638, a 09.2814 és a 09.2889 tételszámmal ellátott autonóm uniós vámkontingens esetében a korábban megállapított kontingensmennyiség nem fedezi az uniós ipar szükségleteit. Következésképpen 2012. január 1-jei hatállyal növelni kell a szóban forgó kontingensmennyiségeket.

1. a szöveg a 09.2644 és a 09.2645 tételszámú, az e rendelet I. mellékletében szereplő sorokkal egészül ki;

2. a 09.2638, a 09.2814 és a 09.2889 tételszámú vámkontingens-mennyiségekre vonatkozó sorok helyébe az e rendelet II. mellékletében szereplő sorok lépnek;

(3) Ezenfelül a 09.2633 tételszámú autonóm uniós vámkontingens esetében az árumegnevezést módosítani kell.

3. a 09.2633 tételszám alatti vámkontingens-mennyiségre vonatkozó sor helyébe az e rendelet I. mellékletében szereplő sor lép;

(4) Ezen túlmenően a 09.2767 tételszámú kontingenst illetően már nem áll az Unió érdekében 2012 második felére vámkontingenst biztosítani. Ezt a vámkontingenst ezért 2012. július 1-jei hatállyal le kell zárni, és a 7/2010/EU rendelet mellékletében az erre vonatkozó sort el kell hagyni.

4. a 09.2767 tételszám alatti vámkontingens-mennyiségre vonatkozó sort el kell hagyni.

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

(5) Mivel az e rendeletben előírt egyes intézkedéseknek 2012. január 1-jétől, másoknak pedig 2012. július 1-jétől kell hatályba lépniük, ezt a rendeletet az említett

Ezt a rendeletet 2012. július 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 3., 2010.1.7., 1. o.

Az 1. cikk (2) bekezdését azonban 2012. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2012. június 21-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

M. FREDERIKSEN

---

## I. MELLÉKLET

## Az 1. cikk (1) bekezdésében és az 1. cikk (3) bekezdésében említett vámkontingensek

Tételszám	KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Kontingensidőszak	Kontingensmennyiség	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.2644	ex 3824 90 97	96	Készítmény: — legalább 55 % és legfeljebb 78 % dimetil-glutarát-tartalommal — legalább 10 % és legfeljebb 28 % dimetil-adipát-tartalommal és — legfeljebb 25 % dimetil-szukcinát-tartalommal	7.1.–12.31.	7 500 tonna	0
09.2645	ex 3921 14 00	20	Porózus tömb regenerált cellulózból, magnézium-kloridot és kvaterner ammóniumvegyületet tartalmazó vízzel átitatva, 100 cm (± 10 cm) × 100 cm (± 10 cm) × 40 cm (± 5 cm) méretben	7.1.–12.31.	650 tonna	0
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektromos egyenirányító, legfeljebb 1 kVA teljesítményű, szőreltávolító készülék gyártásához <sup>(1)</sup>	1.1.–12.31.	4 500 000 egység	0

<sup>(1)</sup> A vámtarifaszám alatti bejegyzés a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikkének hatálya alá tartozik (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

## II. MELLÉKLET

## Az 1. cikk (2) bekezdésében említett vámkontingensek

Tételszám	KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	Kontingensmennyiség	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.2638	ex 2915 21 00	10	Ecetsav, legalább 99 tömegszázalékos tisztaságú (CAS RN 64-19-7)	1.1.–12.31.	1 000 000 tonna	0
09.2889	3805 10 90		Szulfátterpentin	1.1.–12.31.	25 000 tonna	0
09.2814	ex 3815 90 90	76	Titán-dioxidból és volfrám-trioxidból készült katalizátor	1.1.–12.31.	3 000 tonna	0



## A TANÁCS 552/2012/EU RENDELETE

(2012. június 21.)

## az egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről szóló 1344/2011/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió érdeke, hogy a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek teljesen felfüggesztésre kerüljenek több olyan termék esetében, amelyek jelenleg nem szerepelnek az 1344/2011/EU tanácsi rendelet mellékletében <sup>(1)</sup>.
- (2) Az 1344/2011/EU rendelet mellékletében jelenleg a 2914 39 00 20, 2918 30 00 50, 3206 11 00 20, 3815 12 00 20, 3815 12 00 30 és 8302 42 00 80 TARIC-kódokkal felsorolt hat terméket törölni kell a mellékletből, mivel e termékek tekintetében az Uniónak már nem érdeke a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztésének fenntartása.
- (3) A termékekkel kapcsolatos technikai fejlődésre és a piaci gazdasági folyamatokra való tekintettel az 1344/2011/EU rendelet mellékletében 2819 10 00 KN-kóddal, valamint 2914 19 90 40, 2914 70 00 50, 2922 49 85 10, 3815 19 90 10, 3919 90 00 51, 3920 10 28 91, 3920 51 00 30, 3920 91 00 93, 8529 90 92 50 és 9401 90 80 10 TARIC-kóddal szereplő termékek árumegnevezését módosítani szükséges. Ezenfelül a meglévő 2009 41 92 70, 2009 89 79 92 és 8505 19 90 31 TARIC-kódot meg kell változtatni. Ezen túlmenően a 3904 40 00 91 TARIC-kódú termék esetében kettős osztályozás szükséges.
- (4) Az említett felfüggesztéseket, amelyekre vonatkozóan technikai módosításokat kell elvégezni, el kell hagyni az 1344/2011/EU rendelet mellékletében levő felfüggesztési jegyzékből, majd azokat az új árumegnevezések vagy új KN- vagy TARIC-kódok használatával kell újra beilleszteni az említett jegyzékbe.
- (5) Átmeneti jellegüknél fogva az I. mellékletben felsorolt vámfelfüggesztéseket rendszeres időközönként, legkésőbb a listára kerülésüket vagy megújításukat követő öt éven belül felül kell vizsgálni. Amennyiben továbbá a technikai fejlődésnek köszönhetően, vagy a megváltozott körülmények és piaci gazdasági folyamatok eredményeként az Uniónak többé nem érdeke a vámtételek felfüggesztésének fenntartása, a Bizottság által a saját maga kezdeményezésére vagy egy vagy több tagállam kérésére lefolytatott felülvizsgálat alapján tett javaslat eredményeként azok bármikor megszüntethetők.
- (6) Mivel az e rendeletben megállapított felfüggesztéseknek 2012. július 1-jén kell hatályba lépniük, ezt a rendeletet ugyanezen időponttól alkalmazni kell, és annak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéssel haladéktalanul hatályba kell lépnie.
- (7) Az 1344/2011/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1344/2011/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. a szöveg az e rendelet I. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó sorokkal egészül ki;
2. az azon termékekre vonatkozó sorokat, amelyeknek KN- és TARIC-kódjai e rendelet II. mellékletében szerepelnek, el kell hagyni.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2012. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2012. június 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. FREDERIKSEN

<sup>(1)</sup> HL L 349., 2011.12.31., 1. o.

## I. MELLÉKLET

## Az 1. cikk 1. pontjában említett termékek

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2009 41 92	20	Ananászlé:	8 %	2015.12.31.
ex 2009 41 99	70	— nem koncentrátumból — az <i>Ananas</i> nemzetségből — legalább 11, de legfeljebb 16 Brix-értékkel, italipari termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 2009 89 79	20	Földi szeder és málna keresztezéséből előállított gyümölcsle-koncentrátum („boysenberry”) fagyasztva, amelynek Brix értéke legalább 61, de legfeljebb 67, legalább 50 literes közvetlen kiszerezésben	0 %	2016.12.31.
ex 2811 19 80	20	Hidrogén-jodid (CAS RN 10034-85-2)	0 %	2016.12.31.
2819 10 00		Króm-trioxid (CAS RN 1333-82-0)	0 %	2016.12.31.
ex 2819 90 90	10	Dikróm-trioxid, a fémkohászatban történő felhasználásra (CAS RN 1308-38-9) <sup>(1)</sup>	0 %	2016.12.31.
ex 2826 90 80	15	Lítium-hexafluoro-foszfát (CAS RN 21324-40-3)	0 %	2016.12.31.
ex 2850 00 20	40	Germánium-tetrahidrid (CAS RN 7782-65-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2903 39 90	15	Perfluor(4-metil-2-pentén), (CAS RN 84650-68-0)	0 %	2016.12.31.
ex 2903 89 90	40	Hexabrom-ciklododekán	0 %	2016.12.31.
ex 2907 29 00	40	2,3,5-Trimetil-hidrokinon (CAS RN 700-13-0)	0 %	2016.12.31.
ex 2907 29 00	45	2-Metil-hidrokinon (CAS RN 95-71-6)	0 %	2016.12.31.
ex 2909 20 00	10	8-Metoxi-cedrán (CAS RN 19870-74-7)	0 %	2016.12.31.
ex 2909 30 38	20	1,1'-Propán-2,2-diil-bisz[3,5-dibrom-4-(2,3-dibrom-propoxi)benzol], (CAS RN 21850-44-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2910 90 00	80	Allil-glicidil-éter (CAS RN 106-92-3)	0 %	2016.12.31.
ex 2914 19 90	40	Pentán-2-on (CAS RN 107-87-9)	0 %	2012.12.31.
ex 2914 29 00	50	<i>transz</i> -β-Damaszkon (CAS RN 23726-91-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2914 50 00	40	4-(4-Hidroxifenil)bután-2-on (CAS RN 5471-51-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2914 69 90	40	<i>p</i> -Benzokinon (CAS RN 106-51-4)	0 %	2016.12.31.
ex 2914 70 00	50	3'-Klórpropiofenon (CAS RN 34841-35-5)	0 %	2013.12.31.
ex 2916 12 00	50	2-Hidroxietyl-akrilát, legalább 97 tömegszázalékos tisztaságú (CAS RN 818-61-1)	0 %	2016.12.31.
ex 2916 31 00	10	Benzil-benzoát (CAS RN 120-51-4)	0 %	2016.12.31.
ex 2918 99 90	80	Nátrium-5-[2-klór-4-(trifluor-metil)fenoxi]-2-nitrobenzoát, (CAS RN 62476-59-9)	0 %	2016.12.31.
ex 2919 90 00	50	Trietyl-foszfát (CAS RN 78-40-0)	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 2922 49 85	10	Ornitin-aszpartát (INNM), (CAS RN 3230-94-2)	0 %	2013.12.31.
ex 2924 29 98	63	N-Etil-2-(izopropil)-5-metilciklohexán-karboxamid (CAS RN 39711-79-0)	0 %	2016.12.31.
ex 2928 00 90	30	N-Izopropil-hidroxilamin (CAS RN 5080-22-8)	0 %	2016.12.31.
ex 2930 90 99	13	Merkaptamin-hidroklorid (CAS RN 156-57-0)	0 %	2016.12.31.
ex 2930 90 99	18	1-Metil-5-[3-metil-4-[4-[(trifluor-metil)tio]fenoxi]fenil]biuret, (CAS RN 106310-17-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2931 90 90	18	Trioktilfoszfín-oxid (CAS RN 78-50-2)	0 %	2016.12.31.
ex 2932 99 00	20	Etil-2-metil-1,3-dioxolán-2-acetát (CAS RN 6413-10-1)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 29 90	70	Ciazofamid (ISO), (CAS RN 120116-88-3)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 39 99	70	2,3-Diklór-5-trifluormetilpiridin, (CAS RN 69045-84-7)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 39 99	72	5,6-Dimetoxi-2-[(4-piperidinil)metil]indán-1-on, (CAS RN 120014-30-4)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 59 95	72	Triacetil-ganciklovir (CAS RN 86357-14-4)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 69 80	72	Dietil-hexil-butamid-triazon (INCI), (CAS RN 154702-15-5)	0 %	2016.12.31.
ex 2933 99 80	67	Kandezartán-etil-észter (INNM), (CAS RN 139481-58-6)	0 %	2016.12.31.
ex 2934 99 90	43	Klopidogrélsav-hidroklorid (CAS RN 144750-42-5)	0 %	2016.12.31.
ex 2934 99 90	48	Propán-2-ol – 2-metil-4-(4-metilpiperazin-1-il)-10H-tieno[2,3-b][1,5]benzodiazepin (1:2)-dihidrát, (CAS RN 864743-41-9)	0 %	2016.12.31.
ex 2935 00 90	48	(3R,5S,6E)-7-[4-(4-Fluorfenil)-2-[metil(metilszulfonil)amino]-6-(propán-2-il)pirimidin-5-il]-3,5-dihidroxihept-6-énsav – 1-[(R)-(4-klórfenil)(fenil)metil]piperazin (1:1), (CAS RN 1235588-99-4)	0 %	2016.12.31.
ex 3204 12 00	10	C.I. Acid Blue 9 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 17 00	15	C.I. Pigment Green 7 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 17 00	20	C.I. Pigment Blue 15:3 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 17 00	25	C.I. Pigment Yellow 14 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 17 00	35	C.I. Pigment Red 202 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 17 00	45	C.I. Pigment Violet 27 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 20 00	20	C.I. Fluorescent Brightener 71 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3204 20 00	30	C.I. Fluorescent Brightener 351 színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3205 00 00	20	C.I. Carbon Black 7 Lake színezék	0 %	2016.12.31.
ex 3206 19 00	10	Készítmény, amely: — 72 (± 2) tömegszázalék csillámpalát és — 28 (± 2) tömegszázalék titán-dioxidot tartalmaz	0 %	2016.12.31.
ex 3801 90 00	10	Expandálható grafit (CAS RN 90387-90-9 és CAS RN 12777-87-6)	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3812 30 80	55	UV-stabilizátor, amely tartalmaz: — 2-(4,6-bisz(2,4-dimetil-fenil)-1,3,5-triazin-2-il)-5-(oktil-oxi)-fenolt (CAS RN 2725-22-6) és — vagy N,N'-bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamint, polimer 2,4-diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 193098-40-7) vagy — N,N'-bisz(2,2,6,6-tetrametil-4-piperidinil)-1,6-hexándiamint, polimer 2,4-diklór-6-(4-morfolinil)-1,3,5-triazinnal (CAS RN 82451-48-7)	0 %	2016.12.31.
ex 3812 30 80	60	3-(2H-Benzotriazolil)-5-(1,1-di-metil-etil)-4-hidroxi-benzolpropánsav elágazó és lineáris alkil-észtereiből álló fénystabilizátor (CAS RN 127519-17-9)	0 %	2016.12.31.
ex 3812 30 80	65	Stabilizátor műanyaghoz, amely tartalmaz: — 2-etil-hexil 10-etil-4,4-dimetil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoátot (CAS RN 57583-35-4) — 2-etil-hexil 10-etil-4-[[2-[(2-etil-hexil)oxi]-2-oxo-etil]tio]-4-metil-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-sztanna-tetradekanoátot (CASRN57583-34-3) és — 2-etil-hexil merkaptacetátot (CAS RN 7659-86-1)	0 %	2016.12.31.
ex 3812 30 80	70	Fénystabilizátor, mely tartalmaz: — 3-(2H-benzotriazolil)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-benzolpropánsav elágazó és lineáris alkil-észtereit (CAS RN 127519-17-9) és — 1-metoxi-2-propil-acetátot (CAS RN 108-65-6)	0 %	2016.12.31.
ex 3815 19 90	10	Katalizátor, króm-trioxidból, dikróm-trioxidból vagy króm szerves fémvegyületeiből, nitrogénabszorpciós módszerrel megállapított, legalább 2 cm <sup>3</sup> /g pórustérfogatú szilícium-dioxid-hordozóra rögzítve	0 %	2016.12.31.
ex 3815 19 90	87	Katód, tekercsben, levegő-cink gombelemhez (hallásjavító készülékhez való elem) <sup>(1)</sup>	0 %	2016.12.31.
ex 8506 90 00	10			
ex 3817 00 80	30	12–56 szénatomból álló lánchosszúságú, alifás láncokkal módosított alkilnaftalin-keverékek	0 %	2016.12.31.
ex 3824 90 97	26	Vizes diszperzió, amely tömegszázalékban kifejezetartalmaz: — 76 % (± 0,5 %) szilícium-karbidot (CAS RN 409-21-2) — 4,6 % (± 0,05 %) alumínium-oxidot (CAS RN 1344-28-1) és — 2,4 % (± 0,05 %) ittrium-oxidot (CAS RN 1314-36-9)	0 %	2016.12.31.
ex 3824 90 97	31	Keverék, amely tömegszázalékban kifejezve tartalmaz: — legalább 70, de legfeljebb 80 % bisz(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil)szebakátot (CAS RN 41556-26-7) és — legalább 20, de legfeljebb 30 % metil-1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil-szebakátot (CAS RN 82919-37-7)	0 %	2016.12.31.
ex 3824 90 97	32	A következő összetevőkből álló keverék: — bázikus cirkónium-karbonát (CAS RN 57219-64-4) és — cérium-karbonát (CAS RN 537-01-9)	0 %	2016.12.31.
ex 3824 90 97	33	Készítmény, amely tartalmaz: — trioktil-foszfin-oxidot (CAS RN 78-50-2) — dioktil-hexil-foszfin-oxidot (CAS RN 31160-66-4) — oktil-dihexil-foszfin-oxidot (CAS RN 31160-64-2) és — trihexil-lfoszfin-oxidot (CAS RN 597-50-2)	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 3903 90 90	60	Sztirol-kopolimer maleinsav-anhidriddel, vagy részben észterezett vagy kémiailag teljesen módosított, számátlag molekulatömege ( $M_n$ ) legfeljebb 4 500, pehely vagy por formában	0 %	2016.12.31.
ex 3911 90 99	60			
ex 3904 30 00	30	Vinil-klorid vinil-acéttal és vinil-alkohollal alkotott kopolimerje, mely tartalmaz:	0 %	2013.12.31.
ex 3904 40 00	91	— legalább 87, de legfeljebb 92 tömegszázalék vinil-kloridot — legalább 2, de legfeljebb 9 tömegszázalék vinil-acetátot és — legalább 1, de legfeljebb 8 tömegszázalék vinil-alkoholt a 39. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 6. a) vagy b) pontjában említett formák valamelyikében, a 3215 vagy a 8523 vámtarifaszám alá tartozó áruk gyártásához, vagy élelmiszer és ital konzerválásához használt tárolók és lezárok bevonatának gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3907 20 11	50	[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]-hidroxi-poli(oxo-1,2-etán-diil) (CAS RN 104810-48-2)	0 %	2016.12.31.
ex 3907 20 11	60	Készítmény, amely tartalmaz: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -hidroxi-poli(oxi-1,2-etán-diil)-t (CAS RN 104810-48-2) és — $\alpha$ -[3-[3-(2H-Benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propil]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-il)-5-(1,1-dimetil-etil)-4-hidroxi-fenil]-1-oxo-propoxi]poli(oxi-1,2-etán-diil)-t (CAS RN 104810-47-1)	0 %	2016.12.31.
ex 3912 20 11	10	Nitrocellulóz	0 %	2016.12.31.
ex 3919 10 80	80	Akrilszalag tekercsekben kiserelve:	0 %	2016.12.31.
ex 3919 90 00	83	— mindkét oldalán öntapadó — legalább 0,04 mm, de legfeljebb 1,25 mm teljes vastagságú — legalább 5 mm, de legfeljebb 1 205 mm teljes szélességű a 8521 és a 8528 vtsz. alá tartozó termékek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3919 90 00	51	Biaxiálisan orientált poli(metil-metakrilát) fólia, amely legalább 50 $\mu$ m, de legfeljebb 90 $\mu$ m vastagságú, az egyik oldalán ragasztós réteggel és elválasztó fóliával borítva is	0 %	2013.12.31.
ex 3919 90 00	85	Poli(metil-metakrilát), valamint ezüsttel és rézzel fémezett, többrétegű fólia: — amely az ASTM G173-03 szerint legalább 93,5 %-os fényvisszaverési képességgel rendelkezik — egyik oldalán eltávolítható polietilén réteggel borítva — másik oldalán nyomásérzékeny akril ragasztóréteggel és szilikonozott poliészter bélelssel borítva	0 %	2016.12.31.
ex 3919 90 00	87	Öntapadó átlátszó fólia, az ASTM D1003 szerinti több mint 90 %-os fényáteresztő képességgel és kevesebb mint 3 %-os homályossági értékkel, többek között az alábbi rétegekből: — legalább 20 $\mu$ m, de legfeljebb 70 $\mu$ m vastagságú akril öntapadó réteg — legalább 100 $\mu$ m, de legfeljebb 300 $\mu$ m vastagságú poliuretán alapú réteg	0 %	2016.12.31.
ex 3920 10 28	91	Polietilén film, amely négy alapszínű tinta, valamint speciális színek felhasználásával készített grafikai mintával nyomtatott, hogy a film egyik oldalán több színű tintából, míg az ellenkező oldalon egy színből álljon, és a grafikai mintát következők jellemzik: — ismétlődő és a film teljes hosszában egyenlő távolságokban helyezkedik el — a film színéről vagy fonákjáról nézve egyenletesen és láthatóan oszlik el	0 %	2013.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 3920 20 21	40	Biaxiálisan orientált polipropilén fólia lemez: — legfeljebb 0,1 mm vastagsággal — bankjegyek biztonsági nyomtatásához mindkét oldalán speciális bevonattal nyomtatva	0 %	2016.12.31.
ex 3920 20 29	50	Polipropilén lemez tekercsben, amely:	0 %	2016.12.31.
ex 8507 90 30	95	— legfeljebb 30 µm vastagságú — legfeljebb 210 mm szélességű — az ASTM D882 szabvány szerinti elektromos járművek lítium-ion akkumulátoraiba való elválasztólemezek gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3920 51 00	30	Biaxiálisan orientált poli(metil-metakrilát) fólia, amely legalább 50 µm, de legfeljebb 90 µm vastagságú	0 %	2013.12.31.
ex 3920 91 00	93	Poli(etilén-tereftalát) fólia, egyik vagy mindkét oldalán fémbevonatú is, vagy poli(etilén-tereftalát) fóliából készült laminált fólia, csak a külső oldalán fémbevonatú, amely az alábbi jellemzőkkel rendelkezik: — látható fénytávcsátása legalább 50 % — mindkét, vagy egyik oldalán poli(vinil-butirál) réteggel bevonva, de a poli(vinil-butirál) kivételével ragasztó- vagy anyagbevonattól mentes — teljes vastagsága a poli(vinil-butirál) jelenlététől eltekintve legfeljebb 0,2 mm, és a poli(vinil-butirál) vastagsága több mint 0,2 mm hővisszaverő, vagy díszítő laminált üveg gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	2013.12.31.
ex 3921 90 90	10	Polimer/fém-laminátum tekercsben, amely tartalmaz:	0 %	2016.12.31.
ex 8507 90 80	50	— egy poli(etilén-tereftalát)-réteget — egy alumíniumréteget — egy polipropilén-réteget — legfeljebb 275 mm szélességű — legfeljebb 165 µm teljes vastagságú és — az ASTM D1701-91 és a ASTM D882-95A szabvány szerinti elektromos járművek lítium-ion akkumulátorainak gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 3923 10 00	10	Fotomaszktartó: — amely speciális elektrosztatikus kisülési (ESD) és kigázosítási jellemzőkkel rendelkező, antistatikus anyagból vagy hőre lágyuló műanyagkeverékből áll — nem porózus, kopás- vagy ütésálló felületi tulajdonságokkal rendelkezik — speciálisan tervezett rögzítőrendszerrel felszerelt, amely megvédi a fotomaszkt a felületi vagy kozmetikai károsodástól és — tömítéssel is fotolitográfiai gyártás során fotomaszkok tárolásakor történő használatra	0 %	2016.12.31.
ex 3926 90 97	80	Autórádió előlapjának alkatrészei — polikarbonáttal kevert vagy anélküli akrilnitril-butadién-sztirolból — réz-, nikkel- és krómréteggel bevonva — a bevonat teljes vastagsága legalább 5,54 µm, de legfeljebb 22,3 µm	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 7318 14 99	20	Közethorgony:	0 %	2016.12.31.
ex 7318 14 99	29	— önfűró csavar — 300 mm-nál hosszabb bányákban való felhasználásra		
ex 7326 90 98	40	Televízió-állvány lábazat, a televízió készülékház rögzítését és stabil helyzetét biztosító fém felső résszel	0 %	2016.12.31.
ex 8529 90 49	10			
ex 8529 90 92	60			
ex 7410 11 00	10	Grafit és réz laminált fólia tekercsben, amely:	0 %	2016.12.31.
ex 8507 90 80	60	— legalább 610 mm, de legfeljebb 620 mm szélességű és		
ex 8545 90 90	30	— legalább 690 mm, de legfeljebb 710 mm átmérőjű elektromos járművek lítium-ion akkumulátorainak gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7410 22 00	10	Vágott lemez nikkelezett réz fóliából, amely:	0 %	2016.12.31.
ex 8507 90 80	70	— 70 mm ( $\pm$ 5 mm) szélességű — 0,4 mm ( $\pm$ 0,2 mm) vastagságú — legfeljebb 55 mm hosszúságú elektromos járművek lítium-ion akkumulátorainak gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7607 11 90	40	Alumíniumfólia tekercsben: — 99,99 tömegszázalék tisztaságú — legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,2 mm vastagságú — 500 mm szélességű — 3–4 nm vastagságú felületoxid réteggel — és több mint 95 % kocka alakú textúrával	0 %	2016.12.31.
ex 7607 19 90	10	Lítium és mangánnal bonderezett alumínium laminátumából álló lemez tekercsben, amely:	0 %	2016.12.31.
ex 8507 90 80	80	— legalább 595 mm, de legfeljebb 605 mm szélességű és — legalább 690 mm, de legfeljebb 710 mm átmérőjű elektromos járművek lítium-ion akkumulátoraiba való katódok gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 7616 99 90	70	Összekötő komponensek helikopter farokrotor-tengelyének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	2016.12.31.
ex 8482 80 00	10			
ex 8803 30 00	40			
ex 8108 90 30	40	Huzal titánötvözetből — 22 tömegszázalék ( $\pm$ 3 %) vanádiumtartalommal és — 4 tömegszázalék ( $\pm$ 0,5 %) alumíniumtartalommal	0 %	2016.12.31.
ex 8108 90 50	70	Szalag titánötvözetből — 15 tömegszázalék ( $\pm$ 1 %) vanádiumtartalommal — 3 tömegszázalék ( $\pm$ 0,5 %) krómtartalommal — 3 tömegszázalék ( $\pm$ 0,5 %) óntartalommal és — 3 tömegszázalék ( $\pm$ 0,5 %) alumíniumtartalommal	0 %	2016.12.31.
ex 8108 90 50	75	Lap, lemez, szalag és fólia titánötvözetből — legalább 0,3 tömegszázalék, de legfeljebb 0,7 tömegszázalék alumíniumtartalommal és — legalább 0,25 tömegszázalék, de legfeljebb 0,6 tömegszázalék szilíciumtartalommal	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
ex 8108 90 50	80	Lap, lemez, szalag és fólia hidegen hengerelt titánötvözetből — legfeljebb 0,25 tömegszázalék vastartalommal — legfeljebb 0,20 tömegszázalék oxigéntartalommal — legfeljebb 0,08 tömegszázalék széntartalommal — legfeljebb 0,03 tömegszázalék nitrogéntartalommal és — legfeljebb 0,013 tömegszázalék hidrogéntartalommal	0 %	2016.12.31.
ex 8108 90 90	20	Szemüvegkeret és -szerelék alkatrésze, beleértve a szemüvegkerethez és -szerelékhez használt csavarokat is, titánötvözetből	0 %	2016.12.31.
ex 9003 90 00	10			
ex 8113 00 20	10	Cermettömb legalább 60 tömegszázalék alumíniumtartalommal és legalább 5 tömegszázalék bór-karbid-tartalommal	0 %	2016.12.31.
ex 8409 91 00	10	DIN EN 13835 szabványnak megfelel, kipufogócsonk, turbótöltő házzal vagy anélkül, négy beömlőnyílással, esztergált, mart, fűrt és/vagy egyéb módon megmunkált kipufogócsonk előállításához <sup>(1)</sup>	0 %	2016.12.31.
ex 8409 99 00	20			
ex 8414 59 80	40	Keresztáramú ventilátor, amelyek:	0 %	2016.12.31.
ex 8414 90 00	60	— magassága legalább 575 mm ( $\pm$ 1,0 mm), de legfeljebb 850 mm ( $\pm$ 1,0 mm) — átmérője 95 mm ( $\pm$ 0,6 mm) vagy 102 mm ( $\pm$ 0,6 mm) — anyaga antisztatikus, antibakteriális és hőálló, 30 % üvegszállal megerősített, legalább 70 °C ( $\pm$ 5 °C) hőmérsékleti ellenállással rendelkező műanyag szétválasztott rendszerű légkondicionáló berendezések beltéri egységének gyártásához <sup>(1)</sup>		
ex 8501 31 00	60	Kommutátor nélküli, az óra járásával ellentétes irányban való forgásra képes (CCW) egyenáramú (DC) motor: — legalább 264 V, de legfeljebb 391 V bemeneti feszültséggel — legalább 81 mm ( $\pm$ 2,5 mm), de legfeljebb 150 mm ( $\pm$ 0,8 mm) külső átmérővel — legfeljebb 125 W kimenő teljesítménnyel — E. vagy B. osztályú tekercsszigeteléssel szétválasztott rendszerű légkondicionáló berendezések bel- vagy kültéri egységének gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	2016.12.31.
ex 8504 40 82	40	Hídkapcsolású kétutas egyenirányító áramkörrel és más, aktív és passzív komponensekkel felszerelt nyomtatott áramköri kártya — két kimeneti csatlakozóval — két bemeneti csatlakozóval, amelyek egyidejűleg rendelkezésre állnak és használhatók — erős fényű és tompított üzemmód közötti váltás funkcióval — erős fényű üzemmódban 40 V (+ 25 % – 15 %) vagy 42 V (+ 25 % – 15 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 30 V ( $\pm$ 4 V) bemeneti feszültséggel vagy — erős fényű üzemmódban 230 V (+ 20 % – 15 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 160 V ( $\pm$ 15 %) bemeneti feszültséggel, vagy — erős fényű üzemmódban 120V (+ 15 % – 35 %) bemeneti feszültséggel, tompított üzemmódban 60 V ( $\pm$ 20 %) bemeneti feszültséggel — névleges értékének 80 %-át 20 milliszekundumon belül elérő bemeneti áramerősséggel — a 42 V-os és 230 V-os változatnál legalább 45 Hz, de legfeljebb 65 Hz, a 120 V-os változatnál 45–70 Hz bemeneti frekvenciával — a bemeneti áramerősség 250 %-át meg nem haladó maximális bekapcsolási túlárammal	0 %	2012.12.31.



KN-kód	TARIC	Árumegevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírányzott határidő
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— legfeljebb 100 milliszekundum tartamú bekapcsolási túlárammal</li> <li>— a bemeneti áramerősség 50 %-ánál nem kisebb bemeneti áramerősség-hiánnyal</li> <li>— legfeljebb 20 milliszekundum tartamú bekapcsolási áramerősség-hiánnyal</li> <li>— előre beállítható kimeneti áramerősséggel</li> <li>— névleges előre beállított értékének 90 %-át 50 milliszekundumon belül elérő kimeneti áramerősséggel</li> <li>— a bemeneti feszültség megszüntetését követően a nulla értéket 30 milliszekundumon belül elérő kimeneti áramerősséggel</li> <li>— a terhelés hiánya vagy túlterhelés esetén fellépő, meghatározott hibaállapottal (elhasználódást jelző funkció)</li> </ul>		
ex 8505 11 00	31	Állandó mágnes, mágneses remanenciája 455 mT ( $\pm$ 15 mT)	0 %	2013.12.31.
ex 8505 11 00	40	Neodímium-ferrit gyűrű legfeljebb 13 mm külső átmérővel, legfeljebb 9 mm belső átmérővel	0 %	2013.12.31.
ex 8507 60 00	65	Hengeres lítium-ion akkumulátorcella: <ul style="list-style-type: none"> <li>— 3,5 V és 3,8 V közötti egyenáramú (DC) feszültséggel</li> <li>— 300 mAh és 900 mAh közötti kapacitással és</li> <li>— 10,0 mm és 14,5 mm közötti átmérővel</li> </ul>	0 %	2016.12.31.
ex 8507 60 00	75	Téglalap alakú lítium-ion akkumulátor: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fémburkolattal</li> <li>— 173 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm) hosszal</li> <li>— 21 mm (<math>\pm</math> 0,1 mm) szélességgel</li> <li>— 91 mm (<math>\pm</math> 0,15 mm) magassággal</li> <li>— 3,3 V névleges feszültséggel és</li> <li>— legalább 21 Ah névleges kapacitással</li> </ul>	0 %	2016.12.31.
ex 8529 90 92	50	Színes LCD kijelző panel a 8528 vtsz. alá tartozó LCD monitorokhoz: <ul style="list-style-type: none"> <li>— legalább 14,48 cm, de legfeljebb 31,24 cm képernyőátló-mérettel</li> <li>— háttér-megvilágítással, mikroszabályozóval</li> <li>— LVDS (Low-voltage differential signaling) interfésszel és CAN/áramellátó foglaltal ellátott CAN (Controller area network) szabályozóval vagy APIX (Automotive Pixel Link) interfésszel ellátott APIX szabályozóval</li> <li>— hátoldalán alumínium hőelvezetővel ellátott vagy ilyen hőelvezető nélküli házban</li> <li>— jelfeldolgozó modul nélkül</li> </ul> a 87. árucsoportba tartozó járművek gyártásához <sup>(1)</sup>	0 %	2015.12.31.
ex 8708 80 99	10	Dugattyúrúd jármű felfüggesztési rendszerében alkalmazott lengéscsillapítóhoz: <ul style="list-style-type: none"> <li>— legszélesebb pontjában legalább 12,4 mm, de legfeljebb 28 mm átmérővel</li> <li>— legalább 236,5 mm, de legfeljebb 563,5 mm hosszal</li> </ul>	0 %	2016.12.31.
ex 8803 30 00	50	Előformázott helikopter rotortengely: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kör keresztmetszettel</li> <li>— legalább 1 249,68 mm de legfeljebb 1 496,06 mm hosszal</li> <li>— legalább 81,356 mm de legfeljebb 82,2198 mm külső átmérővel</li> <li>— két végén kúposítva oly módon, hogy ott külső átmérője legalább 63,8683 mm, de legfeljebb 66,802 mm</li> <li>— a MIL-H-6088, az AMS 2770 vagy az AMS 2772 szabványnak megfelelően hőkezelve</li> </ul>	0 %	2016.12.31.

KN-kód	TARIC	Árumegnevezés	Autonóm vámtétel	A kötelező felülvizsgálatra előírt határidő
ex 9001 10 90	30	Polimer optikai szál: — polimetil-metakrilát maggal — fluorozott polimer burkolattal — legfeljebb 3,0 mm-es átmérővel és — több mint 150 m-es hosszal polimer optikai kábelek gyártásához történő használatra	0 %	2016.12.31.
ex 9401 90 80	10	Kilincsműves tárcsa állítható támlájú gépjárműülés gyártásához	0 %	2015.12.31.

(<sup>1</sup>) A vámok felfüggesztése a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikkének hatálya alá tartozik (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

## II. MELLÉKLET

## Az 1. cikk 2. pontjában említett termékek

KN-kód	TARIC
2009 41 92	70
2009 41 99	70
2009 89 79	92
2819 10 00	
2914 19 90	40
2914 39 00	20
2914 70 00	50
2918 30 00	50
2922 49 85	10
3206 11 00	20
3815 19 90	10
3815 12 00	20
3815 12 00	30
3904 40 00	91
3919 90 00	51
3920 10 28	91
3920 51 00	30
3920 91 00	93
8302 42 00	80
8505 19 90	31
8529 90 92	50
9401 90 80	10

**A BIZOTTSÁG 553/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. június 19.)****egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) A Vámkódex-bizottság az elnöke által megállapított határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

**2. cikk**

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 19-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Algirdas ŠEMETA  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

## MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
1.	2.	3.
<p>Egy nem menetes acéláru, a rozsdamentes acélból készültek kivételével, hatszögletű fejjel, 1 040 MPa húzóerővel, 160 mm-es hosszal, 32 mm-es fejmérettel és 16 mm-es szárvastagsággal.</p> <p>Bemutatását követően a termék további megmunkálása szükséges, hogy a 7318 vámtarifaszám alá tartozó készárúnak minősüljön.</p>	7318 15 89	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1., 2. a) és 6. általános szabály, valamint a 7318, a 7318 15 és a 7318 15 89 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>Mivel a termék közvetlenül nem használható, körülbelül a készáru alakjával rendelkezik, továbbá csak a 7318 vámtarifaszám alá tartozó készáru elkészítésére használható, ezért, mint nyersdarab, a 2. a) általános értelmezési szabály értelmében félkész termék (lásd a 2. a) értelmezési szabály II. pontjához; és a 7318 vámtarifaszám A. rész, (5) bekezdéséhez tartozó HR Magyarázatot).</p> <p>Objektív tulajdonságai, úgymint alakja, hatszögletű feje és húzóereje miatt egy a 7318 15 89 KN-kód alatti félkész terméknek minősül.</p> <p>Következésképpen a terméket a 7318 15 89 KN-kód alá kell besorolni.</p>

**A BIZOTTSÁG 554/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. június 19.)****egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

**2. cikk**

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 19-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Algirdas ŠEMETA  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

## MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Díszítő ág, amely művirágokból (mikulásvirág), levél- és gyümölcsutánzatból (tűlevelű ágak és bogyók) áll. Brokátszövetből, műanyagból és fémdrótból készül.</p> <p>A termék gyertyadekorációként szolgál. Gyertya és gyertyatartó nélkül kerül bemutatásra.</p> <p>(*) Lásd a képen.</p>	6702 90 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, valamint a 6702 és a 6702 90 00 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Az ág nem tekintendő a 9505 vtsz. szerinti ünnepi tárgynak, mivel nem kizárólag ünnepi tárgyként tervezik, gyártják és nem annak ismerik el. Nem tartalmaz semmilyen nyomatot, díszítést, jelet vagy feliratot, és ennek megfelelően használata nem köthető konkrét ünnephez (lásd a 9505 vtsz. KN-Magyarázatát is).</p> <p>Ebből adódóan ünnepi tárgyként a 9505 vtsz. alá történő besorolása kizárt.</p> <p>Következésképpen, mint más anyagból előállított művirág, levél- és gyümölcsutánzatból készült áruként a 6702 90 00 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(\*) A kép csupán tájékoztató jellegű.



**A BIZOTTSÁG 555/2012/EU RENDELETE****(2012. június 22.)****a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalommeghatározások tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló, 2005. január 12-i 184/2005/EK európai parlament és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A 184/2005/EK rendelet megállapítja a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikák rendszeres elkészítésének általános kereteit.
- (2) A 184/2005/EK rendelet adatkövetelményeit és fogalommeghatározásait módosítani kell a közgazdasági és technikai változások figyelembe vétele és azon nemzetközi standardokkal való összhangjuk megteremtése érdekében,

melyek a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos statisztikák összeállításának általános szabályait írják elő.

- (3) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban állnak a fizetésimérleg-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ RENDELETET:

*1. cikk*

A 184/2005/EK rendelet mellékleteinek helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 22-én.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> HL L 5., 2005.2.8., 23. o.



## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

## 1. Táblázat

## Havi fizetési mérleg

**Határidő: a referenciaidőszak vége utáni 44. naptári nap**

**Gyakoriság: havi**

**Első referenciaidőszak: 2014. április**

	Követel	Tartozik	Egyenleg
<b>1. Folyó fizetési mérleg</b>			
<b>Áruk</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Szolgáltatások</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>Elsődleges jövedelmek</b>			
Munkavállalói jövedelem	Geo 3	Geo 3	
Befektetések jövedelme			
Közvetlentőke-befektetések			
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem	Geo 3	Geo 3	
ebből újrabefektetett jövedelem rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Adósság típusú instrumentumok	Geo 3	Geo 3	
Portfólióbefektetések			
Részesedések és befektetési jegyek	Geo 3	Geo 1	
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Geo 3	Geo 1	
Egyéb befektetések	Geo 3	Geo 3	
ebből: kamat	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Nemzetközi tartalékok	Geo 3	Geo 3	
ebből: kamat	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Egyéb elsődleges jövedelmek	Geo 3	Geo 3	
<b>Másodlagos jövedelmek</b>	Geo 3	Geo 3	
<b>2. Tőké mérleg</b>			
<b>Tőké mérleg</b>	Geo 3	Geo 3	
	Pénzügyi eszközök nettó beszerzése	Nettó felmerült kötelezettségek	Nettó
<b>3. Pénzügyi mérleg</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések</b>			
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Adósság típusú instrumentumok rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Portfólióbefektetések</b>			
Részesedések és befektetési jegyek			

	Pénzügyi eszközök nettó beszerzése	Nettó felmerült kötelezettségek	Nettó
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
Rövid lejáratú			
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hosszú lejáratú			
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Pénzügyi derivatívák (tartalékon kívül) és munkavállalói részvényopciók</b>			Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Egyéb befektetések</b>			
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<i>ebből</i> : készpénz és betét	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Nemzetközi tartalékok</b>			
Monetáris arany			
Tömbarany	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Nem allokált aranyszámlák	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Különleges lehívási jogok (SDR)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Tartalékpozíció a Nemzetközi Valutaalapnál (IMF)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egyéb tartalékeszközök			
Készpénz és betét			
A monetáris hatóságokkal, az IMF-fel és a Nemzetközi Fizetések Bankjával (BIS) szembeni követelések	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egyéb gazdasági szereplőkkel (bankokkal) szembeni követelések	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Értékpapírok			
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
Rövid lejáratú	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Részesevések és befektetési jegyek	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Pénzügyi derivatívák (nettó)	Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egyéb követelések	Geo 1 <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Nem kötelező a monetáris unióban részt nem vevő tagállamok esetében.

## 2. Táblázat

## Negyedéves fizetési mérleg és nemzetközi befektetési pozíció

Gyakoriság: negyedéves

Első referenciaidőszak: 2014. első negyedév

Határidő: 2014-től 2016-ig T+85; 2017-től 2018-ig T+82 <sup>(2)</sup>; 2019-től T+80 <sup>(2)</sup>

	Követel	Tartozik	Egyenleg
<b>A. Folyó fizetési mérleg</b>			
<b>Áruk</b>	Geo 4	Geo 4	
Általános termékforgalom a fizetési mérleg szerint	Geo 3	Geo 3	
Közvetítő kereskedelm nettó áruexportja	Geo 3		
Közvetítői kereskedelembe beszerzett áruk (negatív jóváírás)	Geo 3		
Közvetítői kereskedelembe eladott áruk	Geo 3		
Nem monetáris arany	Geo 3	Geo 3	
Átmenő forgalom árreése kvázitranszit-kereskedelem miatti kiigazítás	Geo 4	Geo 4	
<b>Szolgáltatások</b>	Geo 4	Geo 4	
Mások tulajdonában lévő fizikai inputokon végzett feldolgozási szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Máshová nem sorolt karbantartási és javítási szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Szállítás	Geo 4	Geo 4	
Idegenforgalom	Geo 4	Geo 4	
Építés-szerelési szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Biztosítási és nyugdíjszolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Pénzügyi szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Külön felszámított és más pénzügyi szolgáltatások	Geo 3	Geo 3	
Pénzügyi közvetítési szolgáltatások közvetetten mért díja (FISIM)	Geo 3	Geo 3	
Szellemi termék használatának máshová nem sorolt díja	Geo 4	Geo 4	
Távközlési, számítástechnikai és informatikai szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Egyéb üzleti szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Kutatási-fejlesztési szolgáltatások	Geo 3	Geo 3	
Szakmai és vezetési tanácsadási szolgáltatások	Geo 3	Geo 3	
Műszaki, kereskedelemhez kapcsolódó és más üzleti szolgáltatások	Geo 3	Geo 3	
Személyes, kulturális és szórakoztatási szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
Máshová nem sorolt kormányzati áruk és szolgáltatások	Geo 4	Geo 4	
<b>Elsődleges jövedelmek</b>			
<b>Munkavállalói jövedelem</b>	Geo 4	Geo 4	

	Követel	Tartozik	Egyenleg
<b>Befektetések jövedelme</b>			
<b>A közvetlentőke-befektetések jövedelme</b>			
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem	Geo 4	Geo 4	
Osztalékok és kvázi vállalatokból történő jövedelmekivonás			
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Újrabefektetett jövedelem	Geo 4	Geo 4	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Adósság típusú instrumentumok	Geo 4	Geo 4	
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből: Kamat</i>			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Portfólióbefektetések jövedelme</b>			
Részesedések és befektetési jegyek	Geo 4	Geo 1	
Részesedések			
Osztalékok			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Befektetési jegyek			
Osztalékok			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Újrabefektetett jövedelem			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
Rövid lejáratú	Geo 4	Geo 1	
Kamat			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 4	Geo 1	
Kamat			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		

	Követel	Tartozik	Egyenleg
<b>Egyéb befektetések jövedelme</b>	Geo 4	Geo 4	
Kvázi vállalatokból történő jövedelemkivonás	Geo 3	Geo 3	
Kamat	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<i>ebből</i> : különleges lehívási jogok (SDR) kamata		Geo 1	
<i>ebből</i> : kamat FISIM levonása előtt	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Biztosítottak, nyugdíj- és szabványosított garancia-rendszerekben résztvevők tulajdonosi jövedelmei	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Nemzetközi tartalékok jövedelme</b>	Geo 3		
<i>ebből</i> : Kamat	Geo 3		
<b>Egyéb elsődleges jövedelmek</b>	Geo 4	Geo 4	
Államháztartás	Geo 3	Geo 3	
Termelési és importadók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Termékadók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Egyéb termelési adók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Támogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Terméktámogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Egyéb termelési támogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Bérleti díjak	Geo 3	Geo 3	
Egyéb szektorok	Geo 3	Geo 3	
Termelési és importadók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Termékadók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Egyéb termelési adók	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Támogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Terméktámogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Egyéb termelési támogatások	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Bérleti díjak	Geo 3	Geo 3	
<b>Másodlagos jövedelmek</b>	Geo 4	Geo 4	
Államháztartás	Geo 3	Geo 3	
Jjövdelem-, vagyon- és egyéb adók	Geo 3	Geo 3	
Társadalombiztosítási járulékok	Geo 3	Geo 3	
Társadalmi juttatások	Geo 3	Geo 3	
Nemzetközi együttműködéshez kapcsolódó folyó transzferek (D74)	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből</i> : uniós intézményekkel szemben (az EKB kivételével)	Uniós intézmények	Uniós intézmények	

	Követel	Tartozik	Egyenleg
Különféle folyó transzferek (D75)	Geo 3	Geo 3	
Az EU hozzáadottérték-adó- és GNI-alapú saját forrásai	Uniós intézmények	Uniós intézmények	
Egyéb szektor	Geo 3	Geo 3	
Jövedelem-, vagyon- és egyéb adók	Geo 3	Geo 3	
Társadalombiztosítási járulékok	Geo 3	Geo 3	
Társadalmi juttatások	Geo 3	Geo 3	
Nettó nemélet-biztosítási díjak	Geo 3	Geo 3	
Nemélet-biztosítási kártérítések	Geo 3	Geo 3	
Különféle folyó transzferek (D75)	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből</i> : Személyi transzferek (rezidens és nem rezidens háztartások között)	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből</i> : Munkavállalók hazautalásai	Geo 4	Geo 4	
Nyugdíjjogosultságok változása miatti korrekció	Geo 3	Geo 3	

**B. Tőkemérleg**

<b>Tőkemérleg</b>	Geo 4	Geo 4	
Nem-termelt, nem-pénzügyi eszközök bruttó beszerzésének/eladásának egyenlege	Geo 3	Geo 3	
Tőketranszferek	Geo 3	Geo 3	
Államháztartás	Geo 3	Geo 3	
Tőkeadók	Geo 3	Geo 3	
Beruházási támogatások	Geo 3	Geo 3	
Egyéb tőketranszferek	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből</i> : Adósságelengedés	Geo 3	Geo 3	
Egyéb szektorok	Geo 3	Geo 3	
Tőkeadók	Geo 3	Geo 3	
Beruházási támogatások	Geo 3	Geo 3	
Egyéb tőketranszferek	Geo 3	Geo 3	
<i>ebből</i> : Adósságelengedés	Geo 3	Geo 3	

	Pénzügyi követelések növekedése	Pénzügyi tartozások növekedése	Nettó
--	---------------------------------	--------------------------------	-------

**C. Pénzügyi mérleg**

<b>Pénzügyi mérleg</b>	Geo 1	Geo 1	
<b>Közvetlentőke-befektetések</b>	Geo 4	Geo 4	
Részvény, egyéb részesedés és jövedelmek újrabefektetése	Geo 4	Geo 4	
Részvény és egyéb részesedés			
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	

	Pénzügyi köve- telések növeke- dése	Pénzügyi tarto- zások növeke- dése	Nettó
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Egyéb (pl. ingatlan)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Jövedelmek újrabefektetése	Geo 4	Geo 4	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Adósság típusú instrumentumok	Geo 4	Geo 4	
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 3	Geo 3	
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 3	Geo 3	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
<b>Portfólióbefektetés</b>	Geo 4	Geo 1	
Részesedések és befektetési jegyek	Geo 4	Geo 1	
Részesedések			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)			
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Befektetési jegyek			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
<i>ebből: Jövedelmek újrabefektetése</i>	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó ügyletszektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<i>ebből: Jövedelmek újrabefektetése</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
Rövid lejáratú	Geo 4	Geo 1	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 4	Geo 1	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 1 <sup>(4)</sup>	

	Pénzügyi követelések növekedése	Pénzügyi tartozások növekedése	Nettó
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Pénzügyi derivatívák (tartalékon kívül) és munkavállalói részvényopciók</b>			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)			Geo 3
<b>Egyéb befektetések</b>	Geo 4	Geo 4	
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 4	Geo 4	
Egyéb részesedések	Geo 3	Geo 3	
Készpénz és betét			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)			
Rövid lejáratú	Geo 3	Geo 3	
Hosszú lejáratú	Geo 3	Geo 3	
Hitelek			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)			
Rövid lejáratú	Geo 3, IMF	Geo 3, IMF	
Hosszú lejáratú	Geo 3, IMF	Geo 3, IMF	
Biztosítási, nyugdíj- és szabványosított garanciarendszerek			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3	Geo 3	
Kereskedelmi hitelek			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)			
Rövid lejáratú	Geo 3	Geo 3	
Hosszú lejáratú	Geo 3	Geo 3	
Egyéb követelések és tartozások			
Rezidens szektoronként (2. ágazat)			
Rövid lejáratú	Geo 3	Geo 3	
Hosszú lejáratú	Geo 3	Geo 3	
SDR		Geo 1	
<b>Nemzetközi tartalékok</b>	Geo 3		

**D. Egyenlegező tételek**

Áruk és szolgáltatások külkereskedelmi egyenlege			Geo 4
Folyó fizetési mérleg egyenlege			Geo 1
Nettó hitelnyújtás (+) /nettó hitelfelvétel (-) (a folyó fizetési mérleg és a tőkmérleg egyenlege)			Geo 1



	Pénzügyi követelések növekedése	Pénzügyi tartozások növekedése	Nettó
Nettó hitelnyújtás (+) /nettó hitelfelvétel (-) (a pénzügyi mérlegből)			Geo 1
Tévedések és kihagyások egyenlege			Geo 1

	Követelések			Tartozások		
	Állományok	Árfolyamváltozások miatti átértékelődések	Árváltozás miatti átértékelődések	Állományok	Árfolyamváltozások miatti átértékelődések	Árváltozás miatti átértékelődések

#### E. Külfölddel szembeni befektetési pozíció

Pénzügyi mérleg	Geo 1			Geo 1		
<b>Közvetlentőke-befektetések</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Egyéb (pl. ingatlan)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Adósság típusú instrumentumok	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
<i>Közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatokban</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<i>Közvetlentőke-befektetőkben (kereszttulajdonlás)</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<i>Társvállalatokban</i>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>		
<b>Portfólióbefektetések</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Részesedések és befektetési jegyek	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Részesedések						
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 1 <sup>(4)</sup>		
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)						
Tőzsdén jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Tőzsdén nem jegyzett	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			

	Követelések			Tartozások		
	Állományok	Árfolyamváltások miatti átértékelődések	Árváltozás miatti átértékelődések	Állományok	Árfolyamváltások miatti átértékelődések	Árváltozás miatti átértékelődések
Befektetési jegyek						
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok						
Rövid lejáratú	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Devizanem szerint:						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
US dollár	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egyéb devizák	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 1		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(4)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>	Geo 1 <sup>(1)</sup>
Legfeljebb egyéves hátralévő lejáratú				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egy évnél hosszabb hátralévő lejáratú				Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Kibocsátó szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>			
Legfeljebb egyéves visszaváltással	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
Egy évnél hosszabb visszaváltással	Geo 2 <sup>(1)</sup>					
Devizanem szerint						
Euro	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
US dollár	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
Egyéb devizák	Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 1 <sup>(1)</sup>		
<b>Pénzügyi derivatívák (tartalékon kívül) és munkavállalói részvényopciók</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>
<b>Egyéb befektetések</b>	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Rezidens szektoronként (1. ágazat)	Geo 4 <sup>(3)</sup>			Geo 4 <sup>(3)</sup>		
Rezidens szektoronként (2. ágazat)		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Egyéb részesedések	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Kézpénz és betét	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)						

	Követelések			Tartozások		
	Állományok	Árfolyamváltások miatti átértékelések	Árváltozás miatti átértékelések	Állományok	Árfolyamváltások miatti átértékelések	Árváltozás miatti átértékelések
Rövid lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Hitelek	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)						
Rövid lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF			Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF		
Hosszú lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF			Geo 3 <sup>(3)</sup> , IMF		
Biztosítási, nyugdíj- és szabványosított garanciarendszerek		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 2 <sup>(1)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>
Rezidens szektoronként (2. ágazat)	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Kereskedelmi hitelek	Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>		Geo 4 <sup>(3)</sup>	Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)						
Rövid lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Egyéb követelések és tartozások		Geo 2 <sup>(1)</sup>			Geo 2 <sup>(1)</sup>	
Rezidens szektoronként (2. ágazat)						
Rövid lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
Hosszú lejáratú	Geo 3 <sup>(3)</sup>			Geo 3 <sup>(3)</sup>		
SDR				Geo 1	Geo 1 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Nem kötelező a monetáris unióban nem részt vevő tagállamok esetében.

<sup>(2)</sup> A T+82 szabályra és a T+80 szabályra átállás nem kötelező a monetáris unióban részt nem vevő tagállamok esetében.

<sup>(3)</sup> A földrajzi megbontás 2019-től kötelező a monetáris unióban nem részt vevő tagállamok esetében.

<sup>(4)</sup> Az intézményi ágazat szerinti, 1. szintű (1. ágazat) és nem a 2. ágazat szerinti megoszlás kötelező a monetáris unióban nem részt vevő tagállamok esetében.

### 3. Táblázat

#### A szolgáltatások nemzetközi kereskedelme

**Határidő: T + 9 hónap**

**Gyakoriság: éves**

**Első referenci-időszak: 2013**

	Bevétel	Kiadás	Egyenleg
<b>Munkavállalók díjazása</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Személyi transzferek</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Munkavállalók pénzáttalásai	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>SZOLGÁLTATÁSOK</b>	Geo 6	Geo 6	Geo 6
Mások tulajdonában lévő fizikai inputokon végzett feldolgozási szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Bevétel	Kiadás	Egyenleg
Máshová nem sorolt karbantartási és javítási szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Szállítás</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tengeri szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tengeri személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tengeri áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Légi szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Légi személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Légi áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb szállítási módok	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>Az egyéb szállítási módok szerinti kibővített osztályozás</i>			
Űrszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Vasúti szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Vasúti személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Vasúti áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Közúti szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Közúti személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Közúti áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Belvízi szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Belvízi személyszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Belvízi áruszállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Csővezetéken történő szállítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Villamosenergia-átvitel	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb kiegészítő és járulékos szállítási szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Postai és futárszolgálat	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Idegenforgalom</b>			
Üzleti idegenforgalom	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Bevétel	Kiadás	Egyenleg
Áruk és szolgáltatások határ menti ingázók, szezonális és más rövidtávú munkaviszonyban állók általi beszerzése	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb üzleti idegenforgalom	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Magán idegenforgalom	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egészséggel kapcsolatos kiadások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tanulmányokkal kapcsolatos kiadások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb magán idegenforgalom	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Építés-szerelési szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Külföldön teljesített építés-szerelési szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Belföldön teljesített építés-szerelési szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Biztosítási és nyugdíj szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Közvetlen biztosítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Életbiztosítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Szállítmánybiztosítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb közvetlen biztosítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Viszontbiztosítás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Biztosítási tevékenységhez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Nyugdíjbiztosítási és szabványosított garanciaszolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Nyugdíjbiztosításhoz kapcsolódó szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Szabványosított garanciaszolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Pénzügyi szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Külön felszámított és más pénzügyi szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
A Pénzügyi közvetítési szolgáltatások közvetetten mért díja (FISIM)	Geo 3	Geo 3	Geo 3
<b>Szellemi termék használatának máshova nem sorolt díja</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Távközlési, számítástechnikai és informatikai szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Távközlés	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Számítástechnikai szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Információs szolgáltatás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Hírügynökségi szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb információs szolgáltatás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Egyéb üzleti szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kutatási-fejlesztési szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
A meglévő ismeretanyag bővítésére szolgáló, módszeresen végzett munka	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyedi és nem egyedi K+F szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Bevétel	Kiadás	Egyenleg
K+F-ből származó tulajdonjogok eladása	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Szakmai és vezetési tanácsadási szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Jogi, könyvelési, vezetési tanácsadás és PR-szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Jogi szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Számviteli, könyvvizsgálati, könyvelési és adószakértői szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Üzletviteli, vezetési tanácsadás és PR-szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Hirdetés, piackutatás és közvélemény-kutatás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Műszaki, kereskedelemhez kapcsolódó és más üzleti szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Építészeti, mérnöki, tudományos és egyéb műszaki szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Építészeti szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Mérnöki szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Tudományos és egyéb műszaki szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Hulladékkezelés és szennyeződésmentesítés, mezőgazdasági és bányászati szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> Hulladékkezelés és szennyeződésmentesítés,	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Operatív lízing	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kereskedelemhez kapcsolódó szolgáltatás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb, máshová nem sorolt üzleti szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Személyes, kulturális és szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Audiovizuális és kapcsolódó szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb személyes, kulturális és szórakoztatási szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egészségügyi szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Oktatási szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Kulturális örökséggel és szabadidős tevékenységgel kapcsolatos szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb személyi szolgáltatás	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Máshová nem sorolt kormányzati áruk és szolgáltatások</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Követségek és konzulátusok	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Katonai egységek és ügynökségek	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Egyéb kormányzati áruk és szolgáltatások	Geo 5	Geo 5	Geo 5

## 4. Táblázat

## Külföldi közvetlentőke- befektetés tranzakciók (a jövedelmeket is beleértve)

## 4.1. táblázat Közvetlentőke-befektetések tranzakciói

Határidő T+9 hónap

Gyakoriság éves

Első referencia-időszak 2013

	Nettó	Pénzügyi eszközök nettó beszerzése	Nettó felmerült kötelezettségek
<b>VALAMENNYI REZIDENS EGYSÉG (speciális célú vállalatokkal együtt)</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések külföldön – tranzakciók</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Részvény és egyéb részesedések</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény és egyéb részesedések - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény és egyéb részesedések - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Újrabefektetett jövedelmek</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon – tranzakciók</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Részvény és egyéb részesedések</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény és egyéb részesedések - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény és egyéb részesedések - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem-rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> A végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
A végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
A végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
<b>Újrabefektetett jövedelem</b>	Geo 5		Geo 5
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> A végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
A végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
A végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		

	Nettó	Pénzügyi eszközök nettó beszerzése	Nettó felmerült kötelezettségek
<b>REZIDENS SPECIÁLIS CÉLÚ VÁLLALATOK</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések külföldön tranzakciók <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon tranzakciók <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

(<sup>1</sup>) Kötelező a 2015-ös referenciaévtől

4.2. táblázat Közvetlentőke-befektetések jövedelme

Határidő: T+9 hónap

Gyakoriság: éves

Első referenciaidőszak: 2013

	Egyenleg	Követel	Tartozik
<b>VALAMENNYI REZIDENS EGYSÉG (speciális célú vállalatokkal együtt)</b>			
<b>Közvetlentőke -befektetések – jövedelme külföldön</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Osztalék</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Osztalékok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Osztalékok – azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Újrabefektetett jövedelem</b>	Geo 5	Geo 5	
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok – azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések jövedelme Magyarországon</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Osztalék</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Osztalékok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Osztalékok - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem-rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> a végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
a végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
a végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
<b>Újrabefektetett jövedelem</b>	Geo 5		Geo 5
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok – azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem-rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> a végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
a végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
a végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		



	Egyenleg	Követel	Tartozik
<b>REZIDENS SPECIÁLIS CÉLÚ VÁLLALATOK</b>			
<b>Külföldi közvetlentőke-befektetések jövedelme <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések jövedelme Magyarországon <sup>(1)</sup></b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

<sup>(1)</sup> Kötelező a 2015-ös referenciaévtől.

#### 4.3. táblázat – Tevékenység szerinti és földrajzi megoszlás

**Határidő: T+21 hónap**

**Gyakoriság: éves**

**Első referenciaidőszak: 2013**

	Adattípus	Földrajzi megoszlás	Gazdasági tevékenység szerinti megoszlás NACE REV2
<b>VALAMENNYI REZIDENS EGYSÉG (speciális célú vállalatokkal együtt)</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések külföldön</b>	Nettó	Geo 5 Geo 4	1. szint 2. szint
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon</b>	Nettó	Geo 5 Geo 4	1. szint 2. szint
<b>Közvetlentőke-befektetések jövedelme</b>	Követel, tartozik, egyenleg	Geo 5 Geo 4	1. szint 2. szint
<b>REZIDENS SPECIÁLIS CÉLÚ VÁLLALATOK</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések külföldön <sup>(1)</sup></b>	Nettó	Geo 5	1. szint
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon <sup>(1)</sup></b>	Nettó	Geo 5	1. szint
<b>A közvetlentőke-befektetések jövedelme <sup>(1)</sup></b>	Követel, tartozik, egyenleg	Geo 5	1. szint

<sup>(1)</sup> Kötelező a 2015-ös referenciaévtől.

#### 5. Táblázat

##### Külföldi közvetlentőke-befektetések, állományok

##### 5.1 táblázat Közvetlentőke-befektetések, állományok

**Határidő: T+9 hónap**

**Gyakoriság: éves**

**Első referenciaidőszak: 2013**

	Nettó	Eszközök	Források
<b>VALAMENNYI REZIDENS EGYSÉG (speciális célú vállalatokkal együtt)</b>			
<b>Közvetlentőke-befektetések külföldön</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem külföldön</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem –azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5

	Nettó	Eszközök	Források
Adósság típusú instrumentumok – azon társvállalatok között, ahol a végső befektető rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon</b>	Geo 6	Geo 5	Geo 5
<b>Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem – társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Részvény, egyéb részesedés és újrabefektetett jövedelem - azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem-rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> a végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
a végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
a végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
<b>Adósság típusú instrumentumok</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok - társvállalatok nélkül	Geo 5	Geo 5	Geo 5
Adósság típusú instrumentumok – azon társvállalatok között, ahol a végső befektető nem-rezidens	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<i>ebből:</i> a végső befektető más euroövezeti országban rezidens	Geo 5		
a végső befektető az EU-ban, de az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
a végső befektető az euroövezeten kívül rezidens	Geo 5		
<b>REZIDENS SPECIÁLIS CÉLÚ VÁLLALATOK</b>			
<b>Külföldi közvetlentőke-befektetések külföldön</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon</b>	Geo 5	Geo 5	Geo 5

5.2. táblázat: Közvetlentőke-befektetés állományok: Tevékenység szerinti és földrajzi megoszlás

Határidő: T+21 hónap

Gyakoriság: éves

Első referenciaidőszak: 2013

	Adattípus	Földrajzi megoszlás	Tevékenység szerinti bontás a NACE REV2 szerint
<b>VALAMENNYI REZIDENS EGYSÉG (speciális célú vállalatokkal)</b>			
<b>Külföldi közvetlentőke-befektetések külföldön</b>	Nettó pozíciók	Geo 5	1. szint
		Geo 4	2. szint
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon</b>	Nettó eszközök	Geo 5	1. szint
		Geo 4	2. szint
<b>REZIDENS SPECIÁLIS CÉLÚ VÁLLALATOK</b>			
<b>Külföldi közvetlentőke-befektetések külföldön</b>	Nettó pozíciók	Geo 5	1. szint
<b>Közvetlentőke-befektetések Magyarországon</b>	Nettó pozíciók	Geo 5	1. szint

## 6. Táblázat

## A földrajzi megoszlás szintjei

GEO 1	GEO 2	GEO 3
KÜLFÖLD	KÜLFÖLD Euroövezeten belül Euroövezeten kívül	KÜLFÖLD UNIÓN BELÜL UNIÓN KÍVÜL Euroövezeten belül Euroövezeten kívül
GEO 4	GEO 5	GEO 6
KÜLFÖLD  Euroövezeten kívüli uniós tagállamok <sup>(1)</sup>	KÜLFÖLD EURÓPA Belgium Bulgária Cseh Köztársaság Dánia Németország Észtország Írország Görögország Spanyolország Franciaország Olaszország Ciprus Lettország Litvánia Luxemburg Magyarország Málta Hollandia Ausztria Lengyelország Portugália Románia Szlovénia Szlovákia Finnország Svédország Egyesült Királyság Izland Liechtenstein Norvégia	KÜLFÖLD EURÓPA Belgium Bulgária Cseh Köztársaság Dánia Németország Észtország Írország Görögország Spanyolország Franciaország Olaszország Ciprus Lettország Litvánia Luxemburg Magyarország Málta Hollandia Ausztria Lengyelország Portugália Románia Szlovénia Szlovákia Finnország Svédország Egyesült Királyság Izland Liechtenstein Norvégia

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Svájc	Svájc EGYÉB EURÓPAI ORSZÁGOK  Horvátország	Svájc EGYÉB EURÓPAI ORSZÁGOK  Albánia Andorra Belarusz Bosznia és Hercegovina Horvátország Feröer-szigetek Gibraltár Guernsey Apostoli Szentszék Man-sziget Jersey Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság Moldova Montenegró
Oroszország	Oroszország  Törökország  AFRIKA ÉSZAK-AFRIKA  Egyiptom  Marokkó  EGYÉB AFRIKAI ORSZÁGOK	Oroszország  Szerbia San Marino Törökország Ukrajna AFRIKA ÉSZAK-AFRIKA Algéria Egyiptom Líbia Marokkó Tunézia EGYÉB AFRIKAI ORSZÁGOK Angola Benin Botswana Brit Indiai-óceáni Terület Burkina Faso Burundi Kamerun Zöld-foki szigetek Közép-afrikai Köztársaság Csád Comore-szigetek

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Kongó
		Elefántcsontpart
		Kongói Demokratikus Köztársaság
		Djibouti
		Egyenlítői Guinea
		Eritrea
		Etiópia
		Gabon
		Gambia
		Ghána
		Guinea
		Guinea-Bissau
		Kenya
		Lesotho
		Libéria
		Madagaszkár
		Malawi
		Mali
		Mauritánia
		Mauritius
		Mozambik
		Namíbia
		Niger
	Nigéria	Nigéria
	Dél-Afrika	Dél-Afrika
		Ruanda
		Szent Ilona, Ascension-sziget és Tristan da Cunha
		Sao Tomé és Príncipe
		Szenegál
		Seychelle-szigetek
		Sierra Leone
		Szomália
		Szudán
		Szudán
		Szvázföld
		Tanzánia
		Togo
		Uganda

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERIKA	AMERIKA
	ÉSZAK-AMERIKAI ORSZÁGOK	ÉSZAK-AMERIKAI ORSZÁGOK
Kanada	Kanada	Kanada
		Grönland
Amerikai Egyesült Államok	Amerikai Egyesült Államok	Amerikai Egyesült Államok
	KÖZÉP-AMERIKAI ORSZÁGOK	KÖZÉP-AMERIKAI ORSZÁGOK
		Anguilla
		Antigua és Barbuda
		Aruba
		Bahama-szigetek
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, St. Eustatius és Saba
		Brit Virgin-szigetek
		Kajmán-szigetek
		Costa Rica
		Kuba
		Curaçao
		Dominika
		Dominikai Köztársaság
		Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti
		Honduras
		Jamaica
	Mexikó	Mexikó
		Montserrat
		Nikaragua
		Panama
		Saint Kitts és Nevis
		Saint Lucia
		St. Maarten
		Saint Vincent és Grenadine- szigetek
		Trinidad és Tobago
		Turks- és Caicos-szigetek
		Amerikai Virgin-szigetek

GEO 4	GEO 5	GEO 6
	DÉL-AMERIKAI ORSZÁGOK	DÉL-AMERIKAI ORSZÁGOK
	Argentína	Argentína
		Bolívia
Brazília	Brazília	Brazília
	Chile	Chile
		Kolumbia
		Equador
		Falkland-szigetek
		Guyana
		Paraguay
		Peru
		Suriname
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ÁZSIA	ÁZSIA
	KÖZEL- ÉS KÖZÉP-KELETI ORSZÁGOK	KÖZEL- ÉS KÖZÉP-KELETI ORSZÁGOK
	PERZSA ÖBÖL MENTI ORSZÁGOK	PERZSA ÖBÖL MENTI ORSZÁGOK
		Bahrein
		Irak
		Kuvait
		Omán
		Qatar
		Szaúd-Arábia
		Egyesült Arab Emírségek
		Jemen
	EGYÉB KÖZEL- ÉS KÖZÉP-KELETI ORSZÁGOK	EGYÉB KÖZEL- ÉS KÖZÉP-KELETI ORSZÁGOK
		Örményország
		Azerbajdzsán
		Grúzia
		Izrael
		Jordánia
		Libanon
		Palesztin terület
		Szíria
	EGYÉB ÁZSIAI ORSZÁGOK	EGYÉB ÁZSIAI ORSZÁGOK
		Afganisztán
		Banglades
		Bhután
		Brunei Darussalam Állam

GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Burma (Mianmar)
		Kambodzsa
Kína	Kína	Kína
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
India	India	India
	Indonézia	Indonézia
		Irán
Japán	Japán	Japán
		Kazahsztán
		Kirgizisztán
		Laosz
		Makaó
	Malajzia	Malajzia
		Maldív-szigetek
		Mongólia
		Nepál
		Észak-Korea
		Pakisztán
	Fülöp-szigetek	Fülöp-szigetek
	Szingapúr	Szingapúr
	Dél-Korea	Dél-Korea
		Sri Lanka
	Tajvan	Tajvan
		Tadzsikisztán
	Thaiföld	Thaiföld
		Kelet-Timor
		Türkmenisztán
		Üzbegisztán
		Vietnam
	ÓCEÁNIA ÉS SARKVIDÉKEK	ÓCEÁNIA ÉS SARKVIDÉKEK
		Amerikai-Szamoá
		Guam
		Az Amerikai Egyesült Államok Külső Szigetei
	Ausztrália	Ausztrália
		Kókusz-szigetek
		Karácsony-szigetek
		Heard-sziget és McDonald- szigetek
		Norfolk-sziget
		Fidzsi-szigetek
		Francia Polinézia
		Kiribati



GEO 4	GEO 5	GEO 6
		Marshall-szigetek
		Mikronézia
		Nauru
		Új-Kaledónia
	Új-Zéland	Új-Zéland
		Cook-szigetek
		Niue
		Tokelau-szigetek
		Északi Mariana-szigetek
		Palau
		Pápua Új-Guinea
		Pitcairn-szigetek
		Antarktisz
		Bouvet-sziget
		Dél-Georgia és a Déli-Sandwich-szigetek
		Francia Déli és Antarktisi Területek
		Salamon-szigetek
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Szamoá
		Wallis és Futuna
UNIÓ BELÜL	UNIÓ BELÜL	UNIÓ BELÜL
UNIÓ KÍVÜL	UNIÓ KÍVÜL	UNIÓ KÍVÜL
Euroövezeten belül	Euroövezeten belül	Euroövezeten belül
Euroövezeten kívül	Euroövezeten kívül	Euroövezeten kívül
Uniós intézmények (az EKB kivételével)	Uniós intézmények (az EKB kivételével)	Uniós intézmények (az EKB kivételével)
Európai Beruházási Bank	Európai Beruházási Bank	Európai Beruházási Bank
	Európai Központi Bank (EKB)	Európai Központi Bank (EKB)
	UNIÓ BELÜLI, NEM BESOROLT	UNIÓ BELÜLI, NEM BESOROLT
	UNIÓ KÍVÜLI, NEM BESOROLT	UNIÓ KÍVÜLI, NEM BESOROLT
Off-shore pénzügyi központok	Off-shore pénzügyi központok	Off-shore pénzügyi központok

GEO 4	GEO 5	GEO 6
Nemzetközi szervezetek (az uniós intézmények kivételével)	Nemzetközi szervezetek (az uniós intézmények kivételével)	Nemzetközi szervezetek (az uniós intézmények kivételével)
Nemzetközi Valutaalap (IMF)	Nemzetközi Valutaalap (IMF)	Nemzetközi Valutaalap (IMF)

(1) Euroövezeten kívüli uniós tagállamok: országonkénti egyedi lebontás

#### 7. Táblázat

##### Intézményi szektor szerinti megoszlás

1. ágazat	2. ágazat
Központi bank (S.121)	Központi bank (S.121)
Egyéb monetáris-pénzügyi intézmények (eMPI-k)	Egyéb monetáris-pénzügyi intézmények (eMPI-k)
Hitelintézetek (S.122)	Hitelintézetek (S.122)
Pénzpiaci alapok (S.123)	Pénzpiaci alapok (S.123)
Államháztartás (S.13)	Államháztartás (S.13)
Egyéb szektorok	Egyéb szektorok
	Nem monetáris pénzügyi intézmények (S.124+S.125+S.126+S.127+S.128+S.129)
	Nem pénzügyi vállalatok és háztartások és a háztartásokat segítő nonprofit intézmények (S.11+S.14+S.15)

#### 8. Táblázat

##### Gazdasági tevékenység szerinti megoszlás

1. szint	2. szint	NACE 2. felülv.
	<b>MEZŐGAZDASÁG, ERDÉSZET, HALÁSZAT</b>	<b>A ágazat</b>
<b>BÁNYÁSZAT, KŐFEJTÉS</b>	<b>BÁNYÁSZAT, KŐFEJTÉS</b>	<b>B ágazat</b>
	Kőolaj- és földgázkitermelés és bányászati szolgáltatás	06., 09. szakágazat
<b>FELDOLGOZÓIPAR</b>	<b>FELDOLGOZÓIPAR</b>	<b>C ágazat</b>
	Élelmiszer, ital és dohánytermék gyártása	10., 11., 12. szakágazat
	ÖSSZESEN textil- és faipari tevékenységek	13., 14., 16., 17., 18. szakágazat
	Textil és ruházati termékek gyártása	13., 14. szakágazat
	Fa- és papírtérmekek gyártása, nyomdai és sokszorosítási tevékenységek	16., 17., 18. szakágazat
Kőolaj, vegyi anyagok és vegyipari termékek, gumi- és műanyagtermékek gyártása	ÖSSZESEN kőolaj, vegyi anyagok és vegyipari termékek, gumi- és műanyagtermékek gyártása	19., 20., 21., 22. szakágazat
	Kokszgyártás és kőolaj-feldolgozás	19. szakágazat
	Vegyi anyag, és -termékek gyártása	20. szakágazat
	Gumi- és műanyag termékek gyártása	22. szakágazat
Számítógép, elektronikai és optikai termék gyártása	ÖSSZESEN fém- és gépipari termékek gyártása	24., 25., 26., 28. szakágazat

1. szint	2. szint	NACE 2. felülv.
	Fémalapanyag és fémfeldolgozási termék gyártása	24., 25. szakágazat
	Számítógép, elektronikai és optikai termék gyártása	26. szakágazat
	Gép- és gépi berendezés gyártása	28. szakágazat
Járművek, egyéb közlekedési berendezések gyártása	ÖSSZESEN közúti és egyéb jármű gyártása	29., 30. szakágazat
	Közúti jármű gyártása	29. szakágazat
	Egyéb jármű gyártása	30. szakágazat
	ÖSSZESEN egyéb feldolgozóipari tevékenység	15., 23., 27., 31., 32., 33. szakágazat
<b>VILLAMOSENERGIA-, GÁZ-, GŐZELLÁTÁS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS</b>	<b>VILLAMOSENERGIA-, GÁZ-, GŐZELLÁTÁS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS</b>	<b>D ágazat</b>
<b>VÍZELLÁTÁS; SZENNYVÍZ GYŰJTÉSE ÉS KEZELÉSE; HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS SZENNYEZŐDÉS-MENTESÍTÉS</b>	<b>VÍZELLÁTÁS; SZENNYVÍZ GYŰJTÉSE ÉS KEZELÉSE; HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS SZENNYEZŐDÉS-MENTESÍTÉS</b>	<b>E ágazat</b>
	Víztermelés, -kezelés és -ellátás	36. szakágazat
	Szennyvíz gyűjtése és kezelése; hulladékgyártás és szennyvezetésmentesítés	37., 38., 39. szakágazat
<b>ÉPÍTŐIPAR</b>	<b>ÉPÍTŐIPAR</b>	<b>F. ágazat</b>
<b>SZOLGÁLTATÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>SZOLGÁLTATÁSOK ÖSSZESEN</b>	G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U ágazat
<b>KERESKEDELEM; GÉPJÁRMŰJAVÍTÁS</b>	<b>KERESKEDELEM; GÉPJÁRMŰJAVÍTÁS</b>	<b>G ágazat</b>
	Gépjármű- és motorkerékpár kereskedelme, javítása	45. szakágazat
	Nagykereskedelem, kivéve: gépjármű és motorkerékpár	46. szakágazat
	Kiskereskedelem (kivéve: gépjármű és motorkerékpár)	47. szakágazat
<b>SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS</b>	<b>SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS</b>	<b>H. ágazat</b>
	ÖSSZESEN szállítás és raktározás	49., 50., 51., 52. szakágazat
	Szárazföldi; csővezetékes szállítás	49. szakágazat
	Vízi szállítás	50. szakágazat
	Légi szállítás	51. szakágazat
	Raktározás és szállítást kiegészítő tevékenység	52. szakágazat
	Postai és futárpostai tevékenység	53. szakágazat
<b>SZÁLLÁSHELY-SZOLGÁLTATÁS ÉS VENDÉGLÁTÁS</b>	<b>SZÁLLÁSHELY-SZOLGÁLTATÁS ÉS VENDÉGLÁTÁS</b>	<b>I ágazat</b>

1. szint	2. szint	NACE 2. felülv.
<b>INFORMÁCIÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ</b>	<b>INFORMÁCIÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ</b>	<b>J ágazat</b>
	Film, videó és televízióműsor gyártása, egyéb műsorszolgáltatás	59., 60. szakágazat
	Távközlés	61. szakágazat
	Egyéb információs és kommunikációs tevékenységek	58., 62., 63. szakágazat
<b>PÉNZÜGYI ÉS BIZTOSÍTÁSI TEVÉKENYSÉG</b>	<b>PÉNZÜGYI ÉS BIZTOSÍTÁSI TEVÉKENYSÉG</b>	<b>K ágazat</b>
	Pénzügyi közvetítés, kivéve a biztosítást és a nyugdíjalapokat	64. szakágazat
	Vagyonkezelés tevékenysége	64,2 csoport
	Biztosítás, viszontbiztosítás, nyugdíjalapok, kivéve a kötelező társadalombiztosítást	65. szakágazat
	Egyéb pénzügyi tevékenység	66. szakágazat
<b>SZAKMAI, TUDOMÁNYOS ÉS MŰSZAKI TEVÉKENYSÉG</b>	<b>INGATLANÜGYLETEK</b>	<b>L ágazat</b>
	<b>SZAKMAI, TUDOMÁNYOS ÉS MŰSZAKI TEVÉKENYSÉG</b>	<b>M ágazat</b>
	Jogi, számviteli, adószakértői tevékenység	69. szakágazat
	Jogi tevékenység	69,1 csoport
	Számviteli, könyvelési és könyvvizsgálói tevékenységek, adószakértői tanácsadás	69,2 csoport
	Üzletvezetés; vezetői tanácsadás	70. szakágazat
	Üzletvezetés	70,1 csoport
	Üzletviteli tanácsadás	70,2 csoport
	Építésmérnöki és mérnöki tevékenység; műszaki vizsgálat és elemzés	71. szakágazat
Tudományos kutatás és fejlesztés	Tudományos kutatás,-fejlesztés	72. szakágazat
	Reklám és piackutatás	73. szakágazat
	Reklám	73,1 csoport
	Piackutatás és közvélemény-kutatás	73,2 csoport
	Egyéb szakmai, tudományos és műszaki tevékenység; állategészségügyi ellátás	74., 75. szakágazat
	<b>ADMINISZTRATÍV ÉS SZOLGÁLTATÁST TÁMOGATÓ TEVÉKENYSÉG</b>	<b>N ágazat</b>
	Kölcsönzés és operatív lízing	77. szakágazat

1. szint	2. szint	NACE 2. felülv.
<b>MŰVÉSZET, SZÓRAKOZTATÁS ÉS SZABADIDŐ</b>	Egyéb adminisztratív és szolgáltatást támogató tevékenység	78., 79., 80., 81., 82. szakágazat
	<b>OKTATÁS</b>	<b>P ágazat</b>
	<b>HUMÁN-EGÉSZSÉGÜGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁS</b>	<b>Q ágazat</b>
	<b>MŰVÉSZET, SZÓRAKOZTATÁS ÉS SZABADIDŐ</b>	<b>R ágazat</b>
	Alkotó-, művészeti- és szórakoztató tevékenység	90. szakágazat
	Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális tevékenység	91. szakágazat
	Sport- és egyéb szabadidős tevékenységek; szerencsejáték és fogadás	92., 93. szakágazat
	<b>EGYÉB SZOLGÁLTATÁS</b>	<b>S ágazat</b>
	Érdekképviselő	94. szakágazat
	Számítógép, személyi és háztartási cikk javítása, egyéb személyi szolgáltatás	95., 96. szakágazat
<b>Nem azonosított</b>		
<b>Magánszemélyek befektetései, ingatlanvétele és -eladása</b>		
<b>TEVÉKENYSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b>TEVÉKENYSÉGEK ÖSSZESEN</b>	

## II. MELLÉKLET

## FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK a 10. cikkben említettek szerint

A következő fogalom meghatározások alapjául az IMF *Fizetési mérleg és nemzetközi befektetési pozíció kézikönyvének hatodik kiadása* (a BPM6), a *Számlák Európai Rendszere*, a *szolgáltatások nemzetközi kereskedelmének statisztikájáról* szóló 2010-es kézikönyv, az OECD *külföldi közvetlen befektetésekre vonatkozó mintameghatározásának negyedik kiadása* (BD4) szolgál.

## A. FOLYÓ FIZETÉSI MÉRLEG

A folyó fizetési mérleg a rezidensek és nem rezidensek közötti áru-, szolgáltatás-, elsődleges és másodlagos jövedelem forgalmat mutatja.

## 1. ÁRUK

Ez az összetevő az olyan mozgatható árukat tartalmazza, amelyek esetében rezidensek és nem rezidensek között tulajdonosváltás történik.

## 1.1. Általános termékfogalom a fizetési mérleg szerint

A fizetési mérleg általános termékfogalom összetevője azokat az árukat tartalmazza, melyek esetében rezidens és nem rezidens közötti tulajdonosváltás történik, és amelyek nincsenek más kategóriába besorolva, sem a közvetítői kereskedelemben (lásd az 1.2 pontot), sem monetáris aranyként (lásd az 1.3 pontot) vagy szolgáltatás részeként számlálva. Az általános termékfogalmat piaci értéken és FOB paritáson (bérmentve a hajófedélzetre) kell mérni. Az országok uniós aggregátumok összeállításához átadott adatokban figyelembe kell venni a kvázi tranzit keretében történő árubehozatalt és -kivitelt, és az unión belüli kereskedelem vonatkozásában a partnerországot a feladás elve alapján kell meghatározni.

## 1.2. Közvetítői kereskedelem nettó áruexportja

A közvetítői kereskedelem: a jelentést készítő gazdaságban rezidens áruvásárlása egy nem rezidenstől, majd ugyanezen áru újbóli eladása egy másik nem rezidensnek anélkül, hogy az áru átlépne a jelentést készítő ország határát. A közvetítői kereskedelem nettó áruexportja az árueladás és áruvétel különbsége. Ennek a tételnek része a közvetítő kereskedő árre, készlettartási nyeresége és vesztesége, és a közvetítői kereskedelem körébe tartozó áruk készletváltozása.

1.2.1. A **közvetítői kereskedelemben beszerzett áruk** a közvetítő kereskedő gazdaságának negatív kiviteleként/ bevételeként kerülnek kimutatásra.

1.2.2. Az árueladás a **közvetítői kereskedelemben eladott áruk** a közvetítő kereskedő gazdaságának pozitív kiviteleként/ bevételeként kerülnek kimutatásra.

## 1.3. Nem monetáris arany

A nem monetáris arany tételbe tartozik minden arany, a monetáris arany kivételével. A monetáris arany a monetáris hatóságok tulajdonában áll és *tartalékeszközként* tartják (lásd a 6.5.1 pontot). A nem monetáris arany lehet tömbarany (pl. legalább 995/1 000 tisztaságú érmék, öntecsek vagy rudak, beleértve a névre szóló számlákon tartott ilyen aranyat), aranypor, vagy más megmunkálatlan vagy félkész-arany.

## 1.4. Átmenő forgalom árre – kvázi tranzitkereskedelem miatti kiigazítás

A kvázi tranzitkereskedelem a nem rezidens intézményi egységnek minősülő jogalany által valamely tagállamba behozott és uniós szabad forgalomba bocsátásra vámkezelt (és importvám-kiszabásra benyújtott), majd egy másik tagállamba szállított áruk megjelölésére szolgál. Az átmenő forgalom árrejét a kvázi tranzitkereskedelemben érintett tagállamnak ki kell mutatnia, az áruk harmadik országból történő kezdeti, *általános termékfogalomban* történő importjakor bevallott érték és másik tagállamba történő szállításkor bevallott érték különbözeteként. A statisztikát összeállító gazdaságban a földrajzi megoszlást az árukkal kapcsolatos vámeljárást lebonyolító vállalatot ellenőrző anyavállalat letelepedési helye alapján kell összeállítani.

## 2. SZOLGÁLTATÁSOK

A szolgáltatások a fogyasztó egységei körülményeit megváltoztató, illetve a termékek vagy pénzügyi eszközök tulajdonosváltását elősegítő termelő tevékenység eredményei. A szolgáltatások általában nem olyan külön tételek, melyek tekintetében tulajdonjogot lehet létrehozni, és előállításuktól rendszerint nem választhatóak el.

## 2.1. Mások tulajdonában lévő fizikai inputokon végzett feldolgozási szolgáltatások

A mások tulajdonában lévő fizikai inputokon végzett összefüggő feldolgozási szolgáltatások körébe tartozik a gyártás, összeszerelés, címkézés, csomagolás. A szolgáltatásokat végző vállalatok az érintett áruknak nem tulajdonosai. A feldolgozást végző vállalat díjat kap a tulajdonostól. Mivel az áruk tulajdonjoga nem változik, a feldolgozó és a tulajdonos

között általános termékgazdálkodási ügylet nem kerül rögzítésre. A mások tulajdonában lévő fizikai inputokon végzett feldolgozásért felszámított díj értéke nem feltétlenül egyezik meg a feldolgozásra küldött áruk értékének és az áruk feldolgozás utáni értékének különbségével. Nem tartozik ide az előregyártott elemek összeszerelése (az *építés-szerelés* része) és a szállításhoz kapcsolódó címkézés és csomagolás (a *szállítás* része).

## 2.2. Máshová nem sorolt karbantartási és javítási szolgáltatások

A máshová nem sorolt javítási és karbantartási szolgáltatások körébe tartozik a rezidensek által nem rezidensek tulajdonában álló árukön (és viszont) végzett karbantartási és javítási munka. A javítás elvégezhető a javítást végző telephelyén vagy másutt. A karbantartás és javítás értékébe beletartozik a javítást végző által adott és a díjban felszámított alkatrészek és anyagok értéke. A külön felszámított alkatrészeket és anyagokat az általános termékgazdálkodásban kell kimutatni. Ebben a tételbe tartozik a hajókon, repülőgépeken és más közlekedési eszközökön végzett javítás és karbantartás. A közlekedési eszközök takarítása nem tartozik ide, az a *szállítási szolgáltatások* része. Az építőipari karbantartás és javítás nem ide tartozik, hanem az *építés-szerelési szolgáltatások* része. A számítógépek karbantartása és javítása sem tartozik ide, a *számítás-technikai szolgáltatások* része.

## 2.3. Szállítás

A szállítás emberek és tárgyak egyik helyről a másikra vitele, illetve a kapcsolódó támogató és kiegészítő szolgáltatások. A szállításmagába foglalja a postai és futár- szolgáltatásokat is. A szállítási szolgáltatásokat akkor mutatják ki a fizetési mérlegben, ha azokat az egyik gazdaság rezidensei egy másik gazdaság rezidenseinek nyújtják. A szállítás a következők szerint sorolható be:

- a) a szállítási módozat, nevezetesen tengeri, légi vagy egyéb. Az „egyéb” besorolás tovább bontható vasúti, közúti, belvízi, csővezetéken történő szállításra és űrszállításra, illetve villamosenergia-átvitelre;
- b) a szállítás tárgya, nevezetesen személyszállítás, áruszállítás vagy egyéb (mely lefedi a támogató és kiegészítő szolgáltatásokat, úgy mint a konténerek berakodását és kirakodását, tárolást és raktározást, csomagolást és átcsomagolást, közlekedési eszközök kikötői és repülőtéri takarítását).

### 2.3.1. Tengeri szállítás

Tartalmaz minden tengeren történő szállítást. A kötelező megbontás *tengeri személyszállítás, tengeri áruszállítás és egyéb tengeri szállítás*.

### 2.3.2. Légi szállítás

Tartalmaz minden légi úton történő szállítási szolgáltatást. A kötelező megbontás *légi személyszállítás, légi áruszállítás és egyéb légi szállítás*.

### 2.3.3. Egyéb szállítási módok

Tartalmaz minden nem tengeri vagy légi úton történő szállítási szolgáltatást. A kötelező megbontás *személyszállítás, áruszállítás és egyéb szállítás*. Kibővített osztályozás alkalmazandó az *Egyéb szállítás* esetében, a következők szerint:

2.3.3.1. **Űrszállítás**, mely tartalmazza a kereskedelmi vállalkozások által a műholdak tulajdonosai (mint például a távközlési vállalatok) számára vállalt műholdfelföldéseket és más, az űrkutatási berendezések üzemeltetői által végzett szolgáltatásokat, amilyen az áruk és emberek szállítása tudományos kísérletekhez. Tartalmazza továbbá az űrutasok szállítását és az egyik gazdaság által eszközölt fizetéseket annak érdekében, hogy rezidensei egy másik gazdaság űrjárművein utazzanak.

2.3.3.2. **Vasúti szállítás**, mely a vonaton történő szállítást fedi le. Kötelező a további felosztás *személyszállítás, áruszállítás és egyéb szállítás* szerint.

2.3.3.3. **Közúti szállítás**, mely tartalmazza a tehergépjárművekkel, tehergépkocsikkal, autóbusszal és távolsági busszal történő szállítást. További felosztás szükséges *közúti személyszállítás, közúti áruszállítás és egyéb közúti szállítás* bontásban.

2.3.3.4. **A belvízi szállítás** a folyókon, csatornákon és tavakon történő nemzetközi szállításra vonatkozik. Szerepelnek benne azok a vízi utak, amelyek egy országon belül vannak, illetve azok, amelyek két vagy több ország között oszlanak meg. *Belföldi vízi úton történő személyszállítás, belföldi vízi úton történő áruszállítás és egyéb belföldi vízi úton történő szállítás* szerinti további bontása követelmény.

2.3.3.5. **A csővezetéken történő szállítás** az áruk – úgy mint a kőolaj és kapcsolódó termékek, víz és gáz – nemzetközi csővezetékes szállítását tartalmazza. Nem tartoznak ide a fogyasztóknak rendszerint alállomásokról történő elosztási szolgáltatások (a *máshová nem sorolt üzleti szolgáltatások* része) és a szállított áruk értéke (mely az *általános termékgazdálkodás* része).

2.3.3.6. **Villamosenergia-átvitel**, mely a villamos energia összekapcsolt vezetékeken és kapcsolódó berendezéseken keresztül nagyfeszültségen történő átvitele az ellátási pont és azon pontok között, melyeken azt a fogyasztóknak vagy más elektromos rendszereknek történő szállítás céljából alacsony feszültségűvé alakítják. Ide tartoznak a villamosenergia továbbításáért felszámított díjak, amennyiben azok a termelési és elosztási folyamattól elkülönülnek. Magának a villamos energiának a szolgáltatása nem tartozik ide. Nem tartozik ide a villamosenergia-elosztási szolgáltatás sem (mely az *egyéb üzleti szolgáltatások, a máshová nem sorolt üzleti szolgáltatások* része).

2.3.3.7. Az **egyéb kiegészítő és járulékos szállítási szolgáltatások**ba tartoznak mindazok a szállítási szolgáltatások, amelyek a fentiekben leírt szállítási szolgáltatások egyikébe sem sorolhatók be.

#### 2.3.4. Postai és futárpostai tevékenység

A postai és futárpostai tevékenység körébe tartozik a levelek, újságok, folyóiratok, kiadványok, más nyomtatott anyagok, csomagok felvétele, szállítása és kézbesítése, beleértve a postahivatali pénzforgalmi szolgáltatásokat és a postafiók-bérlési szolgáltatásokat.

### 2.4. Idegenforgalom

Az idegenforgalom a bevétel oldalon valamely gazdaságban a nem rezidensek által odalátogatásuk alkalmával saját felhasználásra vagy továbbadásra beszerzett árukat vagy szolgáltatásokat foglalja magában. Az idegenforgalom a kiadás oldalon más gazdaságtól a nem rezidensek által odalátogatásuk alkalmával saját felhasználásra vagy továbbadásra azokból a gazdaságokból beszerzett árukat vagy szolgáltatásokat foglalja magában. Az idegenforgalomnak része a helyi közlekedés (azaz a meglátogatott gazdaságon belüli és az adott gazdaság által biztosított közlekedés), de nem tartozik bele a nemzetközi közlekedés (ami a *személyszállítás* része). Nem tartalmazza azokat az árukat sem, amelyeket az utazó saját gazdaságában vagy egy másik gazdaságban történő viszonteladás céljából vásárol. Az idegenforgalom két fő összetevőre bomlik: *Üzleti idegenforgalom* és *magán idegenforgalom*.

#### 2.4.1. Üzleti idegenforgalom

Az üzleti idegenforgalom az áruk és szolgáltatások üzleti utazók által történő megszerzését tartalmazza. Továbbá tartalmazza azokat a személyes célú árukat és szolgáltatásokat, amelyeket az idényjellegű, határmenti munkavállalást végző és más munkavállalók – akik nem rezidensek abban a gazdaságban, amelyben foglalkoztatják őket – szereznek be. Az üzleti idegenforgalom tovább bontható *árúk és szolgáltatások határ menti ingázók, szezonális és más rövidtávú munkaviszonyban állók általi beszerzésére és egyéb üzleti idegenforgalomra*.

2.4.1.1. Az **árúk és szolgáltatások határ menti ingázók, szezonális és más rövidtávú munkaviszonyban állók általi beszerzése** tartalmazza azokat a személyes célú árukat és szolgáltatásokat, amelyeket az idényjellegű, határmenti munkavállalást végző és más munkavállalók – akik nem rezidensek abban a gazdaságban, amelyben foglalkoztatják őket, és akik munkaadója abban az országban rezidens – szereznek be.

2.4.1.2. Az **egyéb üzleti idegenforgalom** tartalmazza a nem határ menti ingázók, szezonális és más rövidtávú munkaviszonyban állók valamennyi üzleti idegenforgalmi kiadását.

#### 2.4.2. Magán idegenforgalom

A magán idegenforgalom tartalmazza azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyeket a külföldre nem üzleti célból – mint például az üdülések, részvétel szórakoztatással kapcsolatos és kulturális tevékenységekben, barátok és rokonok meglátogatása, zárandoklatok, valamint oktatással és egészséggel kapcsolatos célok – utazók szereznek be. A magán idegenforgalom három összetevőre bomlik: *egészségügyi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés, tanulmányi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés és egyéb magán idegenforgalom*.

2.4.2.1. Az **egészségügyi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés** a gyógykezelési célból utazók összes kiadásaként van definiálva.

2.4.2.2. A **tanulmányi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés** a diákok összes kiadásaként van definiálva.

2.4.2.3. Az **egyéb magán idegenforgalom** tartalmazza az összes olyan *magán idegenforgalom* tételt, amely nem szerepel az *egészségügyi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés* vagy a *tanulmányi célú utazásokkal kapcsolatos költekezés* között.

### 2.5. Építés-szerelési szolgáltatás

Az építés állóeszközök létrehozását, felújítását, javítását vagy bővítését, termőföld magasépítési jellegű fejlesztései és más magasépítési tevékenységet (beleértve az utak, hidak, gátak stb. építését) foglalja magában. Ide tartozik a kapcsolódó szerelési és összeszerelési munka, a munka előkészítése és általános építési szolgáltatás, a szaképítési tevékenységek, úgy mint a festés, a vízvezeték-szerelés és a bontás, valamint az építési projektek irányítása. A nemzetközi szolgáltatáskereskedelemben előforduló építési szerződések rendszerint rövid távúak. A nem rezidens vállalatok által szerződés alapján végzett, legalább egyéves kivitelezési idejű, jelentős építési projektekhez rendszerint rezidens fióktelep létesítése szükséges.

Az építés tovább bontható *külföldön teljesített építés-szerelési és belföldön teljesített építés-szerelési szolgáltatásokra*.

#### 2.5.1. Külföldön teljesített építés-szerelés

A külföldön teljesített építés-szerelés magában foglalja a jelentést készítő gazdaság rezidens vállalkozásai által nem rezidenseknek nyújtott építési szolgáltatásokat (követel/kivétel) és azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyeket a befogadó gazdaságban vásároltak ezek a vállalkozások (tartozik/behozatal).

#### 2.5.2. A jelentést készítő gazdaságban történő építés

A belföldön teljesített építés-szerelés magában foglalja a jelentést készítő gazdaságban nem rezidens építési vállalkozások által az ott rezidenseknek nyújtott építési szolgáltatásokat (tartozik) és azokat az árukat és szolgáltatásokat, amelyeket a jelentést készítő gazdaságban vásároltak ezek a nem rezidens vállalkozások (követel).



## 2.6. Biztosítási és nyugdíjszolgáltatások

A biztosítási és nyugdíjszolgáltatások az alábbiakat foglalják magukban: a közvetlen biztosítás, a viszontbiztosítás, a biztosítási tevékenységhez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások, a nyugdíjbiztosítási- és szabványosított garanciaszolgáltatások. A közvetlen biztosítás tovább bontható életbiztosításra és egyéb közvetlen biztosításra. A nyugdíjbiztosítási és szabványosított garanciaszolgáltatások tovább bonthatóak nyugdíjbiztosításhoz kapcsolódó szolgáltatásokra és szabványosított garanciaszolgáltatásokra. Ezeket a szolgáltatásokat a bruttó díjbevételben szereplő díjakkal becslik vagy értékeli, nem pedig a bruttó biztosítási díjbevétel alapján.

### 2.6.1. Életbiztosítás

Az életbiztosítási kötvények tulajdonosai rendszeres befizetéseket teljesítenek a biztosító számára (lehetséges egyetlen befizetés is), cserében a biztosító garantálja, hogy a kötvény tulajdonosának egy megadott időpontban, vagy a kötvénytulajdonos elhalálása esetén (amennyiben ez előbb következik be) egy megállapodott minimális összeget vagy járadékot fizet. Kockázati életbiztosítás esetén a biztosítási összeget csak halálozás esetén fizetik ki, más körülmények esetén nem, ezért ez nem itt szerepel, hanem az *egyéb közvetlen biztosításban*.

### 2.6.2. Szállítmánybiztosítás

A szállítványbiztosítás szolgáltatásai az exportált és importált árukra kötött biztosításokra vonatkoznak, a számbavétel konzisztens az áruk és áruszállítás FOB paritáson vett elszámolásával.

### 2.6.3. Egyéb közvetlen biztosítás

Az egyéb közvetlen biztosítás vonatkozik az balesetbiztosítás minden egyéb formájára. Beletartozik a kockázati életbiztosítás, a baleset és az egészségbiztosítás (kivéve, ha ezeket az állami társadalombiztosítás részeként nyújtják); a tengeri, a légi közlekedési és más közlekedési biztosítások; a tűz és más vagyoni kár elleni biztosítások; a vagyonbiztosítások; az általános felelősségbiztosítás; valamint az egyéb biztosítások, mint pl. az utasbiztosítás és a hitelekhez és hitelkártyákhoz kapcsolódó biztosítások.

### 2.6.4. Viszontbiztosítás

A viszontbiztosítás az a folyamat, amikor a biztosítási kockázat egyes részeit alvállalkozásba adják, gyakran szakosodott üzemeltetőknek, a biztosítási díjbevételből való arányos részesedés fejében. A viszontbiztosítási ügyletek vonatkozhatnak olyan csomagokra, amelyek több kockázattípust is tartalmaznak.

### 2.6.5. Biztosítási tevékenységhez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatás

Magában foglalja azokat a gazdasági műveleteket, amelyek szorosan kapcsolódnak a biztosítók és a nyugdíjalapok műveleteihez. Beletartoznak az ügynöki jutalékok, a biztosítási brókeri és ügynöki szolgáltatások, a biztosítási és nyugdíjalapokkal kapcsolatos tanácsadás, az érték- és kárbecslési szolgáltatások, az aktuáriusi szolgáltatások, a kármentési szolgáltatások, valamint a kártalanítási és a helyreállítási szolgáltatások szabályozásával és felügyeletével kapcsolatos szolgáltatások.

### 2.6.6. Nyugdíjszolgáltatások

A nyugdíjszolgáltatások körébe tartoznak az alkalmazottak egyes kategóriái tekintetében a kormányzat, vagy alkalmazottak tekintetében a biztosítótársaságok által nyugdíjazáskor jövedelem, halál vagy rokkantság esetén ellátás nyújtására létrehozott alapok által nyújtott szolgáltatások.

### 2.6.7. Szabványosított garanciaszolgáltatások

A szabványosított garanciaszolgáltatások a szabványosított garanciarendszerekhez kapcsolódó szolgáltatások. Ezek olyan megállapodások, melyek keretében az egyik fél (a garanciavállaló) vállalja a kölcsönfelvevő fizetési képtelensége esetén a kölcsönnyújtónál felmerülő veszteségek fedezését. Erre példa az exporthitel-garancia vagy a diákhitel-garancia.

## 2.7. Pénzügyi szolgáltatások

A pénzügyi szolgáltatások körébe tartoznak a közvetítő és kiegészítő szolgáltatások – a biztosítási és nyugdíjalap-szolgáltatások kivételével, melyeket rendszerint bankok és pénzügyi vállalatok nyújtanak.

### 2.7.1. Külön felszámított és más pénzügyi szolgáltatások

A szolgáltatásokért számos pénzügyi szolgáltatás esetében kifejezett díjakat számítanak fel, és ezért ezek tekintetében külön számításra nincs szükség. Ide tartoznak a betételhelyezési és hiteldíjak, egyszeri garanciák díjai, az előtörlesztés vagy késedelmes fizetés esetén felszámított díjak és büntetések, számlavezetési díjak, akkreditívhez kapcsolódó díjak, hitelkártya-szolgáltatások, pénzügyi lízinghez, faktoringhoz, jegyzési garanciavállaláshoz és fizetések elszámolásához kapcsolódó jutalékok és díjak. Ide tartoznak továbbá a pénzügyi tanácsadási szolgáltatások, pénzügyi eszközök vagy nemesfémek letéti őrzése, pénzügyi eszközök kezelése, figyelőszolgálatok, likviditásnyújtási szolgáltatások, (nem biztosítási) kockázati vállalási szolgáltatások, összeolvadással és felvásárlással kapcsolatos szolgáltatások, hitelminősítési szolgáltatások, tőzsdei szolgáltatások és vagyonnevelési szolgáltatások. A pénzügyi eszközöket forgalmazók szolgáltatásaik díját teljes egészében vagy részben a vételi és eladási árak különbözetében is érvényesíthetik. A vételi és eladási árak különbözetében a külön felszámított és más pénzügyi szolgáltatások része.

### 2.7.2. A Pénzügyi közvetítési szolgáltatások közvetetten mért díja (FISIM)

A tényleges kamat úgy tekinthető, hogy egyaránt tartalmaz egy jövedelem és egy s szolgáltatási díj elemet is. A hitelnyújtók és betétgyűjtők a betéteseknek alacsonyabb kamatot fizetnek, mint amit a hitelfelvevőknek felszámítanak. A

pénzügyi vállalatok az ennek eredményeként keletkező kamatkülönbözetet költségeik fedezésére és működési eredmény képzésére használják fel. Megegyezés alapján a kamatok tekintetében ez a közvetett felszámítás csak a hitelekre és betétekre érvényes, és csak akkor, amikor ezeket a hiteleket pénzügyi vállalatok nyújtják és a betéteket pénzügyi vállalatoknál helyezik el.

## 2.8. Szellemi termék használatának máshova nem sorolt díja

A szellemi termék használatának máshova nem sorolt díja körébe tartozik:

- a) Oltalmat élvező jogok (úgy, mint szabadalmak, védjegyek, szerzői jogok, ipari eljárások és tervezési minták, beleértve a kereskedelmi titkokat és franchise-t) használatának díja. Ezek a jogok származhatnak kutatás-fejlesztésből, illetve marketingből; és
- b) az eredeti példányok vagy prototípusok által megtestesített szellemi termék (amilyenek a kéziratok, a számítógépes programok, valamint a filmes munkák és a hangfelvételek) sokszorosítására vagy terjesztésére szóló licencekért és az ezzel kapcsolatos jogokért (úgy, mint élő előadás és televízió, kábel vagy műholdas közvetítés) fizetett/kapott díjak.

## 2.9. Távközlési, számítástechnikai és információszolgáltatások

A számítástechnikai és távközlési szolgáltatások meghatározása a szolgáltatás jellege, és nem annak nyújtási módszere alapján történik.

### 2.9.1. Távközlési szolgáltatások

A távközlési szolgáltatások tartalmazzák hangok, képek és más információk telefonon, telexen, táviratban, rádiós és televíziós kábelen vagy műsorszórással, műholdon, elektronikus üzenet, faxszolgáltatások formájában történő továbbítását stb., beleértve az üzleti hálózati szolgáltatásokat, a telekonferenciákat és a kiegészítő szolgáltatásokat. Nem tartalmazzák a szállított információk értékét. Ebbe tartoznak továbbá a mobil távközlési szolgáltatások, az internetes gerinchálózati szolgáltatások és az on-line hozzáféréssel kapcsolatos szolgáltatások, beleértve az internethez való hozzáférés biztosítását. Nem tartoznak ide a telefonhálózati berendezések telepítési szolgáltatásai, mivel azok az *építés-szerelési és (és az információszolgáltatás körébe tartozó) adatbázis-szolgáltatások* részei.

### 2.9.2. Számítástechnikai szolgáltatások

A hardverrel és/vagy a szoftverrel kapcsolatos, valamint az adatfeldolgozási szolgáltatásokat tartalmazza. Ide tartoznak továbbá a hardverrel és a szoftverrel kapcsolatos tanácsadói és kivitelezési szolgáltatások, a számítógépek és perifériáik karbantartása és javítása, a sérült szoftverek helyreállítása, a számítástechnikai erőforrások gazdálkodásával kapcsolatos tanácsadás és segítségnyújtás, használatkész rendszerek elemzése, tervezése, programozása (beleértve a weboldal kialakítását és megtervezését), valamint a szoftverrel kapcsolatos műszaki szaktanácsadás, tömegszoftverek használati licencei, egyedi szoftverek fejlesztése, előállítása, átadása és dokumentálása, beleértve a konkrét felhasználók számára megrendelésre készülő operációs rendszereket; a rendszerek karbantartása és más kiegészítő szolgáltatások, mint például képzés biztosítása a tanácsadás részeként; adatfeldolgozási szolgáltatások, mint például időmegosztásos alapon adatbevitel, táblázatok készítése és adatfeldolgozás közreműködői alapon; weboldal-üzemeltetési szolgáltatások (azaz szerverhely biztosítása az interneten az ügyfelek weboldalainak elhelyezésére); illetve számítástechnikai létesítmények működtetése. Nem tartoznak ide az azon szoftverek másolására és/vagy terjesztésére vonatkozó licencek díjai, melyek a *szellemi termék használatának máshova nem sorolt díja* tételben szerepelnek. A számítógépek kezelő nélküli bérlete az *operatív lízing* körébe tartozik.

### 2.9.3. Információszolgáltatás

Magában foglalja a *hírügynökségi szolgáltatásokat* és az *egyéb információszolgáltatást*.

2.9.3.1. A *hírügynökségi szolgáltatások* tartalmazzák a hírek, fényképek és saját cikkek biztosítását a média számára.

2.9.3.2. Az *egyéb információszolgáltatás* tartalmazza az adatbázis-szolgáltatásokat – adatbázisok kialakítása, adattárolás, valamint adatok és adatbázisok közzététele (beleértve az útmutatókat és a postázási listákat) –, mind on-line formában, mind mágneses, optikai vagy nyomtatott eszköz útján; a kereső portálokat (keresőgép-szolgáltatásokat, amelyek megkeresik az internetes címeket az olyan ügyfelek számára, akik kulcsszavas keresést végeznek). Ide tartoznak továbbá a közvetlen, nem nagy tételben történő újság- és folyóirat-előfizetések, akár postai úton, akár elektronikus vagy más módon, illetve az online tartalomszolgáltatási, könyvtár és archiválási szolgáltatások. Az újságok és folyóiratok nagy tételben történő eladása az általános termékforgalom része. A szoftvertől (a *számítástechnikai szolgáltatások* része) vagy audio- és videó tartalomtól (amely az *audiovizuális és kapcsolódó szolgáltatások* része) eltérő letöltött tartalom az információszolgáltatás része.

### 2.10. Egyéb üzleti szolgáltatások

Ez az alábbiakat foglalja magában: *kutatás- fejlesztési szolgáltatások, szakmai és vezetési tanácsadói szolgáltatások, műszaki, kereskedelemmel kapcsolatos és más üzleti szolgáltatások*.

### 2.10.1. Kutatás-fejlesztési szolgáltatások

A kutatás-fejlesztés az alapkutatással, az alkalmazott kutatással, illetve új termékek és eljárások kísérleti fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatásokból áll. Ebbe a kategóriába a fizikai tudományok, a társadalomtudomány és a humán tudományok területén folytatott tevékenységek tartoznak, beleértve a technológiai előrelépést jelentő operációs rendszerek fejlesztését. Ugyancsak ide tartozik az elektronika, gyógyszerek és biotechnológia terén végzett kereskedelmi kutatások.

A következőket tartalmazza: 1) A meglévő ismeretanyag bővítésére szolgáló, módszeresen végzett munka és 2) egyéb kutatás-fejlesztés.

2.10.1.1. A következők tartoznak azon **módszeresen végzett munka** körébe, **amelynek célja az ismeretanyag bővítése**: a) *egyedi és nem egyedi kutatás-fejlesztési szolgáltatás és b) kutatás-fejlesztésből származó, tulajdonjogok eladása.*

2.10.1.1.a. **Az egyedi és nem egyedi kutatás-fejlesztés** körébe tartozik a megrendelésre végzett (egyedi) kutatás-fejlesztés, valamint a nem egyedi kutatás-fejlesztés, kivéve az oltalmat élvező jogok eladását (mely a 2.10.1.1.b pontba tartozik), a másoláshoz és/vagy használathoz kapcsolódó licencek eladása (mely a *szellemi termék használatának máshova nem sorolt díjához* tartozik).

2.10.1.1.b. **A kutatás-fejlesztésből származó tulajdoni jogok eladásához** tartoznak a *szabadalmak, a kutatás-fejlesztésből származó szerzői jogok, az ipari folyamatok, az ipari eljárások és tervezési minták (beleértve a kereskedelmi titkokat is).*

2.10.1.2. **Az egyéb kutatás-fejlesztés** körébe tartozik az egyéb termék/eljárás kutatás-fejlesztés.

### 2.10.2. Szakmai és vezetési tanácsadási szolgáltatások

A szakmai és vezetési tanácsadási szolgáltatások körébe tartoznak: 1) *jogi szolgáltatások, könyvvitel, üzletviteli tanácsadás, vezetési tanácsadás, PR szolgáltatások; valamint 2) a reklám, piackutatási és a közvéleménykutatási szolgáltatások.*

2.10.2.1. **Jogi, könyvelési, vezetési tanácsadás és PR-szolgáltatások** az alábbiakat foglalják magukba:

a) *jogi szolgáltatások, b) számviteli, könyvvizsgálati, könyvelési és adótanácsadói szolgáltatások, és c) üzletviteli és vezetési tanácsadás, PR szolgáltatások.*

2.10.2.1.a. **A jogi szolgáltatások** körébe tartoznak a jogi tanácsadási és képviselői szolgáltatások bármely jogi, bírósági és választottbírósági eljárásban; a jogi dokumentáció elkészítésével kapcsolatos szolgáltatások; a hitelesítési szaktanácsadás, illetve a vagyon- és hagyatékkezelési szolgáltatások.

2.10.2.1.b. **A számviteli, könyvvizsgálati, könyvelési és adótanácsadói szolgáltatások** tartalmazzák a kereskedelmi gazdasági műveletek nyilvántartását üzleti vállalkozások és mások számára; a számviteli nyilvántartások és pénzügyi kimutatások megvizsgálását; az üzleti adótervezést és tanácsadást; valamint az adózási dokumentumok elkészítését.

2.10.2.1.c. **Az üzletviteli és vezetési tanácsadás, PR szolgáltatások** tartalmazzák a vállalkozások számára üzletpolitikai és az üzleti stratégiai ügyben nyújtott tanácsadási, iránymutatási és operatív segítségnyújtási szolgáltatásokat, illetve egy szervezet átfogó tervezését, szerkezetének kialakítását és irányítását. Beletartoznak a következők: vagyonkezelési díjak, a vállalatirányítás auditálása; a piacmenedzselés, a humán erőforrásokkal, a termelésirányítással és a projektmenedzsmenttel kapcsolatos konzultáció; valamint az ügyfelek arculatának, illetve az ügyfelek közvéleménnyel és egyéb intézményekkel való kapcsolatának javítását célzó tanácsadási, iránymutatási és operatív szolgáltatások.

2.10.2.2. **A reklám, piackutatás és a közvéleménykutatási szolgáltatások** tartalmazzák a reklámiügynökségek reklámtervező, -készítő és forgalmazó tevékenységét; a médiaelhelyezést, beleértve a reklámfelületek vásárlását és értékesítését; a kereskedelmi vásárok által nyújtott kiállítási szolgáltatásokat; a termékek külföldi reklámozását; a piackutatást; a telemarketinget; valamint a közvélemény-kutatást különféle kérdésekben.

### 2.10.3. Műszaki, kereskedelemhez kapcsolódó és más üzleti szolgáltatások

A következők tartoznak ebbe a körbe: 1) *építészeti, mérnöki és egyéb műszaki szolgáltatások, 2) hulladékkezelés és szennykezelésmentesítés, mezőgazdasági és bányászati szolgáltatások, 3) operatív lízing, 4) kereskedelemhez kapcsolódó szolgáltatások, és 5) egyéb, máshová nem sorolt üzleti szolgáltatások.*

#### 2.10.3.1. Építészeti, mérnöki és egyéb technikai szolgáltatások

Az alábbiak tartoznak ide: a) *építészeti szolgáltatások, b) mérnöki szolgáltatások, c) tudományos és egyéb műszaki szolgáltatások.*

2.10.3.1.a. **Az építészeti szolgáltatások** körébe tartoznak az épületek kialakításával kapcsolatos műveletek.

2.10.3.1.b. **A mérnöki szolgáltatások** körébe tartozik a gépek, anyagok, szerszámok, szerkezetek, folyamatok és rendszerek kialakítása, fejlesztése és hasznosítása. Az ilyen típusú szolgáltatások magukban foglalják a tervezési projektekhez kapcsolódó minták, tervek és tanulmányok szállítását. Nem tartozik ide a bányászati tervezés (amely a *kőolaj-, földgáz-kitermelési szolgáltatás* része).

2.10.3.1.c. **Tudományos és egyéb műszaki szolgáltatások** körébe tartozik a földmérés; a térképészet; a termékek tesztelése és tanúsítása; valamint a műszaki vizsgálatok.

#### 2.10.3.2. Hulladékkezelés és környezetszennyeződésmegelőzés, mezőgazdasági és bányászati szolgáltatások

Az alábbiak tartoznak ide: a) *hulladékkezelés és szennyeződésmegelőzés*, b) *mezőgazdasággal, vadászattal és erdőgazdálkodással kapcsolatos szolgáltatások*, c) *kőolaj-, földgáz-kitermelési szolgáltatások*.

2.10.3.2.a. **A hulladékkezelés és szennyeződésmegelőzés** körébe tartozik a hulladékgazdálkodás; szennyeződésmegelőzés és egyéb környezetvédelmi szolgáltatások. Ide tartoznak a környezetvédelmi szolgáltatások, úgy, mint a szén-dioxid-egyenérték vagy a szén-dioxid-megkötés, melyet más kategóriába nem soroltak be.

2.10.3.2.b. **A mezőgazdasággal, vadászattal és erdőgazdálkodással kapcsolatos szolgáltatások** magukban foglalják azokat a mezőgazdasági szolgáltatásokat, amelyek a mezőgazdasághoz kapcsolódnak, mint például a mezőgazdasági gépek kezelőszeméllyel történő bérbeadása, a betakarítással, a terményfeldolgozással, a kártevőkkel szembeni védekezéssel, az állatok takarmányozásával, gondozásával, illetve tenyésztésével kapcsolatos szolgáltatások. A vadászattal, a vadgazdálkodással, az erdőgazdálkodással és a fakitermeléssel, valamint a halászattal kapcsolatos szolgáltatások, továbbá az állatorvosi szolgáltatások is itt szerepelnek.

2.10.3.2.c. **Kőolaj-, földgáz-kitermelési szolgáltatások** körébe tartoznak a kőolaj- és földgázmezőkön biztosított bányászati szolgáltatások, beleértve a fúrást, a fúrótornyok építését, a javítási és leszerelési szolgáltatásokat, az olaj- és gázkutak belsejének cementezését. A bányászati kutatásokkal és feltárásokkal kapcsolatos szolgáltatások, valamint a bányamérnöki szolgáltatások és geológiai földmérések szintén itt szerepelnek.

#### 2.10.3.3. Operatív lízing

Az operatív lízing a termelt eszközök olyan megállapodás alapján történő bérbeadása, melynek alapján a bérlő jogosult az állóeszköz használatára, de ezzel a kárveszély viselése és a tulajdonjog előnyei a bérbeadónál maradnak. Az operatív lízing épületek vagy berendezések esetében bérletnek is nevezhető. Az operatív lízingszolgáltatások körébe tartozik a hajók, repülőgépek és szállítóeszközök személyzet nélküli lízingje (bérlete). Ide tartoznak a más típusú berendezések kezelő nélküli bérléséhez kapcsolódó operatív lízing-fizetések, beleértve a számítógépek és távközlési eszközök bérlését. Az állóeszközök – úgy mint szoftverek, szellemi termék stb. - használatának jogáért történő licenccifetések a megfelelő kategóriák alá tartoznak (*számítástechnikai szolgáltatások, szellemi tulajdon felhasználásának máshová nem sorolt díjai, stb.*), nem pedig az operatív lízing körébe. Nem tartozik az operatív lízing szolgáltatások körébe a távközlési vonalak vagy kapacitások lízingje (a távközlési szolgáltatások körébe tartozik); hajók és repülőgépek személyzettel történő bérlete (a *szállítási szolgáltatások* része); és az idegenforgalomhoz kapcsolódó bérlet (az *idegenforgalom* körébe tartozik).

#### 2.10.3.4. Kereskedelemhez kapcsolódó szolgáltatás

A kereskedelemhez kapcsolódó szolgáltatás tartalmazza az áru- és szolgáltatási ügyletek után kereskedők, árutőzsdei ügynökök és bizományos ügynökök, árvvezők részére fizetendő jutalékokat. Nem tartoznak a *kereskedelemmel kapcsolatos szolgáltatások körébe* a franchisedíjak (melyek a *szellemi tulajdonjavarok felhasználásának máshová nem sorolt díjainak* részei); pénzügyi eszközök közvetítő kereskedelmével (a *pénzügyi szolgáltatások* része); a biztosításközvetítéssel (a *biztosítási tevékenységhez kapcsolódó kiegészítő szolgáltatás* része) és a szállítással kapcsolatos díjak, úgy mint az ügynöki jutalékok (a *szállítás* része).

#### 2.10.3.5. Egyéb, máshová nem sorolt üzleti szolgáltatások

Az egyéb üzleti szolgáltatások körébe tartoznak a villamos energia, a víz, a gáz és más kőolajtermékek elosztási szolgáltatásai, klimatizálás, amennyiben ezeket az átviteli szolgáltatásoktól elkülönítve azonosítják; a munkaerő-kölcsönzés, a biztonsági és nyomozási szolgáltatások, a fordítás és tolmácsolás, a fényképezési szolgáltatások, a kiadói tevékenység és az ingatlanszolgáltatások

### 2.11. Személyes, kulturális és szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások

Ebbe a körbe tartoznak az *audiovizuális és kapcsolódó szolgáltatások* és az *egyéb személyes, kulturális és szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások*.

#### 2.11.1. Audiovizuális és kapcsolódó szolgáltatások

Ez a tétel tovább bontható *audiovizuális szolgáltatásokra* és *művészeti szolgáltatásokra*. Tartalmazza a mozgófilmek (film és videoszalag), rádiós és televíziós műsorok (élő vagy rögzített), illetve zenei felvételek előállításával kapcsolatos szolgáltatásokat és a kapcsolódó díjakat. Ide tartozik az audiovizuális és kapcsolódó termékek kölcsönzési díja és a kódolt tévécsatornához való hozzáférés (mint a kábel és műholdas szolgáltatások); a tömegesen előállított és örökös használatra megvásárolt vagy eladott, elektronikus úton leszállított (letöltött) audiovizuális termékek, az előadóművészek (színészek, zenészek, táncosok), szerzők, zeneszerzők stb. díjazása. Nem tartoznak ide az audiovizuális termékek másolására és/vagy terjesztésére vonatkozó díjak vagy licenck, mivel ezek a *szellemi termék használatának máshová nem sorolt díja* tétel részét képezik.

### 2.11.2. Az egyéb személyes, kulturális és szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások

Az alábbiak tartoznak ide: a) oktatási szolgáltatások, b) egészségügyi szolgáltatások, c) kulturális örökséggel és szabadidős tevékenységgel kapcsolatos d) egyéb személyi szolgáltatások.

2.11.2.a. **Az oktatási szolgáltatások** magában foglalja a rezidensek és nem rezidensek közötti, az oktatással kapcsolatos szolgáltatásokat, mint például levelező tanfolyamokat és televízió vagy az interneten keresztül történő képzést, valamint a képzést olyan tanárok stb. révén, akik közvetlen szolgáltatást nyújtanak a befogadó gazdaságokban.

2.11.2.b. **Az egészségügyi szolgáltatások** magában foglalja az orvosok, ápolók, illetve mentősök és hasonló tevékenységet végző más személyzet által nyújtott szolgáltatásokat, valamint a laboratóriumi és hasonló szolgáltatásokat akár távkapcsolat útján, akár a helyszínen végzik ezeket. Nem foglalja magában az utazóknak az oktatással és az egészséggel kapcsolatos kiadásait (ezek az *idegenforgalomban* szerepelnek).

2.11.2.c. **Kulturális örökséggel és szabadidős tevékenységgel kapcsolatos szolgáltatások** körébe tartoznak a múzeumokkal és más kulturális, sporttal, szerencsejátékkal kapcsolatos és szabadidős szolgáltatások, a lakóhelyük gazdaságán kívüli személyeket érintő szolgáltatások kivételével (melyek az *idegenforgalom* körébe tartoznak).

2.11.2.d. **Az egyéb személyi szolgáltatások** körébe tartoznak a szociális szolgáltatások, a háztartási szolgáltatások, stb.

### 2.12. Máshová nem sorolt kormányzati áruk és szolgáltatások

Ez egy maradványkategória, amely magában foglalja azokat a kormányzati áru- és szolgáltatástranzakciókat (beleértve a nemzetközi szervezetek gazdasági műveleteit is), amelyek más tétel alá nem sorolhatóak be. Ide tartozik az enklávék – így nagykövetségek, konzulátusok, katonai bázisok és nemzetközi szervezetek – azon gazdaság rezidenseivel folytatott összes (áru és szolgáltatási) gazdasági művelete, amelyben az enklávék találhatók. Nem tartoznak ide az enklávék saját gazdaságuk rezidenseivel végzett gazdasági műveletei. A gazdasági műveletet végző kormányzati egységtől függően ez a tétel tovább bontható *követségek és konzulátusok, katonai egységek és ügynökségek* gazdasági műveleteivel érintett árukra és szolgáltatásokra és *máshová nem sorolt kormányzati áruk és szolgáltatások* tételre.

## 3. ELSŐDLEGES JÖVEDELMEK

Az elsődleges jövedelmek az a bevétel, mely az intézményi egységeknél a termelési folyamathoz való hozzájárulásuk vagy pénzügyi eszközök szolgáltatása vagy természeti erőforrások más intézményi egységeknek történő bérbeadása ellenértéként halmozódik fel. Ide tartozik a *munkavállalói jövedelem, a befektetések jövedelme és más elsődleges jövedelmek*.

### 3.1. Munkavállalói jövedelem (D1)

Munkavállalói jövedelem akkor kerül kimutatásra, amikor a munkaadó (a termelő egység) és a munkavállaló különböző gazdaságokban rezidens. Azon gazdaság esetében, amelyben a termelő egység rezidens, a munkavállalók díjazása az a teljes pénzügyi vagy természetbeni javadalmasítás (beleértve a munkáltató által a társadalombiztosítási rendszerekbe vagy magánbiztosításra vagy nyugdíjalapba fizetett hozzájárulásokat), amelyet a rezidens vállalkozásnak a nem rezidens munkavállaló részére az általa az elszámolási időszak során végzett munkáért fizetnie kell. Azon gazdaság esetében, amelyben a magánszemély rezidens, a díjazás az a teljes pénzügyi vagy természetbeni juttatás, melyet a magánszemély a nem rezidens vállalkozástól az elszámolási időszak során végzett munkáért kap. Fontos annak vizsgálata, hogy foglalkoztatási jogviszony fennáll-e, ha nem, a kifizetés szolgáltatás megvásárlásának minősül.

### 3.2. Befektetések jövedelme

A befektetések jövedelme a rezidensek tulajdonában álló külföldi pénzügyi eszközökből (bevétel) és szimmetrikusan, a nem rezidensek tulajdonában álló belföldi pénzügyi eszközökből (kiadás) ered. A befektetések jövedelmébe beletartozik a részesedésekből származó jövedelem (*osztalékok, kvázi-vállalatokból történő jövedelemkivonás, újrabefektetett jövedelem*) és az adósság típusú jövedelem (*kamat*), valamint a biztosítottak, nyugdíj- és szabványosított-garancia rendszerekben résztvevők tulajdonosi jövedelmei.

A fizetési mérlegben a befektetési jövedelmek a befektetések funkciója szerint is besorolásra kerülnek *közvetlen befektetések, portfólióbefektetések, egyéb befektetések vagy nemzetközi tartalékok jövedelme* kategóriákba, valamint további megbontásra kerülnek a befektetések típusa szerint is. A befektetés részletes funkcionkénti meghatározását lásd a pénzügyi mérlegnél.

Ha külön azonosítható, a (tőke) pozíciókon realizált nyereség és veszteség nem befektetési jövedelemnek minősül, hanem a befektetés értékében a piaci ár változásának. A kamaterivatívákkal kapcsolatos tranzakciókat kizárólag a pénzügyi derivatívák között tartják nyilván a pénzügyi mérlegben.

#### 3.2.1. Kamatok (D41)

A kamat a befektetési jövedelem olyan formája, melyet meghatározott típusú pénzügyi eszközök – nevezetesen betétek (AF2), hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok (AF3), hitelek (AF4) és más követelések (AF8) – tulajdonosa kap azért, mert a pénzügyi eszközöket más intézményi egység rendelkezésére bocsátja. A kamatok között szerepel továbbá a különleges lehívási jogok (SDR) állománya és a kiosztott SDR-ek. Az elsődleges jövedelem számlán a „tisza kamator” kell kimutatni, kiiktatva a „tényleges kamat” FISIM-elemét. A kamattjévedelem elszámolása annak esedékességkor történik.

### 3.2.2. Felosztott jövedelmek (D42)

#### 3.2.2.1. Osztalék (D421)

Az osztalék a részvények (AF5) tulajdonosainak kiosztott jövedelem, amelyet e tulajdonosok azért kapnak, mert pénzeszközöket bocsátanak a vállalatok rendelkezésére. Az osztalékot abban az időpontban kell kimutatni, amelyet követően a részvényekkel osztalékszelvény nélkül kereskednek.

#### 3.2.2.2. Jövedelem kivonása a kvázi vállalatokból (D422)

A jövedelem kivonása a kvázi vállalatokból (a vállalatként viselkedő, nem bejegyzett vállalkozások, pl. fióktelepek, nem rezidensek, közös vállalatok, vagyongazdálkodók tulajdonában álló termőföld vagy természeti erőforrás tekintetében a képzett rezidens egységek) azokat az összegeket tartalmazza, amelyeket a vállalkozók ténylegesen saját céljaikra kvázi vállalatokból kivonnak. A kvázi vállalatok jövedelméből való kivonások akkor kerülnek elszámolásra, amikor azokra ténylegesen sor kerül.

#### 3.2.3. A külföldi közvetlentőke-befektetések újrabefektetett jövedelme (D43)

Az újrabefektetett jövedelem képviseli a közvetlentőke-befektetők azon jövedelméből való részesedését – a tulajdonosi részesedés arányában –, melyet a külföldi leányvállalatok, társult vállalkozások és a fióktelepek osztalékként nem osztanak ki. Ezek meghatározása úgy történik, mint a közvetlen befektető részesedése a tárgyidőszakban a közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalatok összes összevont nyereségéből (adózás, kamatfizetés és értékcsökkenés elszámolása után), csökkentve az adott időszakban esedékes osztalékokkal, akkor is, ha ezek az osztalékok korábbi időszakokban megkerekedett nyereséghez kapcsolódnak.

Az újrabefektetett jövedelmet arra az időszakra kell elszámolni, amikor az képződött.

#### 3.2.4. Befektetési alapok befektetési jegyeinek jövedelme (D443)

**A kollektív befektetési vállalkozások** – beleértve a befektetési alapokat és vagyongazdálkodó társaságokat – befektetőinek tulajdonítható befektetési jövedelem két külön tételből áll: *osztalékok (D4431)* és *újrabefektetett jövedelem (D4432)*.

A befektetési alapok jövedelme tekinthető úgy, hogy az a befektetőknek (vagy a befektetési jegyek tulajdonosainak) úgy kerül továbbadásra, mintha az a részesedésük befektetési jövedelme lenne. A befektetési alapok jövedelmüket a befektetőktől kapott pénz befektetésével keresik. A befektetők befektetési alaptól származó jövedelmének meghatározása úgy történik, hogy az alap befektetési portfóliójának befektetési jövedelméből levonásra kerülnek a működési költségek. A befektetőket illeti meg a befektetési alapok működési költséggel csökkentett, nettó jövedelme. Amennyiben a nettó eredmény csak részben kerül a befektetők között osztalékként kiosztásra, a visszaforgatott nyereséget úgy kell tekinteni, mintha az a befektetők szétosztására, majd újrabefektetésre került volna.

#### 3.2.5. Biztosítási kötvények, nyugdíjrendszerek és szabványosított garanciarendszerek tulajdonosainak betudható jövedelmek

E tétel meghatározásához külön, nem a fizetési mérleg adatigény részeként vizsgáljuk alkotóelemeit.

3.2.5.1. **A biztosítási kötvénytulajdonosok jövedelme (D441)** egyenlő a biztosítástechnikai tartalékok befektetéséből származó elsődleges jövedelmek összegével. A tartalékok azok, amelyek tekintetében a biztosítótársaság a kötvénytulajdonosok felé azonos összegű kötelezettséget mutat ki.

#### 3.2.5.2. Nyugdíjjogosultságok után fizetendő befektetési jövedelem (D442)

A nyugdíjjogosultságok a meghatározott hozzájárulási rendszerből vagy a meghatározott juttatási rendszerből erednek.

### 3.3. Egyéb elsődleges jövedelmek

Besorolásuk a jelentést készítő gazdaság intézményi szektorai (*államháztartás vagy más szektorok szerint történik*) és beletartoznak a következő összetevők: *termelési és importadók, támogatások és bérleti díjak*.

#### 3.3.1. Termelési és importadók (D2)

Ez a tétel a következő összetevőkből áll:

3.3.1.1. **A termékadókat (D21)** bizonyos áruk előállítására, szolgáltatások nyújtására vagy határokon átnyúló kereskedelme esetén, azok egységei után kell befizetni. Ennek példái a hozzáadottérték-adó, az importadók, a jövedéki adók és fogyasztási adók.

3.3.1.2. **Az egyéb termelési adók (D29)** minden olyan adót magukban foglalnak, amelyek a vállalkozásoknál a termelés folyamatába való bekapcsolódás következtében merülnek fel, és ide tartoznak az üzleti vagy szakmai engedélyek megszerzése érdekében befizetett adók.

### 3.3.2. Támogatások (D3)

Ez a tétel a következő összetevőkből áll:

3.3.2.1. **A terméktámogatás (D31)** az előállított vagy importált áru vagy a nyújtott szolgáltatás egysége után fizetendő támogatás.

3.3.2.2. **Az egyéb termelési támogatások (D39)** a rezidens termelőegységek által a termelésben való részvételük következtében kapott terméktámogatásokon kívüli támogatásokat foglalják magukban.

### 3.3.3. Bérleti díj (D45)

A bérleti díjak a természeti erőforrások nem rezidens intézményi egység rendelkezésére bocsátásáért járó jövedelmek. A bérleti díjra példa az ásványi anyagok és más föld alatti eszközök kitermelésére használt telek használatáért, a halászati, erdészeti és legeltetési jogokért fizetendő összegek. A természeti erőforrások – így föld alatti eszközök - bérleti által teljesített rendszeres fizetéseket gyakran jogdíjnak nevezik, de azok bérleti díjnak minősülnek.

## 4. MÁSODLAGOS JÖVEDELMEK

A másodlagos jövedelmek számla a rezidensek és nem rezidensek közötti folyó transzfereket mutatja. A transzfer egy olyan tétel, amely egy szervezeti egység által egy másik szervezeti egységnek nyújtott termékhez, szolgáltatáshoz, pénzügyi eszközhöz vagy egyéb nem-termelt eszközhöz kapcsolódik, és melynél a gazdasági értékhez nem kötődik ellentételezés. Folyó transzfer minden olyan transzfert tartalmaz, amely nem tőketranszfer.

Az adatösszeállító gazdaság folyó transzfereit aszerint kell az adott szervezeti egységhez sorolni, hogy a transzfert ki nyújtja, illetve kapja (*államháztartás vagy egyéb szektor*).

**Az államháztartás folyó transzferei** a folyó jövedelem-, vagyon- és más adókat, a társadalombiztosítási járulékokat, a társadalmi juttatásokat, a nemzetközi együttműködéshez kapcsolódó folyó transzfereket, a különféle folyó transzfereket, valamint az EU áfa- és GNI-alapú saját forrásait foglalja magában.

**Egyéb szektorok folyó transzferei** a következők: *folyó jövedelem-, vagyon- és más adók, társadalombiztosítási járulékok, pénzügyi társadalmi juttatások, különféle folyó transzferek, nettó nemélet-biztosítási díjak, nemélet-biztosítási kártérítések és a nyugdíj jogosultságok változása miatti korrekció. A különféle folyó transzferek (D.75) körébe tartoznak a rezidens és nem rezidens háztartások közötti személyi transzferek (melynek részét képezik a munkavállalók hazautalásai).*

### 4.1. Folyó jövedelem-, vagyon- és más adók (D5)

A folyó jövedelem-, vagyon- és más adók a nemzetközi számlákban főként a nem rezidensek munkavégzése után vagy pénzügyi eszközeiből eredő jövedelmére kivetett adókat jelentik. Ide tartoznak továbbá a nem rezidensek eszközeiből származó tőkenyeresség adói is. A jövedelmet, valamint a pénzügyi eszközök tőkenyerességét terhelő adókat rendszerint az egyéb szektorok (magánszemélyek, vállalkozások és nonprofit intézmények) fizetik, és az *államháztartás* kapja.

### 4.2. Társadalombiztosítási járulékok (D61)

A társadalombiztosítási járulékok alatt azon tényleges vagy imputált társadalombiztosítási járulékok értendőek, amelyeket a háztartások a társadalombiztosítási rendszerekbe befizetnek azért, hogy fedezetet képezzenek a fizetendő juttatásokra.

### 4.3. Társadalmi juttatások (D62+D63)

A társadalmi juttatások a kötelező társadalombiztosítás és nyugdíjrendszerek alapján fizetendő juttatásokat tartalmazza. Ide tartoznak a nyugdíjak, eseményekből vagy körülményekből adódó nem nyugdíj-juttatások, mint például betegség, munkanélküliség, lakhatás, oktatás, melyek lehetnek pénzbeniek vagy természetbeniek.

### 4.4. Nettó nemélet-biztosítási díjak (D71)

A nettó nemélet-biztosítási díjak tartalmazzák mind a biztosításkötvény-tulajdonosok által az elszámolási időszak alatt a biztosítási fedezetért fizetendő tényleges díjakat (megszolgált díjak), mind a biztosításkötvény-tulajdonosoknak a biztosítók kezelési költségeinek levonása után járó befektetéseiből származó jövedelemből fizetendő díjkiegészítéseket. A szolgáltatási díjak a kötvénytulajdonosok általi szolgáltatásvásárlást képviselnek, és azok biztosítási szolgáltatásként kerülnek kimutatásra. E tételbe tartoznak a szabványosított garanciák nettó díjai.

### 4.5. Nemélet-biztosítási kártérítések (D72)

A nemélet-biztosítási kártérítések az igények kiegyenlítése során fizetendő, a következő elszámolási időszak során esedékessé váló összegek. A követelés abban az időpontban válik esedékessé, amikor az jogos követelést megalapozó esemény bekövetkezik. Ebben a tételben kerülnek elszámolásra a szabványosított hitelgaranciák alapján kifizetendő követelések.

### 4.6. Nemzetközi együttműködéshez kapcsolódó folyó transzferek (D74)

A nemzetközi együttműködéshez kapcsolódó folyó transzferek tartalmazzák a kormányzat és a külföldi kormányok vagy nemzetközi szervezetek közötti folyó pénzügyi vagy természetbeni transzfereket. A nemzetközi együttműködéshez kapcsolódó folyó transzferek egy része az Európai Unió intézményeivel szemben áll fenn.

#### 4.7. Különféle folyó transzferek (D75)

A pénzben vagy természetben teljesített különféle transzferek köré tartoznak a következők: a háztartásokat segítő nonprofit intézményekhez irányuló folyó transzferek (D751), a háztartások közötti folyó transzferek (D752), az egyéb különféle folyó transzferek (D759), beleértve a bírságokat és kötbéreket, a nyereményszelvények és szerencsejáték-bevételek egy részét, a kártérítési összegeket és egyebeket.

##### 4.7.1. Személyi transzferek rezidens és nem rezidens háztartások között

A rezidens és nem rezidens háztartások közötti személyi transzferek közé tartozik az összes, a rezidens háztartások által pénzben vagy természetben teljesített vagy kapott folyó transzfer, amelyet a rezidens vagy nem rezidens háztartások számára teljesítenek vagy azoktól kapnak. A személyi transzferek közé tartoznak („ebből” tételként) a munkavállalók hazautalásai.

##### 4.7.1.1. Munkavállalók hazautalásai

A munkavállalók hazautalásai azon migránsok nem rezidens háztartásoknak történő személyes transzferei, akik új gazdaságban rezidens munkavállalók. Azok a személyek, akik az új gazdaságban egy évnél rövidebb ideig dolgoznak és tartózkodnak, nem rezidensnek minősülnek és díjazásuk a munkavállalói jövedelem tételben kerül elszámolásra.

#### 4.8. Az EU hozzáadottérték-adó- és GNI-alapú saját forrásai (D76)

A hozzáadottérték-adó- és GNI-alapú harmadik és negyedik uniós saját források az egyes tagállamok kormányzata által az Európai Unió intézményeinek fizetett folyó transzferek.

#### 4.9. Nyugdíjjogosultságok változása miatti korrekció (D8)

A nyugdíjjogosultságok változása miatti korrekció a nyugdíjak folyó transzferként történő kezelésének és a nyugdíjjogosultságok pénzügyi eszközként kezelésének egyeztetéséhez szükséges. A korrekciót követően a folyó fizetési mérleg egyenlege ugyanakkora, mint amekkora akkor lenne, ha a társadalombiztosítási járulékok és nyugdíjbevételek nem folyó transzferként lennének elszámolva.

### B. TŐKEMÉRLEG

A tőkemérleg a nem-termelt, nem-pénzügyi eszközök beszerzését/eladását és a tőketranszfereket fedli le.

#### 5.1. Nem-termelt, nem-pénzügyi eszközök bruttó beszerzésének és eladásának egyenlege

A nem-termelt, nem-pénzügyi eszközök a következőkből állnak: a) természeti erőforrások, b) szerződések, lízingek és licenck, valamint c) marketingeszközök (márkanév, védjegyek) és goodwill. A nem termelt, nem pénzügyi eszközök beszerzése és eladása külön, bruttó alapon – nem pedig nettósítva – kerül kimutatásra. A tőkemérleg e tétele alatt csak az ilyen eszközök vételét/eladását – de nem a használatát – kell nyilvántartani.

#### 5.2. Tőketranszferek (D9)

A tőketranszferek a következőkből állnak: i. a tárgyi eszközök tulajdonjogának átruházása; ii. a tárgyi eszközök beszerzéséhez vagy eladásához kapcsolódó, vagy azoktól függő pénzeszközök transzfere; és iii. a hitelezők által a kötelezettségek ellenszolgáltatás nélküli elengedése. A tőketranszferek történhetnek pénzben vagy természetben (a tartozáselengedéshez hasonlóan). A tőketranszfereket a jelentést készítő gazdaságban a transzfer végző vagy kapó intézményi szektor (kormányzat vagy egyéb szektorok) szerint sorolják be.

A tőketranszferek a következőket tartalmazzák: tőkeadók, beruházási támogatások és egyéb tőketranszferek.

##### 5.2.1. Tőkeadók (D91)

A tőkeadók a szervezeti egységek tulajdonában lévő eszközök vagy nettó vagyon, illetve a szervezeti egységek közötti transzferek eredményeképpen átruházott eszközök értéke után nem rendszeresen vagy ritka időközönként kivetett adókat foglalják magukban. Ide tartoznak az örökösödési adók, a kedvezményezett tőkéje után a személyek közötti ajándékozásra kivetett adók.

##### 5.2.2. Beruházási támogatások (D92)

A beruházási támogatások a tárgyi eszköz beszerzési költségeinek teljes vagy részleges finanszírozására nyújtott pénzbeni vagy természetbeni tőketranszferek. A kedvezményezett kötelesek a készpénzben kapott beruházási támogatás bruttó állóeszköz-felhalmozásra való felhasználására, és a támogatásokat gyakorta adott beruházási projektekhez – mint építési nagyberuházások – kötik.

##### 5.2.3. Egyéb tőketranszferek (D99)

Ide tartoznak a biztosítási szerződések által nem fedezett nagy értékű károkra vagy súlyos balesetekre kártérítésként teljesített jelentősebb egyszeri kifizetések, a nagyértékű ajándékok és adományok, beleértve a nonprofit szervezeteknek nyújtott ajándékokat. Ebbe a kategóriába tartozik az adósságelengedés.



### 5.2.3.1. Adósságelengedés

Az adósságelengedés a hitelező és adós szerződéses jogviszonyán belül az adóssággkötelezettség teljes vagy részleges elengedése.

### C. PÉNZÜGYI MÉRLEG ÉS NEMZETKÖZI BEFEKTETÉSI POZÍCIÓ

Általánosságban a *pénzügyi mérleg* mutatja ki azokat a gazdasági műveleteket, melyek rezidensek és nem rezidensek között jöttek létre és pénzügyi eszközöket és kötelezettségeket érintettek. A pénzügyi mérlegben a gazdasági műveletek nettósítva szerepelnek: a pénzügyi eszközök nettó beszerzése megfelel az eszközbeszerzés és az eszközállomány-csökkenés különbségének.

A *nemzetközi befektetési pozíció* (IIP) a negyedév végén a gazdaság rezidenseinek azon pénzügyi eszközeinek értékét mutatja, melyek nem rezidensek irányában fennálló követelések, valamint valamely gazdaság rezidenseinek nem rezidensek irányában fennálló kötelezettségeit, továbbá a tartalékeszközként tartott aranyrudakat. Az eszközök és kötelezettségek különbsége a nemzetközi befektetési pozícióban nettó pozíció, és a külföld irányában fennálló nettó követeléseket vagy nettó kötelezettségeket képviseli.

A nemzetközi befektetési pozíció időszakvégi értéke az előző időszakvégi pozíciókból, illetve azon egyéb változásokból ered, melyek oka nem a rezidensek és nem rezidensek közötti gazdasági műveletek, melyek **egyéb mennyiségi változásoknak** (és **árfolyamok vagy árak változása miatti**) **átértékeléseknek** tudhatóak be.

A funkcionális megosztás szerint a határokon átnyúló pénzügyi gazdasági műveleteket és pozíciókat *közvetlen befektetés, portfólióbefektetés, (tartalékon kívüli) pénzügyi származtatott eszközök és munkavállalói részvényopciók, egyéb befektetés és tartalékeszközök* kategóriákba sorolják. A határokon átnyúló pénzügyi gazdasági műveleteket és pozíciókat tovább bontják eszköztípus és intézménye szektor szerint, a 7. táblázatban meghatározottak szerint.

A gazdasági műveletek és pozíciók értékelésének alapját a piaci árak képezik. A névértéken történő értékelés használatos a nem átruházható eszközök, konkrétan a kölcsönök, betétek és más követelések/tartozások pozíciói tekintetében. Azonban az ezekkel az eszközökkel végrehajtott gazdasági műveletek értékelése piaci áron történik. A gazdasági műveletek piaci értéken történő értékelése és a pozíciók névértéken történő értékelése közötti következetlenség figyelembe vételére az eladó az *egyéb árváltozásokból eredő átértékelést* abban az időszakban mutatja ki, amelyben az eladásra sor kerül, a névérték és az üzleti érték különbségeként, míg a vevő ellentétes előjelű összeget mutat ki *egyéb árváltozásokból eredő átértékelésként*.

A fizetési mérleg pénzügyi mérlege és a nemzetközi befektetési pozíció tartalmaz ellentételezést az adott funkcionális kategóriákba besorolt instrumentumok felhalmozott jövedelme tekintetében.

### 6.1. Közvetlentőke-befektetés

A közvetlentőke-befektetés kapcsolódik az egyik gazdaság olyan rezidenseihez (közvetlen befektető), akik ellenőrzéssel vagy jelentős mértékű befolyással rendelkeznek egy másik gazdaságban rezidens, közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalkozásban. A nemzetközi standardok szerint az egyik gazdaságban rezidens befektető által egy másik gazdaságban rezidens vállalkozásban a szavazati jogok legalább 10%-ának közvetlen vagy közvetett tulajdona határozza meg az ilyen kapcsolatot. E feltétel alapján közvetlentőke-befektetési kapcsolat létezhet több kapcsolatban álló vállalkozás között, függetlenül attól, hogy a kapcsolat egy tulajdonosi láncot vagy láncok sorozatát foglalja magában. A kapcsolat kiterjedhet a közvetlentőke-befektetéssel létrehozott vállalkozás leányvállalataira, leányvállalatok leányvállalataira és társvállalkozásaira. A közvetlentőke-befektetés megvalósulását követően minden azt követő, a kapcsolódó vállalkozás közötti pénzügyi gazdasági műveletet/pozíciót a közvetlentőke-befektetési tranzakciók és állományok között kell nyilvántartani.

A *saját tőke* tartalmazza a fióktelepekbe fektetett tőkét, valamint a leányvállalatokban és kapcsolt vállalatokban való részesedést. A visszaforgatott nyereség magában foglalja a közvetlen befektető részesedésének ellentételezését a leányvállalatok vagy kapcsolt vállalkozások nyereségének osztalékként fel nem osztott részéből, valamint a fióktelepek közvetlen befektetőnek át nem utalt, *befektetési jövedelemként* nyilvántartott nyereségét (lásd a 3.2.3. pontot).

A *közvetlen befektetési tulajdonosi részesedés* és *adósság* további bontásra kerül a jogalanysági kapcsolatok típusa és a befektetés iránya szerint. A közvetlen befektetési kapcsolatoknak három típusa különböztethető meg:

- A közvetlentőke befektetők közvetlen befektetéssel létrehozott vállalkozásokba való befektetési.** Ez a kategória tartalmazza a közvetlen befektetőtől közvetlen befektetési vállalkozásaiba történő befektetési gazdasági műveleteket (és állományokat) (tekintet nélkül arra, hogy az ellenőrzés vagy befolyás közvetlen vagy közvetett);
- Közvetlentőke-befektetőkre (kereszt tulajdonlás) történő befektetés.** Ez a kapcsolattípus a közvetlen befektetési vállalkozástól a közvetlen befektető felé irányuló befektetési tranzakciókat (és állományokat) tartalmazza;
- Társvállalatok között.** Ide tartoznak az egymás feletti ellenőrzéssel vagy befolyással nem rendelkező azon vállalatok tranzakciói (és állományai), amelyek közös közvetlentőke-befektető ellenőrzése vagy befolyása alatt állnak.

### 6.2. Portfólióbefektetések

A portfólióbefektetések körébe tartoznak a közvetlentőke-befektetések vagy tartalékeszközök körébe nem tartozó, hitelviszonyt vagy tulajdonosi részesedést megtestesítő értékpapírok. A portfólióbefektetések körébe tartoznak a *részvényjellegű értékpapírok, befektetési alapok befektetési jegyei és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok*, amennyiben azokat nem sorolták a közvetlentőke-befektetések vagy tartalékeszközök körébe. Az olyan gazdasági műveletek, mint a visszavásárlási megállapodások és az értékpapírkölcsönzés, a portfólióbefektetés köréből kizártak.

### 6.2.1. Részvényjellegű értékpapírok (F51/AF51)

A tulajdonosi részesedések körébe tartozik az összes olyan eszköz, amely megtestesíti egy vállalat vagy kvázi-vállalat - valamennyi hitelezői igénye kielégítése utáni - maradványértékére való követeléseket. A hitelvisztonnyal ellentétben a tulajdonosi részesedés általában nem ad jogot a tulajdonosnak egy előre meghatározott vagy rögzített képlet szerint meghatározott összegre. A részvényjellegű értékpapírok körébe tartoznak a *tőzsdén jegyzett részvények és a tőzsdén nem jegyzett részvények*.

**A tőzsdén jegyzett részvények (F511/AF511)** az olyan részvények, amelyek árfolyamát elismert tőzsdén vagy bármely más másodlagos piacon jegyzik. **A tőzsdén nem jegyzett értékpapírok (F512/AF512)** az olyan részvényjellegű értékpapírok, melyeket tőzsdén nem jegyeznek.

### 6.2.2. Befektetési jegyek (F52/AF52)

A befektetési jegyek a befektetési alapok bocsátják ki. Vagyonkezelő alapok esetében ezeket egységnek nevezik. A befektetési alapok olyan kollektív befektetési vállalkozások, amelyeken keresztül a befektetők összevonják a pénzeszközöket pénzügyi vagy nem pénzügyi eszközökbe történő befektetés céljára. A befektetési jegyeknek a pénzügyi közvetítésben sajátos szerepük van, egyfajta egyéb eszközökbe történő kollektív befektetésként, így azok a többi részvényjellegű részesedéstől megkülönböztetésre kerülnek. Ezen felül jövedelmük kezelése is eltérő, mivel a *visszaforgatott nyereséget* imputálni kell.

### 6.2.3. Hitelvisztonnyal megtestesítő értékpapírok (F3/AF3)

A hitelvisztonnyal megtestesítő értékpapírok az adósság bizonyítékaként szolgáló, átruházható instrumentumok. Ide tartoznak a váltók, kötvények, saját váltók, forgatható letéti jegyek, kereskedelmi papírok, záloglevelek, eszközfedeztetű értékpapírok, pénzpiaci instrumentumok és más hasonló instrumentumok, amelyekkel szokásosan a pénzpiacokon kereskednek. A hitelvisztonnyal megtestesítő értékpapírokban fennálló gazdasági műveletek és pozíciók az eredeti lejárat szerint *rövid és hosszú lejáratúként* kerülnek felosztásra.

#### 6.2.3.1. Rövid lejáratú értékpapírok (F31/AF31)

A rövid lejáratú hitelvisztonnyal megtestesítő értékpapírok felhívásra fizetendők vagy kibocsátásuk legfeljebb egy éves futamidőre történik. Általában feltétlen jogot biztosítanak tulajdonosuknak, hogy egy meghatározott napon egy előre rögzített összeget kapjon. Ezekkel az eszközökkel általában diszkontáron, szervezett piacokon kereskednek; a diszkont mértéke a kamatlábtól és a lejáratig fennmaradó futamidőtől függ.

#### 6.2.3.2. Hosszú lejáratú értékpapírok (F32/AF32)

A hosszú lejáratú, hitelvisztonnyal megtestesítő értékpapírokat egy évnél hosszabb vagy nem feltüntetett eredeti futamidővel (a bemutatóra szólók kivételével, melyek a rövid lejáratú értékpapírok között szerepelnek) bocsátják ki. Ezek tulajdonosuknak általában: a) feltétlen jogot biztosítanak egy rögzített monetáris bevételre vagy szerződésben meghatározott változó monetáris bevételre (az adós nyereségétől független kamatfizetés); és b) feltétlen jogot biztosítanak egy rögzített összegű tőketörlesztésre meghatározott napon vagy napokon.

A gazdasági műveletek pénzügyi mérlegben való kimutatására akkor kerül sor, amikor a hitelezők vagy adósok lekönyvelik követelésüket vagy tartozásukat. A gazdasági műveletek nyilvántartása a kapott vagy fizetett tényleges áron történik, csökkentve a jutalékokkal és költségekkel. Így a kamatozó értékpapírok esetében befoglalják az utolsó kamatfizetés óta felhalmozott kamatot, míg a névérték alatt kibocsátott értékpapírok esetében a kibocsátás óta felhalmozott kamatot is. A felhalmozott kamat figyelembevétele szükséges a fizetési mérleg pénzügyi mérlegében és a nemzetközi befektetési pozícióban; e tételek ellentételezését a megfelelő jövedelem számlában kell kimutatni.

### 6.3. Pénzügyi derivatívák (tartalékon kívül) és munkavállalói részvényopciók (F7/AF7)

A pénzügyi származtatott eszközre vonatkozó szerződés olyan pénzügyi eszköz, amely egy másik, konkrét pénzügyi eszközhöz vagy más mutatószámhoz vagy tőzsdei áruhoz kapcsolódik, és amelyen keresztül a konkrét pénzügyi kockázatokkal (amilyen a kamatlábkockázat, a devizakockázat, a részvény- és tőzsdeáru-árfolyam kockázatai, a hitelkockázatok stb.) önállóan lehet a pénzügyi piacokon kereskedni. Ez a kategória más kategóriáktól elkülönítésre került, mivel kockázathárításhoz és nem pénzeszközök vagy más erőforrások átadásához kapcsolódik. Más funkcionális kategóriáktól eltérően a pénzügyi származtatott ügyleteken elsődleges jövedelem nem halmozódik fel. A kamatderivatívákhoz kapcsolódó nettó gazdasági műveleteket pénzügyi származtatott ügyletként kell nyilvántartani, nem pedig befektetési jövedelmeként. A pénzügyi származtatott termékek gazdasági műveletet és pozícióit külön gazdasági műveletként kezelik azon mögöttes tételek értékétől, amelyekhez kapcsolódnak. A részvények, elsőbbségi részvények, tulajdonjegyek vagy hasonló dokumentumok tulajdonosi részesedést fejeznek ki. A visszafizetendő letéti kifizetések körébe tartozik a partner csőd-kockázattól való védelmére letétbe helyezett készpénz vagy más fedezet. Ezek letétnek minősülnek az egyéb befektetések (ha az adós kötelezettségeit a pénzeszközök tágabb fogalma tartalmazza) vagy más követelések/kötelezettségek számlákon. A nem visszafizetendő letéti kifizetések (melyet változó letétnek is neveznek) mérséklik a származtatott eszközön keresztül létrejött pénzügyi kötelezettséget; ezért azok származtatott pénzügyi ügyletekkel kapcsolatos gazdasági műveletnek minősülnek.

**A munkavállalói részvényopciók** a vállalat által a munkavállalóinak – a javadalmazás részeként – felkínált, a vállalatban való részesedés vásárlására szóló vételi jogok. Ha a megadott munkavállalói részvényopcióval a pénzpiacokon korlátozás nélkül lehet kereskedni, az származtatott pénzügyi ügyletnek minősül.

#### 6.4. Egyéb befektetések

Az egyéb befektetések egy maradványkategória, amely tartalmazza az összes pozíciót és gazdasági műveletet, amely nem tartozik a közvetlentőke-befektetések, portfólióbefektetés, pénzügyi származtatott eszközök vagy tartalékeszközök kategóriába. Amennyiben a pénzügyi eszközök és kötelezettségek következő kategóriái nem szerepelnek a közvetlentőke-befektetések vagy tartalékeszközök között, az egyéb befektetések körébe tartoznak a következők: a) *egyéb részesedések*, b) *készpénz és betétek*, c) *hitelek* (beleértve az IMF-hitelkeret és hitelek felhasználását), d) *kötvények, nyugdíjrendszerek és szabványosított garanciarendszerek*, e) *kereskedelmi hitelek és előlegek*, f) *egyéb követelések és tartozások*, és g) *kiosztott SDR-ek (az SDR-állományok a tartalékeszközök részét képezik)*.

A diszkontálva eladott hitelek, betétek és egyéb követelések és tartozások esetében a gazdasági művelet pénzügyi mérlegben kimutatott értéke eltérhet a nemzetközi befektetési pozícióban kimutatott saját névértéktől. Ezek az eltérések *más árváltozások miatti átértékelésként* kerülnek kimutatásra.

##### 6.4.1. Egyéb tulajdonosi követelések (F519/AF519)

Az egyéb részesedések körébe tartoznak a nem értékpapír formában megjelenő részesedések, amelyek emiatt nem szerepelnek a portfólióbefektetések körében. A valamely nemzetközi szervezet tőkéjében való részesedés nem értékpapír formájában valósul meg, így az *egyéb részesedésnek* minősül.

##### 6.4.2. Készpénz és betétek (F2/AF2)

A készpénz és betétek körébe tartoznak a betétek és a forgalomban lévő készpénz. A betétek szabványosított, nem forgalomképes szerződések, melyeket rendszerint betétgyűjtő intézmények kínálnak, lehetővé téve a hitelező számára változó összegű pénz elhelyezését, majd későbbi kivételét. A betétek rendszerint a tőkeösszeg adósnak történő visszafizetésére vonatkozó garanciát tartalmaznak.

A *hitelek és készpénz és betétek* között a kölcsönnevelő jellege alapján tesznek különbséget. A különbségtétel azt vonja maga után, hogy a követelés oldalon a rezidens pénztartó szektor által a nem rezidens bankoknak átadott pénzt *betétként* kell besorolni, illetve a rezidens pénztartó szektor által az nem rezidens banknak nem minősülő intézményeknek (azaz bankokon kívüli szervezeti egységek) átadott pénzt *hitelként* kell besorolni. A kötelezettség oldalon a rezidens nem bankok, azaz nem pénzügyi intézmények (nem MPI-k) által felvett pénzt mindig *hitelként* kell besorolni. Végezetül ez a megkülönböztetés azt jelenti, hogy a rezidens MPI-ket és nem rezidens bankokat érintő minden gazdasági műveletet *betétként* kell besorolni.

##### 6.4.3. Hitelek (F4/AF4)

A hitelek azok a pénzügyi eszközök, amelyek a) akkor jönnek létre, amikor a hitelezők közvetlenül pénzt adnak kölcsön az adósnak, és b) azokat nem forgatható okmányok támasztják alá. Ebbe a kategóriába beletartozik minden hitel, beleértve a jelzáloghiteleket, pénzügyi lízinget és repó típusú műveleteket. Minden repó típusú műveletet, azaz visszavásárlási megállapodásokat, sell/buy-back műveleteket és az értékpapír kölcsönzést (fedezetként készpénzcserével) biztosított hitelként kell kezelni, nem értékpapírok egyszeri vételeként/eladásaként, és azt az „egyéb befektetés” alatt kell kimutatni abban a rezidens rezidens szektorban, amelyik a műveletet végzi. A bankok és egyéb pénzügyi vállalkozások gyakorlatával is összhangban álló ezen eljárás célja, hogy jobban tükrözze e pénzügyi eszközök gazdasági értelmét.

##### 6.4.4. Biztosítás, nyugdíjrendszerek és szabványosított garanciarendszerek (F6/AF6)

Ez az alábbiakat foglalja magában: a) a nem életbiztosítási biztosítástechnikai tartalék (F61), (b) életbiztosítási és életjáradék-jogosultságok (F62), c) nyugdíjjogosultságok, nyugdíjalapok nyugdíjalap-kezelőkkel szemben fennálló követeléseit, és nem nyugdíjalapokkal kapcsolatos jogosultságok (F63+F64+F65), és d) a szabványosított garanciák lehívására képzett tartalékok (F66).

##### 6.4.5. Kereskedelmi hitelek és előlegek (F81/AF81)

A kereskedelmi hitelek és előlegek a szállítók és a vevők árukkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos gazdasági műveletekhez, valamint a befejezetlen termeléshez nyújtott előlegekkel és az ezekhez kapcsolódó gazdasági műveletekkel előidézett közvetlen hitel nyújtásából fakadó pénzügyi követelések. A kereskedelmi hitelek és előlegek akkor merülnek fel, amikor az áruk és szolgáltatások ellenértékének megfizetése nem az áruk tulajdonjogának átszállásával vagy a szolgáltatás nyújtásával egy időben történik.

##### 6.4.6. Egyéb aktív és passzív elszámolások (F89/AF89)

Ez a kategória azokat a követeléseket és tartozásokat tartalmazza, melyek nem szerepelnek a kereskedelmi hitel és előlegek vagy más instrumentumok között. Magában foglalja a gazdasági művelet részes feleként létrehozott összes pénzügyi eszközt és kötelezettséget, amennyiben a művelet és a hozzá tartozó pénzügyi teljesítés eltérő időpontban következik be. Ide tartoznak az adókból, értékpapírok vételéből és eladásából, értékpapír-kölcsönzési díjakból, aranykölcsönök díjából, bérekből és fizetésekből, osztalékokból és társadalombiztosítási hozzájárulásokból eredő, már felmerült, de ki nem fizetett kötelezettségek.

##### 6.4.7. Különleges lehívási jogok (SDR) felosztása (F12/AF12)

Az IMF tagjainak kiosztott SDR-eket a fogadó SDR-ek keretében felmerült kötelezettségeiként az *egyéb befektetések* között kell kimutatni, a *tartalékeszközök* SDR-ek tétele alatti megfelelő bejegyzéssel.

## 6.5. Nemzetközi tartalékok

A nemzetközi tartalékok azok a külső eszközök, amelyek azonnal a monetáris hatóságok rendelkezésére állnak, és amelyek felett ellenőrzést gyakorolnak a fizetésimérleg-finanszírozási szükségletek kielégítése, árfolyamirányítás érdekében történő devizapiaci beavatkozás és más kapcsolódó célok érdekében (úgy, mint a fizetőeszközbe és a gazdaságba vetett bizalom fenntartása vagy külföldi hitelfelvétel alapjaként). A tartalékeszközöknek devizaeszközöknek, nem rezidensek felé fennálló követeléseknek és ténylegesen létező eszközöknek kell lenniük. A potenciális eszközök nem tartoznak ide. A tartalékeszközök fogalmának alapja a monetáris hatóságok általi „ellenőrzés” és „azonnali felhasználhatóság” fogalma.

### 6.5.1. Monetáris arany (F11/AF11)

A monetáris arany a monetáris hatóságok (vagy az ilyen hatóságok tényleges felügyelete alá tartozó más szervezetek) a devizatartalékok részeként tartott arany. Ide tartoznak a *tömbarany* és a nem rezidenseknél tartott *nem-allokált arany-számlák*, melyek aranyszállítási igényt keletkeztetnek.

6.5.1.1. A **tömbarany** megjelenhet legalább 995/1 000 tisztaságú érmék, öntecsek vagy rudak formájában, beleértve a névre szóló számlákon tartott ilyen aranyat.

6.5.1.2. A **nem-allokált arany-számlák** a számlavezetővel szemben arany szállítására fennálló követeléseket képviselik. E számlák tekintetében a számlavezető rendelkezik jogcímmel a fizikailag kiosztott tartaléklapra és a számlatulajdonosnak aranyban denominált követelést bocsát ki. A nem monetáris arany minősülő, nem allokált arany-számlák az *egyéb befektetések* között a *készpénz és betétek* számlán kerülnek kimutatásra.

### 6.5.2. Különleges lehívási jogok (F12/F12)

A különleges lehívási jogok (SDR-ek) olyan nemzetközi tartalékeszközök, amelyeket a Nemzetközi Valutaalap (IMF) hozott létre és osztott ki tagjainak a meglévő hivatalos tartalékok kiegészítésére. Az SDR-ek csak IMF-tagok monetáris hatóságainak és korlátozott számú olyan nemzetközi pénzügyi intézmény tulajdonában állhatnak, melyek erre feljogosítottak.

### 6.5.3. Tartalékpozíció az IMF-nél

Ez a következők összege: a) a tartalékkvóta, mely az a devizaösszeg (SDR-eket is beleértve), melyet a tagállam az IMF-től rövid határidővel lehívhat; és b) az IMF Általános Tartalékszámra (keretében kötött hitelmegállapodás) alapján fennálló kötelezettsége, mely azonnal a tagország rendelkezésére áll.

### 6.5.4. Egyéb tartalékeszközök

A következők tartoznak ebbe a körbe: Ide tartozik a *készpénz és betétek*, *értékpapírok*, *pénzügyi származtatott eszközök* és *egyéb követelések*. A *betétek* a látra szóló betétek. Az *értékpapírok* körébe tartoznak a nem rezidensek által kibocsátott likvid és forgalomképes részesedések és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a befektetési jegyeket vagy egységeket. A *pénzügyi derivatívákat* a tartalékszámra csak akkor mutatják ki, ha a tartalékeszközök kezeléséhez tartozó derivatívák elengedhetetlenek az ilyen eszközök értékeléséhez. Az *egyéb követelések* közé tartoznak a nem rezidens nem bankoknak nyújtott hitelek, IMF letéti számlán tartott hosszú lejáratú hitelek, és a máshová nem sorolt más olyan pénzügyi eszközök, amelyek megfelelnek a tartalékeszköz fogalommeghatározásának.”

## A BIZOTTSÁG 556/2012/EU RENDELETE

(2012. június 26.)

a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a málnában, illetve a málna felületén található spinozad legmagasabb megengedett maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 18. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A spinozad tekintetében a maradékanyag-határértékeket (MRL) a 396/2005/EK rendelet III. mellékletének A. része állapította meg.
- (2) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 53. cikkének megfelelően Franciaország 2012. május 11-én értesítette a Bizottságot a spinozad hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereknek a *Drosophila suzukii* váratlan kitörése miatti ideiglenes engedélyezéséről, amelyre azért volt szükség, mert a veszély nem volt előre látható, és más ésszerű eszközzel nem lehetett megfékezni. Franciaország ezt követően a 396/2005/EK rendelet 18. cikke (4) bekezdésének megfelelően értesítette a többi tagállamot, a Bizottságot és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság) is arról, hogy területén engedélyezte a növényvédőszer-maradékanyagot az érvényes MRL-t meghaladó koncentrációban tartalmazó málna forgalomba hozatalát. Az említett MRL jelenleg 0,3.
- (3) Franciaország megfelelő fogyasztói kockázatértékelést nyújtott be a Bizottsághoz, melynek alapján ideiglenes MRL-t javasolt.

- (4) A Hatóság értékelte a benyújtott adatokat, és nyilatkozatot <sup>(3)</sup> adott ki a javasolt ideiglenes MRL-ek biztonságosságáról.
- (5) A Hatóság azt a következtetést vonta le, hogy a spinozad Franciaországban engedélyezett, málnán történő felhasználása nagy valószínűséggel nem jár a toxikológiai referenciaértéket meghaladó fogyasztói expozícióval és ennek megfelelően várhatóan nem okoz közegészségügyi problémát.
- (6) A Hatóság nyilatkozata alapján és a tárgy szempontjából lényeges tényezőket figyelembe véve az MRL-lel kapcsolatos megfelelő módosítások megfelelnek a 396/2005/EK rendelet 18. cikke (4) bekezdésében megfogalmazott követelményeknek.
- (7) A 396/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Mivel Franciaország már engedélyezte a spinozadot tartalmazó növényvédő szerek vészhelyzet esetén történő felhasználását, és ennek következtében sürgősen biztosítani kell a fogyasztók biztonságának magas szintjét, helyénvaló az MRL-t a 396/2005/EK rendelet 45. cikkének (5) bekezdésében szereplő eljárás alkalmazásával elfogadni.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 396/2005/EK rendelet III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(3)</sup> Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság; Nyilatkozat a málnában előforduló spinozad tekintetében érvényben lévő megengedett maradékanyag-határérték módosításáról. EFSA Journal 2012;10(5):2751 [26 o.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2751 Elérhető online: <http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm>

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 26-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
José Manuel BARROSO

---

*MELLÉKLET*

A 396/2005/EK rendelet III. mellékletének A. részében a spinozadra vonatkozó oszlop helyébe a következő szöveg lép:

## „Növényvédőszer-maradékok és megengedett szermaradék-határértékek (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Spinozát: spinozin A és spinozin D, spinozátban kifejezve (F)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>1. FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS; HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK</b>	
0110000	<b>i. Citrusfélék</b>	0,3
0110010	Grapefruit (Shaddock, pomeló, édes grépfrút, tangeló (kivéve a mineola), ugli és egyéb hibridek)	
0110020	Narancs (Bergamottnarancs, keserű narancs, törpe narancs és más hibridek)	
0110030	Citrom (Cédrátcitrom, citrom)	
0110040	Zöld citrom	
0110050	Mandarin (Klementin, tangerin, mineola és más hibridek)	
0110990	Egyéb	
0120000	<b>ii. Fán termő héjas gyümölcsűek (héjjal vagy héj nélkül)</b>	
0120010	Mandula	1
0120020	Brazil dió	0,05
0120030	Kesudió	0,05
0120040	Gesztenye]	0,05
0120050	Kókuszdió	0,05
0120060	Mogyoró (Filbert)	0,05
0120070	Ausztráliai mogyoró	0,05
0120080	Pekándió	0,05
0120090	Píniamag	0,05
0120100	Pisztácia	0,05
0120110	Dió	0,05
0120990	Egyéb	0,05
0130000	<b>iii. Almatermésűek</b>	
0130010	Alma (Vadalma)	1
0130020	Körte (Japán körte)	1
0130030	Birsalma	0,5
0130040	Naspolya	0,5
0130050	Japán naspolya	0,5
0130990	Egyéb	0,5
0140000	<b>iv. Csonthéjasok</b>	1
0140010	Kajsziparack	
0140020	Cseresznyefélék (Cseresznye, meggy)	



(1)	(2)	(3)
0140030	Őszibarack (Nektarin és hasonló hibridek)	
0140040	Szilva (Damaszkuszi szilva, ringlószilva, mirabellszilva, kókény)	
0140990	Egyéb	
0150000	<b>v. Bogyógyümölcsűek</b>	
0151000	a) Csemege- és borszőlő	0,5
0151010	Csemegezőlő	
0151020	Borszőlő	
0152000	b) Szamóca	0,3
0153000	c) Vesszőn termő bogyósok	
0153010	Feketeszeder	0,3
0153020	Hamvas szeder (Kaliforniai málna (Rubus loganobaccus), szeder málna (R. ursinus × idaeus), törpe málna (Rubus chamaemorus))	0,02 (*)
0153030	Málna (Japán borbogyó/vörösbolyhú málna, sarkvidéki szeder (Rubus arcticus), nektár málnaszeder (Rubus arcticus × idaeus))	<b>0,9 (+)</b>
0153990	Egyéb	0,02 (*)
0154000	d) <i>Egyéb bogyógyümölcsűek</i>	
0154010	Fürtös áfonya (Fekete áfonya)	0,3
0154020	Nagytermésű tőzegáfonya (Vörös áfonya)	0,02 (*)
0154030	Ribizli (piros, fekete és fehér)	0,3
0154040	Köszméte (egres) (A Ribes nemzetségbe tartozó gyümölcsökkel alkotott hibridekkel együtt)	0,3
0154050	Gyepürózsa/vadrózsa/csipkebogyó	0,3
0154060	Faeper (faszamóca)	0,02 (*)
0154070	Azarol (mediterrán naspolya/galagonya) (Japánegres/kopaszki (Actinidia arguta))	0,3
0154080	Fekete bodza (Feketeberkenye, madárberkenye, homoktövis, galagonya, fanyarka, és más fán termő bogyógyümölcsök)	0,3
0154990	Egyéb	0,02 (*)
0160000	<b>vi. Egyéb gyümölcsök</b>	
0161000	a) <i>Ehető héjúak</i>	
0161010	Datolya	0,02 (*)
0161020	Füge	0,02 (*)
0161030	Étkezési olajbogyó	0,02 (*)
0161040	Kamkvat (Marumi kamkvat, nagami kamkvat, limakvat/koktélcitrom (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))	0,02 (*)
0161050	Karambola (Bilimbi)	0,02 (*)
0161060	Datolyaszilva	0,05
0161070	Jambul (Jáva-szilva) (Jávai alma (vízialma), malájalma, rózsaalma/mirtuszalma, brazil cseresznye/jatobá (Eugenia brasiliensis) pitanga/indián cseresznye (Eugenia uniflora))	0,02 (*)
0161990	Egyéb	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0162000	b) <i>Kisebb nem ehető héjúak</i>	
0162010	Kivi	0,2
0162020	Licsi  (Pulaszán, rambután (hamislicsi), mangosztán)	0,02 (*)
0162030	Passiógyümölcs	0,5
0162040	Töviskörte (fügekaktusz)	0,02 (*)
0162050	Csillagalma	0,02 (*)
0162060	Amerikai datolyaszilva (kaki) (Fekete zapota, fehér zapota, zöld zapota, kanisztel (sárga zapota) és nagy zapota)	0,02 (*)
0162990	Egyéb	0,02 (*)
0163000	c) <i>Nagyobb nem ehető héjúak</i>	
0163010	Avokádó	0,02 (*)
0163020	Banán (Törpe banán, főzőbanán, almabanán)	2
0163030	Mangó	0,02 (*)
0163040	Papaja	0,5
0163050	Gránátalma	0,02 (*)
0163060	Csirimó  (Gyömbéralma, cukoralma, ilama és más közepes méretű annónafélék)	0,02 (*)
0163070	Guajáva (Vörös pithaya, sárkánygyümölcs (Hylocereus undatus))	0,02 (*)
0163080	Ananász:	0,02 (*)
0163090	Kenyérgyümölcs (Dzsekfrút (Artocarpus heterophyllus))	0,02 (*)
0163100	Durián	0,02 (*)
0163110	Szúrszop (savanyú alma) (guanabana)	0,02 (*)
0163990	Egyéb	0,02 (*)
0200000	<b>2. FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK</b>	
0210000	<b>i. Gyökér- és gumós zöldségek</b>	
0211000	a) <i>Burgonya</i>	0,02 (*)
0212000	b) <i>Trópusi gyökér- és gumós zöldségek</i>	0,02 (*)
0212010	Kasszava (manióka, tápióka) (Taró (Colocasia esculenta), tania (Xanthosoma sagittifolium))	
0212020	Édesburgonya	
0212030	Jamszgyökér (Jicama, mexikói karalábé)	
0212040	Nyílgyökér	
0212990	Egyéb	
0213000	c) <i>Egyéb gyökér- és gumós zöldségek, a cukorrépa kivételével</i>	
0213010	Cékla	0,02 (*)
0213020	Sárgarépa	0,02 (*)
0213030	Gumós zeller	0,02 (*)
0213040	Torma (angyalgyökér, lestyángyökér, tárnicsgyökér)	0,02 (*)
0213050	Csicsóka	0,02 (*)
0213060	Pasztinák	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0213070	Petrezselyemgyökér	0,02 (*)
0213080	Retek (Fekete retek, japán retek, hónapos retek, és hasonló fajták, tigrismogyoró/tigrismandula/mandulapalka/mandulafű (Cyperus esculentus))	0,3
0213090	Saláta bakszakáll (Feketegyökér, spanyol pozdor)	0,02 (*)
0213100	Karórépa	0,02 (*)
0213110	Tarlórépa	0,02 (*)
0213990	Egyéb	0,02 (*)
0220000	<b>ii. Hagymafélék</b>	
0220010	Fokhagyma	0,1
0220020	Vöröshagyma (Gyöngyhagyma)	0,2
0220030	Salottahagyma, mogyoróhagyma	0,1
0220040	Újhagyma (Téli sarjadékhagyma és hasonló fajták)	0,2
0220990	Egyéb	0,1
0230000	<b>iii. Termésükért termesztett zöldségek</b>	
0231000	<b>a) Burgonyafélék</b>	
0231010	Paradicsom (Cseresznyeparadicsom, paradicsomfa/ tamarijja, fizálisz, kínai ördögcérna, lícium, goji-bogyó (Lycium barbarum and L. chinense))	1
0231020	Paprika (Csilipaprika)	2
0231030	Padlizsán (tojásgyümölcs, törökparadicsom) (Pepino/tojásdinnye)	1
0231040	Okra, gombó, bámia	1
0231990	Egyéb	1
0232000	<b>b) Kabakosok - ehető héjúak</b>	
0232010	Uborka	1
0232020	Apró uborka	0,2
0232030	Cukkini (Főzeléktök, tojástök (patisszon/csillagtök))	0,2
0232990	Egyéb	0,2
0233000	<b>c) Kabakosok - nem ehető héjúak</b>	1
0233010	Sárgadinnye (Tüskés uborka (Cucumis metuliferus))	
0233020	Sütőtök (Óriástök/pézsmatök)	
0233030	Görögdinnye	
0233990	Egyéb	
0234000	<b>d) Csemegekukorica</b>	0,02 (*)
0239000	<b>e) Egyéb termésükért termesztett zöldségek</b>	0,02 (*)
0240000	<b>iv. Káposztafélék</b>	2
0241000	<b>a) Virágjukért termesztett káposztafélék</b>	
0241010	Brokkoli (Bimbós brokkoli, kínai brokkoli, nem-fejes brokkoli (rapini))	
0241020	Karfiol	
0241990	Egyéb	

(1)	(2)	(3)
0242000	b) <i>fejképző káposztafélék</i>	
0242010	Kelbimbó	
0242020	Fejeskáposzta (Csúcsos fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, fehér káposzta)	
0242990	Egyéb	
0243000	c) <i>Leveles káposzta</i>	
0243010	Kínai kel (Indiai mustár, bordáskel, kínai lapos kel (tai goo choi), kínai virágzó káposzta (choi sum) pekingi kel (pe-tsai))	
0243020	Kel (Fodorkel, leveles kel, portugál kel, portugál káposzta, marhakáposzta)	
0243990	Egyéb	
0244000	d) <i>Karalábé</i>	
0250000	<b>v. Levélzöldségek és friss fűszernövények</b>	
0251000	a) <i>Saláta és egyéb salátaféle a Brassicacea családdal</i>	10
0251010	Galambbegysaláta (Olasz galambbegysaláta)	
0251020	Saláta (Fejes saláta, lollo rosso (tépősaláta), jégcsapsaláta/jégsaláta, kötöző saláta/római saláta)	
0251030	Endívia (széleslevelű batáviai endívia) (Mezei katáng, vörös cikória, radicchio, fodros levelű endívia, belga cikória)	
0251040	Zsázsa	
0251050	Közönséges borbálfű	
0251060	Borsmustár, Rucola (Vad kányazsázsa)	
0251070	Vörösmustár	
0251080	Brassica rapa és B. oleracea levelei is bimbói (Vízitorma, borsó és retek levele, és más káposztafajták bébilevele (a 8. valódi levél állapotig betakarított termények))	
0251990	Egyéb	
0252000	b) <i>Spenótfélék (levél)</i>	10
0252010	Paraj (Új-zélandi paraj, disznóparaj (Amaranthus powellii))	
0252020	Kövér porcsin (Téli porcsin, kerti porcsin, közönséges porcsin, sóska, sziksófű, sziki ballagófű (Salsola soda))	
0252030	Levél mángold (Cékla levele)	
0252990	Egyéb	
0253000	c) <i>Szőlőlevél</i>	10
0254000	d) <i>Vízitorma</i>	10
0255000	e) <i>Saláta cikória</i>	10
0256000	f) <i>Fűszernövények</i>	
0256010	Turbolya	10
0256020	Metélőhagyma	10
0256030	Zellerlevél (Édesköménylevél, korianderlevél, kaporlevél, rétiköménylevél, lestyán, angyalfű, spanyol turbolya és más ernyős virágzatú)	10
0256040	Petrezselyem	60
0256050	Zsálya (hegyi pereszlény/téli borsfű, kerti csombor/borsika)	10
0256060	Rozmaring	10

(1)	(2)	(3)
0256070	Kakukkfű (Majoranna, oregánó)	10
0256080	Bazsalikom (Citromfűlevél, menta, borsmenta)	10
0256090	Babérlevél (nemes babér)	10
0256100	Tárkony (Izsóp)	10
0256990	Egyéb (Ehető virágok)	10
0260000	<b>vi. Hüvelyes zöldségek (friss)</b>	
0260010	Bab (hüvelyben) (Zöldbab (franciabab, futóbab), tűzbab, bokorbab, tehénbab/yardlong-bab)	0,5
0260020	Bab (hüvely nélkül) (Lóbab (nagyszemű), flageolet bab, kardbab, limabab, tehénborsó)	0,3
0260030	Borsó (hüvelyben) (Cukorborsó (mangetout, hóborsó))	0,5
0260040	Borsó (hüvely nélkül) (Kerti borsó zöldborsó, csicseri borsó)	0,3
0260050	Lencse	0,3
0260990	Egyéb	0,3
0270000	<b>vii. Szárúért termesztett zöldségek (friss)</b>	
0270010	Spárga	0,2
0270020	Kardonna	0,2
0270030	Zeller	2
0270040	Édeskömény	0,2
0270050	Articsóka	0,2
0270060	Póréhagyma	0,5
0270070	Rebarbara	0,2
0270080	Bambuszrügy	0,2
0270090	Pálmafacsúcsrügy	0,2
0270990	Egyéb	0,2
0280000	<b>viii. Gomba</b>	0,02 (*)
0280010	Termesztett (Közönséges gomba, kagylógomba, shitake)	
0280020	Vadon termő (Róka gomba, szarvasgomba, kucsmagomba, ízletes vargánya)	
0280990	Egyéb,	
0290000	<b>ix. Tengeri moszat</b>	0,02 (*)
0300000	<b>3. HÜVELYESEK, SZÁRÍTVÁ</b>	0,02 (*)
0300010	Bab (Lóbab (nagyszemű), száraz fehér bab, flageolet bab, kardbab, limabab, disznóbab, tehénborsó)	
0300020	Lencse	
0300030	Borsó (Csicseri borsó, takarmányborsó, szegletes lednek)	
0300040	Csillagfűrt,	
0300990	Egyéb	
0400000	<b>4. OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK</b>	0,02 (*)
0401000	<b>i. Olajos magvak</b>	
0401010	Lenmag	
0401020	Földimogyoró	

(1)	(2)	(3)
0401030	Mákszem	
0401040	Szezám-mag	
0401050	Napraforgó mag	
0401060	Repcemag (Réparepce, tarlórépa)	
0401070	Szójabab	
0401080	Mustármag	
0401090	Gyapotmag	
0401100	Tökmag (Tökfélék (cucurbitacea) magvai)	
0401110	Sáfrányos szeklice	
0401120	Borágó	
0401130	Magvas gomborka	
0401140	Kendermag	
0401150	Ricinusbab	
0401990	Egyéb	
0402000	<b>ii. Olajtartalmú gyümölcsök</b>	
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre	
0402020	Pálmadió (olajpálmamag)	
0402030	Pálmatermés	
0402040	Kapok	
0402990	Egyéb	
0500000	<b>5. GABONAFÉLÉK</b>	1
0500010	Árpa	
0500020	Hajdina (Amaránt, quinoa)	
0500030	Kukorica	
0500040	Köles (Olasz muhar, teff)	
0500050	Zab	
0500060	Rizs	
0500070	Rozs	
0500080	Cirok	
0500090	Búza (Tönkölybúza, tritikálé)	
0500990	Egyéb	
0600000	<b>6. KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA ÉS FŰSZEREK</b>	
0610000	<b>i. Tea (szárított levelek és száruk, erjesztve vagy másképpen, Camellia sinensis)</b>	0,05 (*)
0620000	<b>ii. Kávébab</b>	0,02 (*)
0630000	<b>iii. Gyógynövénytea (szárított)</b>	0,05 (*)
0631000	<b>a) Virág</b>	
0631010	Kamillavirág	
0631020	Hibiszkuszvirág	

(1)	(2)	(3)
0631030	Rózsaszirm	
0631040	Jázmínvirág (Fekete bodza (Sambucus nigra))	
0631050	Hársfavirág	
0631990	Egyéb	
0632000	b) <i>Levél</i>	
0632010	Szamócalevél	
0632020	Rooiboslevél (Gingko levél)	
0632030	Matétea	
0632990	Egyéb	
0633000	c) <i>Gyökér</i>	
0633010	Macskagyökér	
0633020	Ginszenggyökér	
0633990	Egyéb	
0639000	d) <i>Egyéb gyógynövényteák</i>	
0640000	iv. <b>Kakaó (erjesztett bab)</b>	0,02 (*)
0650000	v. <b>Szentjánoskenyér</b>	0,02 (*)
0700000	<b>7. KOMLÓ (szárított), beleértve a komló-pelletet és a sűrítetlen port</b>	22
0800000	<b>8. FŰSZEREK</b>	
0810000	i. <b>Mag</b>	0,02 (*)
0810010	Ánizs	
0810020	Fekete kömény	
0810030	Zellermag (Lestyánmag)	
0810040	Koriander	
0810050	Római kömény	
0810060	Kapormag	
0810070	Édeskömény	
0810080	Görögszéna	
0810090	Szerecsendió	
0810990	Egyéb	
0820000	ii. <b>Bogyógyümölcsűek</b>	0,02 (*)
0820010	Szegfűbors	
0820020	Ánizsbors (japánbors)	
0820030	Kömény	
0820040	Kardamom	
0820050	Borókabogyó	
0820060	Bors (fekete és fehér) (Hosszúbors, rózsabors)	
0820070	Vaníliahüvely	
0820080	Tamarinduszgyümölcs	
0820990	Egyéb	

(1)	(2)	(3)
0830000	iii. <b>Kéreg</b>	0,02 (*)
0830010	Fahéj (Kasszia-fahéj)	
0830990	Egyéb	
0840000	iv. <b>Gyökér vagy rizóma</b>	0,02 (*)
0840010	Édesgyökér	
0840020	Gyömbér	
0840030	Kurkuma (indiai sáfrány)	
0840040	Torma	
0840990	Egyéb	
0850000	v. <b>Bimbó</b>	
0850010	Szegfűszeg	0,02 (*)
0850020	Kapribogyó	0,4
0850990	Egyéb	0,02 (*)
0860000	vi. <b>Virág bibe</b>	0,02 (*)
0860010	Sáfrány	
0860990	Egyéb	
0870000	vii. <b>Magköpeny</b>	0,02 (*)
0870010	Szerecsendió-virág	
0870990	Egyéb	
0900000	<b>9. CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK</b>	0,05
0900010	Cukorrépa (gyökér)	
0900020	Cukornád	
0900030	Cikória gyökér	
0900990	Egyéb	
1000000	<b>10. ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK</b>	
1010000	<b>i. Hús, húskészítmények, belsőség, vér, állati zsiradék frissen, hűtve, fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve, valamint lisztként vagy ételként feldolgozva egyéb feldolgozott termék (a felsoroltakra alapuló kolbász és élelmiszer-készítmény)</b>	
1011000	a) <i>Sertés</i>	
1011010	Hús	0,05
1011020	Zsír sovány hús nélkül	1
1011030	Máj	0,5
1011040	Vese	0,3
1011050	Ehető belsőség	0,5
1011990	Egyéb	



(1)	(2)	(3)
1012000	b) <i>Szarvasmarha</i>	
1012010	Hús	0,3
1012020	Zsír	3
1012030	Máj	2
1012040	Vese	1
1012050	Ehető belsőség	0,5
1012990	Egyéb	
1013000	c) <i>Birka</i>	
1013010	Hús	0,05
1013020	Zsír	2
1013030	Máj	0,5
1013040	Vese	0,5
1013050	Ehető belsőség	0,5
1013990	Egyéb	
1014000	d) <i>Kecske</i>	
1014010	Hús	0,05
1014020	Zsír	2
1014030	Máj	0,5
1014040	Vese	0,5
1014050	Ehető belsőség	0,5
1014990	Egyéb	
1015000	e) <i>Ló, szamár, lóöszvér vagy szamáröszvér</i>	
1015010	Hús	0,05
1015020	Zsír	2
1015030	Máj	0,5
1015040	Vese	0,5
1015050	Ehető belsőség	0,5
1015990	Egyéb	
1016000	f) <i>Szárnyasok – csirke, lúd, kacs, pulyka és gyöntyúk –, strucc, galamb</i>	
1016010	Hús	0,2
1016020	Zsír	1
1016030	Máj	0,2
1016040	Vese	0,2
1016050	Ehető belsőség	0,2
1016990	Egyéb	
1017000	g) <i>Egyéb haszonállat (Nyúl, kenguru)</i>	0,02 (*)
1017010	Hús	
1017020	Zsír	
1017030	Máj	

(1)	(2)	(3)
1017040	Vese	
1017050	Ehető belsőség	
1017990	Egyéb	
1020000	ii. <b>Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy édesítő anyag hozzáadása nélkül, vaj és egyéb tejből származó zsiradék, sajt, túró</b>	0,5
1020010	Marha	
1020020	Birka	
1020030	Kecske	
1020040	Ló	
1020990	Egyéb	
1030000	iii. <b>Madártojás friss, tartósított, főzött Héjas tojás és tojássárgája friss, szárított, gőzön vagy forró vízben főtt, formába öntött, fagyasztott vagy más módon tartósított hozzáadott cukrot vagy édesítőszer tartalmaz/nem tartalmaz</b>	0,2
1030010	Csirke	
1030020	Kacsa	
1030030	Lúd	
1030040	Fürj	
1030990	Egyéb	
1040000	iv. <b>Méz (Méhempő, virágpor)</b>	0,01 (*)
1050000	v. <b>Kétféltűek és hüllők (Békacomb, krokodil)</b>	0,01 (*)
1060000	vi. <b>Csigák</b>	0,01 (*)
1070000	vii. <b>Egyéb szárazföldi állatból készült termék</b>	0,01 (*)

(\*) A növényi és állati eredetű olyan termékek teljes listája tekintetében, amelyre MRL alkalmazandó, az I. mellékletre kell hivatkozni.

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(F) = zsírban oldódó

**Spinozád: spinozin A és spinozin D, spinozádban kifejezve (F)**

(+) Az MRL 2014. december 31-ig alkalmazandó; ezen időpontot követően – amennyiben rendelettel nem módosítják – az alkalmazandó érték: 0,03. Az ellenőrzött szabadföldi kísérletekre vonatkozó részletes információkat legkésőbb 2013.

**0153030** Málna (Japán borbogyó/vörösbojlyú málna, sarkvidéki szeder (Rubus arcticus), nektár málnaszeder (Rubus arcticus x idaeus))"

**A BIZOTTSÁG 557/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. június 26.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 26-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	103,0
	ZZ	103,0
0805 50 10	AR	74,0
	UY	81,1
	ZA	95,6
	ZZ	83,6
0808 10 80	AR	138,3
	BR	90,1
	CH	68,9
	CL	103,3
	NZ	128,9
	US	121,2
	UY	57,1
	ZA	108,4
	ZZ	102,0
	0809 10 00	TR
ZZ		199,1
0809 29 00	TR	375,9
	ZZ	375,9

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. július 13.)

### a Görögország által az Aluminium of Greece SA-nak nyújtott C 2/10 (korábbi NN 62/09) számú állami támogatásról

(az értesítés a C(2011) 4916. számú dokumentummal történt)

(Csak a görög nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/339/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást megindító bizottsági határozatra <sup>(1)</sup>,

miután az említett rendelkezéseknek megfelelően felhívta az érdekelt feleket észrevételeik megtételére és tekintettel a benyújtott észrevételekre,

mivel:

#### I. ELJÁRÁS

- (1) 2008 júliusában a Bizottság két panaszt kapott az Aluminium of Greece és az alumíniumgyártás terén 2007 júliusa óta 100 %-os jogutódja, az Aluminium SA (a továbbiakban együttesen: AoG) számára nyújtott állítólagos támogatással kapcsolatban. A panaszok két állítólagos állami támogatási intézkedést említettek: egy kedvezményes villamosenergia-díjat és az AoG-t a törzshálózatra kapcsoló gázvezeték építését.
- (2) 2010. január 27-én kelt levelében a Bizottság tájékoztatta Görögországot arról a döntéséről, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást indít az említett intézkedésekkel kapcsolatban.
- (3) Görögország 2010. március 31-én benyújtotta az eljárás megindításáról szóló bizottsági határozatra vonatkozó észrevételeit.
- (4) Az eljárás megindításáról szóló bizottsági határozatot közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>. A

Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket az intézkedésekkel kapcsolatban.

- (5) A Bizottság két érdekelt féltől kapott észrevételt: 2010. május 12-én és 2011. május 4-én az AoG-tól, valamint 2010. május 17-én a Public Power Corporation (a továbbiakban: PPC) nevű, állami tulajdonban lévő vállalkozástól, amely az állítólagos támogatási intézkedések egyikét (kedvezményes villamosenergia-díj) végrehajtotta. Az észrevételeket továbbították Görögországnak, amely lehetőséget kapott a válaszára; Görögország észrevételeit a Bizottság 2010. július 16-án, 2010. augusztus 6-án és 2011. május 16-án kapta meg.
- (6) A Bizottság 2010. december 1-jén további tájékoztatást kért a görög hatóságoktól, a kérésre Görögország 2011. február 11-én levelében válaszolt.

#### II. A TÁMOGATÁS RÉSZLETES LEÍRÁSA

##### II.a. A KEDVEZMÉNYEZETT

- (7) Az AoG a görögországi Viotia térségben székhellyel rendelkező nagyvállalkozás. Alapanyagként történő felhasználásra állít elő alumíniumot. 2007 júliusában az ágazatok felosztása után a következő két újonnan létrehozott vállalkozásra vált szét: a) Aluminium SA; és b) Endessa Hellas SA. Az Aluminium az alumíniumgyártást vette át, az Endessa Hellas pedig a villamosenergia-termelést (az AoG néhány évvel korábban szerzett engedélyt villamosenergia-termelésre). Az Aluminium tehát 100 %-os jogutódja az AoG-nek az alumíniumgyártás terén. Az AoG három villamosenergia-termelő egységgel is rendelkezik, amelyek az alumíniumüzem mellett találhatóak. 2009-ben 427,3 millió EUR forgalma volt (34,4 millió EUR adózás előtti eredménnyel) és 960 főt foglalkoztatott. 2006-ban (egy évvel a vizsgált támogatási intézkedések előtt) a forgalma 470,9 millió EUR volt (23 %-os növekedés 2005 óta), 102,5 millió EUR adózás előtti eredménnyel (39 %-os növekedés 2005 óta), és 1 047 főt foglalkoztatott. 2005 óta a Mitilineos SA magánérdekeltségű üzleti csoporthoz tartozik.

<sup>(1)</sup> HL C 96., 2010.4.16., 7. o.

<sup>(2)</sup> Lásd az 1. lábjegyzetet.

## II.b. 1. INTÉZKEDÉS: KEDVEZMÉNYES VILAMOSENERGIA-DÍJ

- (8) Az AoG-t 1960-ban alapították, és a görög állam bizonyos kiváltságokat biztosított számára, ideértve a csökkentett díjszabás mellett történő villamosenergia-ellátást. Az ezekről a kiváltságokról rendelkező alapszabály értelmében a csökkentett díjszabás mellett történő villamosenergia-ellátásnak 2006 márciusában kellett lejárnia, azzal a feltétellel, hogy a PPC két évvel előtte megfelelően értesíti erről az AoG-t. 2004. február 26-án (azaz több mint két évvel a kiváltság lejáratá előtt) a PPC megfelelően értesítette az AoG-t; ezt követően a PPC 2006 márciusának végén beszüntette a kedvezményes díjszabás alkalmazását.
- (9) 2006 márciusától 2007 januárjáig tehát az AoG a nagy ipari fogyasztókra érvényes rendes villamosenergia-díjat fizette.
- (10) Az AoG azonban bíróság előtt tiltakozott a kedvezményes díj megszüntetése ellen, és az elsőfokú bíróság 2007 januárjában ideiglenes intézkedésként elrendelte a kedvezményes díj visszaállítását az érdemi ítélet meghozataláig. A PPC azonban fellebbezett az ideiglenes intézkedést elrendelő határozat ellen, és azt a bíróság 2008 márciusában hatályon kívül helyezte (az érdemi ítélet még mindig nem született meg).
- (11) A bírósági határozatok gyakorlati következményeként 2007 januárja és 2008 márciusa között ismét a kedvezményes díjat kellett alkalmazni az AoG-vel szemben. A görög hatóságok által szolgáltatott adatok szerint ez alatt az időszak alatt az AoG 17,4 millió EUR-val kevesebbet fizetett, mint amennyit a nagy ipari fogyasztókra vonatkozó rendes díjszabás alapján kellett volna fizetnie.

## II.c. 2. INTÉZKEDÉS: A GÁZHÁLÓZAT BŐVÍTÉSE AZ AoG ÜZEMI TERÜLETÉIG

- (12) Görögországban az országos gázszállítási rendszer a (lehetséges) fogyasztó kérésére bővíthető, amennyiben fennállnak a következő feltételek:
- a görög energiaügyi szabályozó hatóságnak (a továbbiakban: RAE) kedvező véleményét kell adnia,
  - a hálózatüzemeltetőt biztosítani kell arról, hogy a bővítés költsége a hálózati díjból származó bevételekből időben meg fog térülni.
- (13) Az AoG esetében az országos hálózatot az AoG-t bekapcsoló 29,5 km-es vezetékkel bővítették, miután a RAE kedvező véleményt adott (2005. április 15-én), és az elosztási rendszer üzemeltetője jóváhagyta a bővítést (2005. június 13-án)<sup>(3)</sup>. A gázvezeték 2008. május 16-án kezdte meg működését.
- (14) A bővítés építési összköltsége 12,64 millió EUR volt. Ebből 9,04 millió EUR-t a National Gas System Operator

nevű vállalkozás (a továbbiakban: NGSO) fizetett, 3,3 millió EUR-t az AoG, 3,6 millió EUR-t pedig a 2000–2006-ra vonatkozó közösségi támogatási keret-tervből<sup>(4)</sup> finanszírozták.

## III. A HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁNAK INDOKOLÁSA

- (15) Az eljárás megindításáról szóló 2010. január 27-i határozatában a Bizottság kétségbe vonta, hogy a PPC által az AoG-vel szemben 2006 márciusa után alkalmazott kedvezményes villamosenergia-díj szintje megegyezett-e a valamennyi nagy ipari fogyasztóval szemben alkalmazottal. A Bizottság kétségei abból eredtek, hogy a kedvezményes díjnak 2006 márciusában a kiváltságokat meghatározó AoG-alapszabály értelmében meg kellett szűnnie. Utaltak arra a tényre, hogy a PPC megfelelően próbálta a kiváltságot megszüntetni, azonban egy bírósági határozat meghosszabbította azt.
- (16) Az országos gázszállítási rendszert az AoG üzemi területéig bővítő intézkedést illetően a Bizottság az eljárás megindításáról szóló 2010. január 27-i határozatban kétségének adott hangot arra vonatkozóan, hogy a vezeték építési költségeit miért főként az állam, és nem az AoG viselte. Ezek a kétségek abból eredtek, hogy Görögország a Bizottság ismételt kérései ellenére sem nyújtott tájékoztatást; ez volt az oka annak is, hogy az eljárás megindításáról szóló határozat információszolgáltatásra kérte fel Görögországot.

## IV. GÖRÖGORSZÁG ÉS AZ ÉRDEKELT FELEK ÉSZREVÉTELEI

### IV.a. GÖRÖGORSZÁG ÉS A KEDVEZMÉNYEZETT ÉSZREVÉTELEI

#### 1. intézkedés: Kedvezményes villamosenergia-díj

- (17) Görögország elismeri, hogy a két bírósági határozat közötti időszakban (2007 januárja és 2008 márciusa között) az AoG a kedvezményes díjszabás keretében 131,4 millió EUR-t fizetett, miközben a nagy ipari fogyasztók rendes díjszabása alapján 148,8 millió EUR-t kellett volna fizetnie.
- (18) Görögország azonban úgy véli, hogy még ha támogatásnak minősülne is az AoG kedvezményes árazása, az létező támogatás lenne.
- (19) E tekintetben az AoG úgy érvel, hogy a nemzeti bíróság 2007. januári határozata nem vonta maga után az eredeti megállapodás érdemi módosulását, a bíróság pusztán arról döntött, hogy „felfüggeszti” a kedvezményes díjszabás megszüntetéséről szóló értesítést, és elhalasztja az AoG és a PPC közötti vitára vonatkozó érdemi bírósági határozatot.

<sup>(3)</sup> Abban az időben a 65 %-ban állami tulajdonú Public Gas Corporation (a továbbiakban: PGC) volt a gázszállítási rendszer üzemeltetője. A nemzeti gázszállítási rendszert (beleértve az AoG-t bekapcsoló részt) később átadták a National Gas System Operator nevű vállalkozásnak (a továbbiakban: NGSO), amelyet 2007. március 30-án hoztak létre a PGC 100 %-os jogutódjaként.

<sup>(4)</sup> Különösen a „Versenyképesség” operatív program 7. prioritási tengelyének (Energia és fenntartható fejlődés) 7.1. intézkedése (A földgáz megjelenése a háztartási és harmadik ágazatban, az ipari fogyasztóknál és a közlekedési ágazatban).

## 2. intézkedés: A gázhálózat bővítése az AoG üzemi területéig

- (20) Görögország nem ismeri el, hogy az AoG a gázvezeték építési költségeinek támogatásán keresztül szelektív előnyben részesült volna. Görögország kiemeli, hogy a hálózat bővítéséről szóló döntés alapjául szolgáló nemzeti előírások egyenlő feltételek mellett vonatkoznak valamennyi gázfogyasztó végfelhasználóra, ezért az AoG nem részesült szelektív előnyben.
- (21) Görögország azzal is érvel, hogy a szóban forgó gázvezeték nemcsak az AoG-t szolgálja ki, hanem a térség egyéb ipari és háztartási végfelhasználói számára is hozzáférhető. A vezeték az országos gázszállítási rendszer része, az NGSO tulajdona. Kapacitása (1,7 milliárd Nm<sup>3</sup>/év) meghaladja az AoG éves fogyasztását (0,7 milliárd Nm<sup>3</sup>/év).
- (22) Az AoG azzal érvelt, hogy éves szerződéses gázfogyasztása a nemzeti összfogyasztás 13,5 %-a, míg éves tényleges gázfogyasztása a nemzeti összfogyasztás 10,5 %-a. Az AoG arra is rámutat, hogy a beruházás 11,6 millió EUR éves díjbevételt eredményez a hálózatüzemeltetőnek, ami nagyon vonzóvá és nyereségesé teszi a beruházást a hálózatüzemeltető számára. A görög hatóságok megerősítették ezeket az adatokat.

### IV.b. A PPC ÉSZREVÉTELEI

- (23) A PPC támogatja a Bizottság vizsgálatát a villamosenergia-díjjal kapcsolatos támogatási intézkedés tekintetében. A PPC megerősíti, hogy az AoG előnye 17,4 millió EUR lehet.

## V. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

- (24) A fenti tények, valamint Görögország és más harmadik felek érvei alapján a Bizottság e szakaszban értékelni fogja a szóban forgó intézkedéseket. A Bizottság elsőként értékelni fogja a vizsgált intézkedésen belül a támogatás fennállását, hogy eldönthető legyen, megvalósult-e a támogatás (V.a. alszakasz). Másodszor a Bizottság a valóban támogatást tartalmazó intézkedések tekintetében értékelni fogja a belső piaccal való összeegyeztethetőséget (V.b. alszakasz).

### V.a. AZ EUMSZ 107. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSE ÉRTELMEBEN VETT TÁMOGATÁS FENNÁLLÁSA

- (25) Az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése a következőképpen rendelkezik: „Ha a Szerződések másként nem rendelkeznek, a belső piaccal összeegyeztethetetlen a tagállamok által vagy állami forrásból bármilyen formában nyújtott olyan támogatás, amely bizonyos vállalkozásoknak vagy bizonyos áruk termelésének előnyben részesítése által torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget, amennyiben ez érinti a tagállamok közötti kereskedelmet.”

- (26) A továbbiakban a Bizottság e rendelkezés fényében megvizsgálja, hogy a vitatott intézkedés az AoG-nek nyújtott állami támogatásnak minősül-e.

## 1. intézkedés: Kedvezményes villamosenergia-díj

### a) Az előny

- (27) A Bizottság megjegyzi, hogy az AoG által fizetett díj alacsonyabb, mint a nagy ipari fogyasztók által fizetett rendes díj. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy piacgazdasági eladó külön indokolás nélkül nem fogadná el, hogy alacsonyabb havi díjat számítson fel. E tekintetben Görögország nem nyújtott be olyan meggyőző érvelést, amely igazolná azt a következtetést, hogy ez a kedvezményes díj piaci díj volt, pedig a Bizottság levelében hivatalosan felvetette ezt a kérdést. Ezzel szemben két jelentős tényező arra utal, hogy az AoG által fizetett díj nem tekinthető piaci erők által meghatározott árnak:

- a) Az első jelzés a PPC magatartására utal. A PPC – amint lehetősége nyílt rá, hogy megszabaduljon az AoG kiváltságait meghatározó 1960-as alapszabályban rá rótt jogi kötelezettségektől – a kedvezményes díj azonnali megszüntetése mellett döntött, és a nagy ipari fogyasztókra vonatkozó rendes díjszabást kezdte alkalmazni. Ezt igazolja a PPC által 2004 novemberében az AoG-nek küldött értesítés a kiváltság megszüntetéséről (lásd a (8) preambulumbekendést). A Bizottság úgy véli, hogy ez megfelelő jelzést jelent arra vonatkozóan, hogy az 1960-as alapszabályban rögzített díj nem tükrözi a piaci árat a PPC számára.

- b) A második jelzés egy korábbi bizottsági határozatból ered. A Bizottság 2002. október 16-án jóváhagyott egy Görögország által a PPC-nek nyújtandó, legfeljebb 178 millió EUR összegű támogatást (N 133/01 számú ügy<sup>(5)</sup>). A támogatás célja az volt, hogy lehetővé tegye a PPC kompenzálását azokért a meg nem térülő költségekért, amelyek az AoG számára 1960-ban megállapított kedvezményes díjjal összefüggésben a díj 2006. márciusi lejártáig felmerültek. A támogatást azért hagyták jóvá, mert nem minősült a PPC-nek nyújtott állami támogatásnak, mivel pusztán azokat a hátrányokat kompenzálta, amelyeket a vállalkozásnak el kellett viselnie. A határozat tartalmazott egy megjegyzést is arra vonatkozóan, hogy amennyiben a támogatás állami támogatásnak minősül, akkor sem a PPC-nek, hanem az AoG-nek nyújtott támogatás lenne. Ennek értelmében a határozat elismeri, hogy a PPC az AoG javára olyan kedvezményes díjat volt kénytelen alkalmazni, amelyet rendes piaci feltételek mellett nem kellett volna alkalmaznia. A Bizottság ezért úgy véli, hogy az AoG előnye a nagy ipari fogyasztókra vonatkozó rendes díj (amelyet az AoG a különleges kedvezményes díj hiányában fizetett volna) és az AoG által 2007 januárja és 2008 márciusa között fizetett díj közötti különbégből áll.

<sup>(5)</sup> HL C 9., 2003.1.15., 6. o.

## b) Állami források

(28) Az alacsonyabb árazás csökkenő bevételt eredményezett a PPC számára. A PPC SA állami irányítás alatt álló vállalkozás. A görög állam 51 %-os részesedéssel rendelkezik benne, felügyeletét a görög Környezetvédelmi, Energia- és Éghajlatváltozási Minisztérium (2009-ig a Pénzügyminisztérium) látja el. Az igazgatótanács tagjainak többségét a görög állam jelölheti, amely a közgyűlésben a környezetvédelmi, energia- és éghajlatváltozási miniszter (2009-ig a pénzügyminiszter) révén közvetlen képviselettel rendelkezik. Ezért állami források érintettek. A Bizottság ezenkívül megjegyzi, hogy a meghosszabbításról szóló határozat a görög államnak tulajdonítható, mivel állami szerv, egy görög bíróság hozta meg.

(29) Az állami forrásra vonatkozó feltétel tehát teljesül.

## c) Szelektivitás

(30) A kedvezményes díj csak az AoG-re vonatkozott, ezért az szelektíven részesült az intézkedésben. A Bizottság ezért úgy véli, hogy az intézkedés szelektív.

## d) A verseny torzulása és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatás

(31) Az AoG olyan ágazatokban tevékenykedik, amelyek termékeivel a tagállamok között széles körű kereskedelem folyik. Görögország mellett kilenc másik tagállamban folyik alumíniumgyártás: az Egyesült Királyságban, Franciaországban, Hollandiában, Lengyelországban, Németországban, Olaszországban, Romániában, Spanyolországban és Svédországban<sup>(6)</sup>. A villamosenergia-termelés liberalizált gazdasági tevékenység, és valamennyi tagállamban jelen van. Amennyiben egy állami támogatás a tagállamok közötti kereskedelemben versengő más vállalkozásokkal összehasonlítva erősíti egy vállalkozás helyzetét, akkor úgy kell tekinteni, hogy az adott támogatás az utóbbi vállalkozásokat is érinti. A verseny torzulására és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatásra vonatkozó feltétel tehát teljesül.

(32) Ezt a pontot sem Görögország, sem a kedvezményezett nem vitatta.

## e) Az 1. intézkedés támogatástartalmára vonatkozó következtetés

(33) A fentiekre figyelemmel a Bizottság megállapítja, hogy az AoG-re vonatkozóan alkalmazott kedvezményes villamosenergia-díj az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében az említett vállalkozásnak nyújtott állami támogatásnak minősül. A támogatás összege 17,4 millió EUR, ami a következő két tétel különbözete: a) a PPC bevétele abból a rendes díjból, amelyet 2007 januárja és 2008 márciusa között kellett volna alkalmazni, azaz 148,8 millió EUR; illetve b) a PPC bevétele abból a díjból, amelyet az említett időszakban ténylegesen alkalmaztak, azaz 131,4 millió EUR.

## f) Az 1. intézkedés jogellenes támogatásnak minősül

(34) Az AoG azzal érvel, hogy az első, 2007. januári bírósági határozat nem vonta maga után a kedvezményre vonatkozó eredeti megállapodás érdemi módosulását (lásd a (16) preambulumbekendést). Az AoG ezért úgy véli, hogy a határozat nem eredményezett új támogatást az AoG számára, és a kedvezményes villamosenergia-árazásra vonatkozó intézkedés továbbra is létező támogatás volt.

(35) A Bizottság nem tudja elfogadni az AoG érveit. A létező támogatásnak minősülő kedvezményes díjszabás eredeti feltételei előírták, hogy a támogatás 2006 márciusában szűnjön meg, amennyiben a PPC megfelelő értesítést küld. Amikor ez megtörtént, a létező támogatás megszűnt, ahogy azt a kedvezményes díjszabás alkalmazására vonatkozó eredeti feltételek megkövetelték. Ezért a csökkentett villamosenergia-díjszabás alkalmazása – amennyiben megfelel az állami támogatás fogalmának (mint ebben az esetben) – új támogatásnak minősül, függetlenül attól, hogy a feltételei hasonlóak-e a korábbi létező támogatási intézkedés feltételeihez. A Bíróság ítélkezési gyakorlata egyértelműen kimondja, hogy a létező támogatás meghosszabbítása új támogatásnak minősül, és azt be kell jelenteni<sup>(7)</sup>. Ez egyúttal azt is jelenti, hogy ugyanez a helyzet akkor, ha a megszűnt létező támogatást néhány hónap után újraindítják.

(36) Mivel ezt az új támogatást nem jelentették be a Bizottságnak az EUMSZ 108. cikkével összhangban, a támogatás jogellenes.

## 2. intézkedés: A gázhálózat bővítése az AoG üzemi területéig

## a) Az előny

(37) A vizsgálat kimutatta, hogy a hálózat bővítésére vonatkozó határozat a felhasználói díjak révén jelentős bevételnövekedést eredményezett a NGSO számára. Az AoG-hez hasonló fogyasztóknak díjat kell fizetniük az NGSO-nak a hálózat használatáért. A Bizottság megállapította, hogy az intézkedés, azaz a vezeték kiépítése gazdaságilag ésszerű volt a hálózatüzemeltető számára, következtetésképpen nem tartalmazott előnyt az AoG számára. Egy magánérdekeltségű hálózatüzemeltető is végrehajtott volna ugyanezt a beruházást.

(38) A Bizottság a görög hatóságok által benyújtott információkkal összhangban megjegyzi, hogy a szóban forgó beruházás 11,6 millió EUR összegű éves bevételt eredményez az NGSO számára a felhasználói díjakból. A Bizottság összehasonlította ezt az összeget a beruházás (egyszeri) költségével és a vezeték (éves alapon számított) működési költségeivel annak ellenőrzésére, hogy a beruházás összhangban áll-e a piactudományi befektető elvével, azaz megfelelő módon megtérül-e a befektető számára.

<sup>(6)</sup> Forrás: Európai Alumínium Szövetség: Aluminium use in Europe, country profiles, 2005-2008 (<http://www.eaa.net>).

<sup>(7)</sup> 70/72. sz., Bizottság kontra Németország ügy, EBHT 1973., 813. o., 14. pont, a C-197/99. P. sz., Belgium kontra Bizottság ügyben hozott ítélet, EBHT 2003., I-8461. o., 109. pont.



(39) A görög hatóságok által benyújtott információk szerint az AoG vezetékének beruházási költsége összesen 12,64 millió EUR volt (9,04 millió EUR-t az NGSO fizetett, 3,6 millió EUR-t pedig közösségi támogatásból finanszíroztak, amint az a (14) preambulumbekkezdésben szerepel). Az egyszeri beruházás költsége mellett az éves működési kiadások becsült összege 0,933 millió EUR. Egyértelmű tehát, hogy a 11,6 millió EUR összegű éves bevétel nagyon magas megtérülést biztosít az NGSO számára. A beruházás (beleértve a közösségi támogatásból finanszírozott részt is) kevesebb mint 15 hónap alatt megtérül. A beruházás megtérülése (IRR – belső megtérülési ráta), a gázcsatlakozás tekintetében húszéves kihasználási időszakot feltételezve 84 %-os. E magas szint fényében a Bizottság biztos abban, hogy a megtérülés magánbefektető számára is megfelelő ösztönzést jelentett volna ugyanezen beruházás végrehajtására<sup>(8)</sup>. A Bizottság ezért úgy véli, hogy a gázhálózat bővítésére vonatkozó állami döntés nem nyújtott olyan előnyt az AoG számára, amelyhez az ne lett volna képes piaci viszonyok között hozzájutni.

(40) Az előnyre vonatkozó feltétel tehát nem teljesül. Következésképpen nincs szükség azon többi feltétel értékelésére, amelyeknek teljesülniük kell ahhoz, hogy egy intézkedés az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak minősüljön.

b) A 2. intézkedés támogatástartalmára vonatkozó következtetés

(41) A fentiekre figyelemmel a Bizottság megállapítja, hogy a gázhálózat bővítése az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében nem minősül az AoG-nek nyújtott állami támogatásnak.

V.b. A TÁMOGATÁS ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉGE A BELSŐ PIACCAI

*Általános megfontolások*

(42) Amennyiben az 1. intézkedés az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősül, értékelni kell az összeegyeztethetőségét az említett cikk (2) és (3) bekezdésében megállapított kivételekre figyelemmel.

(43) Az EUMSZ 107. cikkének (2) és (3) bekezdése kivételeket fogalmaz meg a 107. cikk (1) bekezdésében foglalt általános szabály alól, amely szerint az állami támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal.

*Az EUMSZ 107. cikkének (2) bekezdése szerinti kivétel*

(44) Az EUMSZ 107. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kivételek nem vonatkoznak erre az esetre, mivel ez az intézkedés nem szociális jellegű, nem magánszemély fogyasztóknak nyújtott támogatásról szóló N 594/09 sz. ügyben hozott bizottsági határozatot és különösen annak 17. pontját: „A Gaz-System esetében a tőkemegtérülés a 2009. június 1-jei helyzet alapján 10,8 %.”

<sup>(8)</sup> A gázszállítási ágazatban tapasztalható megtérülésekkel kapcsolatban lásd a lengyelországi gázszállító hálózatokkal kapcsolatban a Gaz-System SA-nak nyújtott támogatásról szóló N 594/09 sz. ügyben hozott bizottsági határozatot és különösen annak 17. pontját: „A Gaz-System esetében a tőkemegtérülés a 2009. június 1-jei helyzet alapján 10,8 %.”

*Az EUMSZ 107. cikkének (3) bekezdése szerinti kivétel*

(45) Az EUMSZ 107. cikkének (3) bekezdése további kivételeket határoz meg. A 107. cikk (3) bekezdésének b), d) és e) pontjában meghatározott kivételek egyértelműen nem alkalmazhatók, azokra a görög hatóságok sem hivatkoztak. A Bizottság az 1. intézkedés lehetséges összeegyeztethetőségét a 107. cikk (3) bekezdésének a) és c) pontja alapján fogja megvizsgálni.

(46) A 107. cikk (3) bekezdésének a) pontja úgy rendelkezik, hogy a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető „az olyan térségek gazdasági fejlődésének előmozdítására nyújtott támogatás, ahol rendkívül alacsony az életszínvonal vagy jelentős az alulfoglalkoztatottság”. Az AoG az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében támogatható térségben található, ezért az AoG jogosult lehet regionális támogatásra.

(47) A kedvezményes díj alkalmazása idején, azaz 2007 januárjában a nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatás (a továbbiakban: a regionális támogatásokról szóló, 2006. évi iránymutatás<sup>(9)</sup>) határozta meg a regionális beruházási támogatás jóváhagyásának feltételeit.

(48) A regionális támogatásokról szóló, 2006. évi iránymutatás a működési támogatást egy vállalat folyó kiadásainak csökkentésére irányuló támogatásként határozza meg. Az iránymutatással összhangban a működési támogatás a 107. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti kivétel értelmében támogatható térségekben is nyújtható, feltéve, hogy i. a regionális fejlődéshez való hozzájárulása és természete szempontjából indokolt; és ii. mértéke az általa enyhíteni kívánt hátrányokkal arányos, valamint a tagállam feladata, hogy bizonyítsa a hátrányok létezését és fontosságát (76. pont).

(49) A Bizottság megjegyzi, hogy a folyó kiadások nem tőkejellegű és rendszerint visszatérő, az üzleti vállalkozás működéséhez szükséges kiadások. Ebben az értelemben az AoG-vel szemben alkalmazott kedvezményes villamosenergia-díj csökkentette az AoG folyó kiadásait. Ezért a kedvezményes díj működési támogatásnak minősül, amely a regionális támogatásokról szóló, 2006. évi iránymutatás alapján nem volt megengedett. A görög hatóságok nem nyújtottak be olyan bizonyítékot, amely igazolta volna, hogy a villamosenergia-díj csökkentése a regionális fejlődéshez való hozzájárulása és természete szempontjából indokolt volt, illetve hogy mértéke az általa enyhíteni kívánt hátrányokkal arányos volt. A görög hatóságok a térség hátrányaira és a támogatás mértékére vonatkozó felmérést vagy számítást sem mutattak be, amellyel igazolhatták volna, hogy az utóbbi arányos volt az előbbivel.

(50) Mindezek alapján a Bizottság megállapítja, hogy a támogatás a regionális támogatásokról szóló, 2006. évi iránymutatás alapján nem tekinthető a belső piaccal összeegyeztethetőnek.

<sup>(9)</sup> HL C 54., 2006.3.4., 13. o.

- (51) A támogatások bizonyos fajtáit az EUMSZ 107. és 108. cikke alkalmazásában a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító általános csoportmentességi rendelet<sup>(10)</sup> értelmében a támogatás összeegyeztethetőségét illetően az a Bizottság álláspontja, hogy a görög hatóságok által megadott számadatok alapján az AoG nagyvállalkozás, amint azt a fenti (7) preambulumbekkezdés ismerteti. Az általános csoportmentességi rendelet 1. cikkének (5) bekezdésével összhangban a nagyvállalkozásoknak nyújtott *ad hoc* támogatás nem tartozik a rendelet hatálya alá.
- (52) Az általános csoportmentességi rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban, amennyiben nagyvállalkozásnak nyújtanak a rendelet hatálya alá tartozó támogatást, a tagállamnak igazolnia kell a támogatás ösztönző hatását egy, a kedvezményezett projekt vagy tevékenység támogatás melletti és támogatás nélküli életképességét vizsgáló dokumentum alapján. A Bizottsághoz ilyen bizonyítékot nem juttattak el.
- (53) Következésképpen az AoG-nek nyújtott támogatás az általános csoportmentességi rendelet értelmében összeegyeztethetetlen a belső piaccal.
- (54) Az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja előírja, hogy a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető „az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatás, amennyiben az ilyen támogatás nem befolyásolja hátrányosan a kereskedelmi feltételeket a közös érdekekkel ellentétes mértékben”.
- (55) A Bizottság úgy véli, hogy a 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti kivétel nem vonatkozik erre az esetre. Ami ugyanis az egyes gazdasági területek fejlődését illeti, az AoG valójában egy olyan térségben található, amely a 107. cikk (3) bekezdésének a) pontja, és nem a 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján támogatható<sup>(11)</sup>. Ami az egyes gazdasági tevékenységek fejlődését illeti, a Bizottság megjegyzi, hogy az alumíniumgyártási ágazatra nem vonatkoznak olyan konkrét állami támogatásokkal kapcsolatos szabályok, amelyeket alkalmazni lehetne a kedvezményezettre. Az állami támogatásokra vonatkozóan a 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján elfogadott egyéb szabályok nyilvánvalóan nem alkalmazhatók. Nevezetesen az AoG nem jogosult megmentési, illetve szerkezetátalakítási támogatásra. Az AoG ugyanis nem volt nehéz helyzetben lévő vállalkozás a támogatás idején, mivel nem felelt meg a kedvezményes díj alkalmazása idején alkalmazandó, a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló, 1999-es közösségi iránymutatás<sup>(12)</sup> 9–11. pontjában foglalt egyik feltételnek sem. A szerkezetátalakítási támogatásnak egy megfelelő szerkezetátalakítási terv megléte is a feltétele. Görögország nem nyújtott be szerkezetátalakítási tervet. Következésképpen az AoG-nek nyújtott támogatás a megmentési, illetve a szerkezetátalakítási támogatásokra vonatkozó szabályok értelmében összeegyeztethetetlen a belső piaccal.

<sup>(10)</sup> HL L 214., 2008.8.9., 3. o.

<sup>(11)</sup> Ezenkívül az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja alapján nem nyújtható regionális működési támogatás.

<sup>(12)</sup> HL C 244., 2004.10.1., 2. o.

#### Az összeegyeztethetőségre vonatkozó következtetés

- (56) Az előzőekben kifejtettek fényében a Bizottság megállapítja, hogy a szóban forgó támogatási intézkedés összeegyeztethetetlen az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel. A Bizottság különösen úgy véli, hogy a következő két tétel közötti különbség: a) a PPC bevétele abból a rendes díjból, amelyet 2007 januárja és 2008 márciusa között kellett volna alkalmazni; illetve b) a PPC bevétele abból a díjból, amelyet az említett időszakban ténylegesen alkalmaztak, az AoG számára nyújtott, a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatásnak minősül.

#### VI. KÖVETKEZTETÉS

- (57) A fentiek alapján a Bizottság megállapítja, hogy az 1. intézkedés állami támogatásnak minősül és összeegyeztethetetlen a belső piaccal. A Bizottság azt is megállapítja, hogy az országos gázhálózat bővítése nem minősül állami támogatásnak.
- (58) A 659/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(13)</sup> 14. cikke kimondja, hogy „[a]mennyiben a jogellenes támogatások esetén elutasító határozat születik, a Bizottság dönt arról, hogy az érintett tagállam hozza meg a szükséges intézkedéseket a támogatásnak a kedvezményezettől történő visszavételére”.
- (59) Így, tekintettel arra, hogy a vizsgált intézkedés jogellenes és a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatásnak minősül, a támogatás összegét vissza kell fizettetni annak érdekében, hogy a piacon a támogatás nyújtását megelőző állapot visszaálljon. A visszafizetetés kezdőpontjának azt az időpontot kell kijelölni, amikor a kedvezményezettnek az előnyt nyújtották, azaz amikor a támogatást a kedvezményezett rendelkezésére bocsátották; a kedvezményezettnek a tényleges visszatérítési kamatot kell fizetnie.
- (60) Az intézkedésnek a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatástartalmát a következő két tétel közötti különbség adja: a) a PPC bevétele abból a rendes díjból, amelyet 2007 januárja és 2008 márciusa között kellett volna alkalmazni az AoG-vel szemben; illetve b) a PPC bevétele abból a díjból, amelyet az említett időszakban ténylegesen alkalmaztak az AoG-vel szemben. Az AoG számára ebben az időszakban így nyújtott támogatás összege 17,4 millió EUR,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

- (1) A Görögország által az Aluminium of Greece SA, valamint jogutódja, az Aluminium SA számára jogellenesen, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével, kedvezményes villamosenergia-díj útján nyújtott 17,4 millió EUR összegű állami támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal.

<sup>(13)</sup> HL L 83., 1999.3.27., 1. o.

(2) Az országos gázhálózat bővítése nem minősül az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdése értelmében vett támogatásnak.

### 2. cikk

(1) Görögország visszafizeteti a kedvezményezettel az 1. cikk (1) bekezdésében említett támogatást.

(2) A visszatérítendő összegek tartalmazzák azt a kamatot, amely az összegeknek a kedvezményezett rendelkezésére bocsátásától a tényleges visszaszerzésükig tartó időszak után jár.

(3) A kamatokat a 794/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(14)</sup> V. fejezetével és a 794/2004/EK rendeletet módosító 271/2008/EK bizottsági rendelettel<sup>(15)</sup> összhangban kamatos kamattal kell kiszámítani.

(4) Görögország e határozat elfogadásának időpontjától kezdve megszünteti az 1. cikk (1) bekezdésében említett támogatás valamennyi függőben lévő kifizetését.

### 3. cikk

(1) A 1. cikk (1) bekezdésében említett támogatást azonnal és ténylegesen vissza kell fizettetni.

(2) Görögország biztosítja, hogy e határozat végrehajtására az értesítés napjától számított négy hónapon belül sor kerül.

### 4. cikk

(1) Az e határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül Görögország benyújtja a Bizottságnak a következő információkat:

a) a kedvezményezett által visszafizetendő teljes összeg (a támogatás összege és a kamatok);

b) az e határozatnak való megfelelés érdekében már meghozott és tervezett intézkedések részletes bemutatása;

c) azt igazoló dokumentumok, hogy a kedvezményezettet felszólították a támogatás visszafizetésére.

(2) Amíg az 1. cikk (1) bekezdésében említett támogatást teljes egészében vissza nem fizetik, Görögország folyamatosan tájékoztatja a Bizottságot az e határozat végrehajtásának érdekében meghozott nemzeti intézkedések előrehaladásáról. A Bizottság kérésére Görögország azonnali tájékoztatást ad az e határozat végrehajtása érdekében már meghozott és tervezett intézkedésekről. Ugyancsak részletes tájékoztatást nyújt a kedvezményezett által már visszafizetett támogatásokról és kamatokról.

### 5. cikk

Ennek a határozatnak a Görög Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 13-án.

a Bizottság részéről  
Joaquín ALMUNIA  
alelnök

<sup>(14)</sup> HL L 140., 2004.4.30., 1. o.

<sup>(15)</sup> HL L 82., 2008.3.25., 1. o.

## A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. június 25.)

a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelv szerinti ideiglenes kísérletnek az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzése tekintetében történő szervezéséről

(az értesítés a C(2012) 4169. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/340/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmánynövény-vetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/401/EGK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup> és különösen annak 13a. cikkére,tekintettel a gabonavetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/402/EGK tanácsi irányelvre<sup>(2)</sup> és különösen annak 13a. cikkére,tekintettel a répvetőmag forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/54/EK tanácsi irányelvre<sup>(3)</sup> és különösen annak 19. cikkére,tekintettel a zöldségvetőmagok forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/55/EK tanácsi irányelvre<sup>(4)</sup> és különösen annak 33. cikkére,tekintettel az olaj- és rosnövények vetőmagjának forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/57/EK tanácsi irányelvre<sup>(5)</sup> és különösen annak 16. cikkére,

mivel:

- (1) A termés hivatalos szántóföldi ellenőrzése az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag minősítési feltétele. A minősített vetőmagra vonatkozóan azonban nemrég bevezették a hivatalos szántóföldi ellenőrzés és a hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzés közötti választás lehetőségét.
- (2) A hivatalos szántóföldi ellenőrzés és a hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzés közötti választás lehetőségének biztosítása az érintett elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített

vetőmag tekintetében a hivatalos szántóföldi ellenőrzést igénylő, kedvezőbb alternatívát kínálhat. Ezen alternatívát ideiglenes kísérlettel kell vizsgálni.

- (3) A hatósági felügyelet mellett a minősített vetőmagra vonatkozóan végzett szántóföldi ellenőrzések során nyert tapasztalatokat figyelembe véve, indokolt a kísérleteket ugyanazon rendelkezések alkalmazásával végezni, mint amelyeket a minősített vetőmagra alkalmaznak, annak megállapításához, hogy az említett rendelkezések megfelelőek-e az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag vonatkozásában.
- (4) A kísérletben részt vevő tagállamok számára mentességet kell biztosítani a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, valamint a 2002/57/EK irányelvben a hivatalos szántóföldi ellenőrzésekre vonatkozóan előírt kötelezettségek alól.
- (5) A kísérletben részt vevő tagállamoknak évente jelentést kell tenniük.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy

Uniói szintű ideiglenes kísérlet megszervezésére kerül sor az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag minősítésének vonatkozásában annak megállapítása céljából, hogy a 2. és 3. cikknek megfelelően végzett, a hivatalos szántóföldi ellenőrzés és a hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzés közötti választás lehetősége kedvezőbb alternatívát kínálhat-e a hivatalos szántóföldi ellenőrzésekre, és hogy ugyanazon rendelkezések, amelyeket a minősített vetőmag minősítésére alkalmaznak, megfelelőek-e az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag vonatkozásában.

<sup>(1)</sup> HL L 125., 1966.7.11., 2298/66. o.

<sup>(2)</sup> HL L 125., 1966.7.11., 2309/66. o.

<sup>(3)</sup> HL L 193., 2002.7.20., 12. o.

<sup>(4)</sup> HL L 193., 2002.7.20., 33. o.

<sup>(5)</sup> HL L 193., 2002.7.20., 74. o.

Az említett kísérlet célja annak eldöntése, hogy az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag tekintetében a hivatalos szántóföldi ellenőrzések követelménye helyettesíthető-e más hivatalos szántóföldi ellenőrzési, illetve hatósági felügyelet mellett végzett szántóföldi ellenőrzési követelménnyel az alábbi rendelkezések tekintetében.

- a) a 66/401/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének B. 1. d) pontja és 14a. cikke a) pontja, valamint I. mellékletének 6. pontja;
- b) a 66/402/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének C. d) pontja, 2. cikke (1) bekezdésének Ca. c) pontja, 2. cikke (1) bekezdésének D. 1. d) pontja, 2. cikke (1) bekezdésének D. 2. b) pontja, 2. cikke (1) bekezdésének D. 3. c) pontja, 14a. cikke a) pontja, valamint I. mellékletének 7. pontja;
- c) a 2002/54/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) iv. pontja és 21. cikkének a) pontja, valamint I. melléklete A. részének 4. pontja;
- d) a 2002/55/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) iv. pontja és 35. cikkének a) pontja, valamint I. mellékletének 2. pontja;
- e) a 2002/57/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) iv. pontja, 2. cikke (1) bekezdésének d) 1. ii. pontja, 2. cikke (1) bekezdésének d) 2. iii. pontja és 18. cikkének a) pontja, valamint I. mellékletének 5. pontja.

#### 2. cikk

#### **Hatósági felügyelet mellett zajló ellenőrzéseket végző ellenőrök**

A részt vevő tagállamok biztosítják, hogy a hatósági felügyelet mellett zajló ellenőrzéseket végző ellenőrök megfeleljenek az alábbi feltételeknek:

- a) rendelkeznek a szükséges műszaki képzéssel;
- b) az ellenőrzésekből személyes hasznuk nem származik;
- c) rendelkeznek az érintett tagállam vetőmag-minősítő hatósága által kiadott hatósági engedéllyel arra vonatkozóan, hogy hatósági felügyelet mellett zajló ellenőrzéseket hajtsanak végre; az engedély tartalmazza az ellenőrök eskütételét vagy egy általuk aláírt írásbeli nyilatkozatot, amelyben kötelezik magukat a hivatalos ellenőrzésekre vonatkozó szabályok betartására;
- d) az ellenőrzéseket az illetékes vetőmag-minősítő hatóság felügyelete mellett végzik.

#### 3. cikk

#### **A termény és a betakarított vetőmagok ellenőrzése**

(1) A részt vevő tagállamok biztosítják, hogy a termények és a betakarított vetőmagok ellenőrzése megfelel a (2) és az (5) bekezdésben előírt követelményeknek.

(2) Az ellenőrizendő terményt olyan vetőmagból természet-  
ték, amely hatósági utóellenőrzésen ment keresztül, amelynek eredményei megfelelnek a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, valamint a 2002/57/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek.

(3) A termény legalább 20 %-ának ellenőrzését az illetékes hatóság végzi, mint a 2002/55/EK hatálya alá tartozó zöldségterményeket. Az összes többi terményre vonatkozóan legalább 5 % ez az arány. A következő különböző arányokat használják az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag-kategóriák vizsgálatára szolgáló megfelelő ellenőrzési szintek megállapításának lehetővé tételére: 5, 10, 15 és 20 %.

(4) A terményből betakarított vetőmagtétel mintáiból egy rész kivételre kerül a hatósági utóellenőrzésre, valamint – ahol szükséges – a fajtaazonosság és tisztaság ellenőrzésére irányuló hatósági laboratóriumi vetőmagvizsgálatra. A tagállamok meghatározzák azokat a vetőmagtégeket, amelyekre vonatkozóan hatósági felügyelet mellett zajló szántóföldi ellenőrzést végeztek.

(5) A kísérletben részt vevő tagállamok összehasonlítják a hivatalos szántóföldi ellenőrzéseket azokkal, amelyeket hatósági felügyelet mellett végeztek.

#### 4. cikk

#### **A tagállamok részvétele**

A kísérletben bármely tagállam részt vehet.

Azon tagállamok, amelyek úgy döntenek, hogy részt vesznek a kísérletben (a továbbiakban: részt vevő tagállamok), értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot, megjelölve a fajtákat, kategóriákat és a részvételükkel lefedett régiókat, valamint bárminemű korlátozást.

A tagállamok a kísérletben való részvétellel bármikor felhagyhatnak, amennyiben erről tájékoztatják a Bizottságot.

#### 5. cikk

#### **Mentesség**

A kísérlet céljából a részt vevő tagállamok az elit vetőmag és az elit vetőmagot megelőző generációkból származó nemesített vetőmag tekintetében mentesülnek a 66/401/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének B. 1. d) pontjában és 14a. cikke a) pontjában, valamint I. mellékletének 6. pontjában, a 66/402/EGK irányelv 2. cikke (1) C. d) pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének Ca. c) pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének D. 1. d) pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének D. 2. b) pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének D. 3. c) pontjában és 14a. cikke a) pontjában, valamint I. melléklete 7. pontjában, a 2002/54/EK irányelv 2. cikke (1) c) iv. pontjában és 21a. cikkében, valamint I. melléklete A. részének 4. pontjában, a 2002/55/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) iv. pontjában és 35. cikke a) pontjában, valamint I. melléklete 2. pontjában és a 2002/57/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdése c) iv. pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének d) 1. ii. pontjában, 2. cikke (1) bekezdésének d) 2. iii. pontjában és 18. cikke a) pontjában és I. mellékletének 5. pontjában meghatározott kötelezettségek alól.

## 6. cikk

**Jelentéstételi kötelezettségek**

(1) A részt vevő tagállamok évente a tárgyévet követő március 31-ig jelentést készítenek a 2. és 3. cikknek megfelelően végrehajtott kísérlet eredményeiről a Bizottságnak és a többi tagállamnak.

(2) A kísérlet végén, illetve részvételük befejeztével a részt vevő tagállamok a következő év március 31-ig a Bizottságnak és a tagállamoknak jelentést nyújtanak be a 2. és 3. cikknek megfelelően végrehajtott kísérlet eredményeiről.

Ebben a jelentésben a kísérlet szempontjából belátásuk szerint releváns más információkat is feltüntethetnek.

## 7. cikk

**Időtartam**

A kísérlet 2013. január 1-jén kezdődik és 2017. december 31-én fejeződik be.

## 8. cikk

**Címzettek**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 25-én.

*a Bizottság részéről*

John DALLI

*a Bizottság tagja*

---



## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU